

La Voz de Guipúzcoa

Jueves 8 de Enero de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Nú. 11.031

ACTUALIDAD

La batalla escamoteada

Por LUIS BELLO

Para el pueblo alemán no hubo batalla del Marne. Ni los partes oficiales, ni los críticos autorizados, consintieron nunca en la hipótesis de que se hubiera dado una batalla del Marne. Pero no tema el lector que vayamos ahora a intentar propinarle otro relato más, como homenaje tardío a la memoria del general Joffre. Si hablo de la batalla del Marne, la batalla que se le escamoteó a Alemania, es solo por la moral del escamoteo.

De nada sirvió ocultarla. Como de nada les hubiera servido inventarla a los franceses, si, en efecto, no se hubiera dado. En definitiva, los hechos siguieron su curso, y desde aquel punto los alemanes tuvieron la guerra perdida.

Pero esta afirmación que acabo de dejar formulada en breves líneas, repitiendo el comentario de las gentes de buen sentido—filosofía popular—, esta firme e impávida confianza en el poder de la realidad, triunfante al fin y al cabo, por encima de todo, no debe sostenerla ningún hombre de nuestro tiempo sin saber que se expone a muy seria contradicción y que, probablemente, bien analizada, no tiene sino el valor relativo que como norma moral y como aspiración al bien nosotros queremos darle.

Si Alemania, a pesar de todo, hubiese ganado la guerra, ¿desengañámonos!, la batalla del Marne no existiría para los futuros historiadores. El vencedor ha hecho siempre la historia. De nada nos sirve decir que perdió la guerra precisamente porque, aun ocultándola, la batalla existió y la ganaron los franceses. Esa es una verdad de demasiado bulfo que no demuestra nada. El mando alemán había creado una realidad: la del escamoteo. La de la ocultación. Durante mucho tiempo, esa realidad, fundada en falso, estuvo produciendo nuevas realidades, mandando historia: porque para el pueblo alemán era como si no hubiese habido batalla del Marne. El desgaste de su ánimo no empezó sino mucho después. Les dió tiempo para seguir operando y en la guerra es muy importante ganar tiempo.

A eso voy a parar. A que nosotros, moralistas, no admitimos la guerra y la guerra se nos echa encima; no admitimos el fraude, el engaño, la mentira, en las relaciones del poder con el pueblo, y vemos que el poder los maneja como un arma más, sin escrúpulo, a conciencia de que cumple un deber sagrado. Siendo, en efecto un arma más, de bastante eficacia, echa mano de ella cuando cree que conviene. La guerra lo justifica todo aun en el terrible y frecuente caso de que sea una guerra contra el pueblo. Lo único que hemos conseguido—al decir "hemos"—acuerdo a una fórmula puramente retórica, porque ni yo ni hombre alguno de los que hoy viven hemos conseguido nada—: lo único que he conseguido la civilización es descalificar la guerra, declararla "indeseable", proclamar el ideal pacifista y fijar algunas limitaciones en la lucha de los beligerantes y en su relación con los neutrales.

Entre las limitaciones está la de emplear determinados medios crueles e inhumanos. Entre los buenos deseos, toda la meritoria campaña de los pacifistas. Pero nadie ha pensado en limitar el derecho de los Estados, mejor dicho, de los poderes, a emplear dos armas que considero viles. Dos armas de alcance moral: La mentira y el espionaje. La mentira, para formar ambiente, obrando con preferencia sobre el propio pueblo; el espionaje, para buscar información, no sólo en los países enemigos de hoy sino en los que pueden serlo mañana. ¿Limitar ese derecho? ¿Cómo? Es idea tan inocente como irrealizable. No creo que ningún gobierno de ningún país en lucha con cualquier género de adversarios, tomara en serio la observación que le dirijera una Sociedad de Naciones por haber ocultado la verdad o propagado noticias falsas; así como por haber intentado adquirir, valiéndose de espías, informes secretos. No solo caen estas immoralidades fuera del radio de las acciones realmente inadmitidas, sino que tienen cada día mayor consideración de los técnicos. La ocultación, la deformación de la noticia o su falseamiento para fines de guerra, ha llegado a ser una técnica, una especialidad en los Estados Mayores. En cuanto al espionaje, lo vemos elevarse a la alta cima del heroísmo. No hay duda de que el espía puede ser un héroe puesto que mediante el sacrificio de su vida presta servicios útiles a su patria o a sus jefes. Hay ya una literatura que subraya la abnegación del espía. Acaso no fuera Conrad el primero. Desde luego no es el único escritor de fama que ha aprovechado la complicada psicología de estos sinistros personajes. De la novela, quizá de la misma abundancia con que estos años lo da la realidad, ha pasado al cine. Hay ya películas en que se sublima el sacrificio moral del espía, obedeciendo a un género de nuevo satanismo y de nuevo romanticismo que valdría la pena de estudiar con algún detenimiento, pero reservando las notas para otra ocasión.

En suma, es la vieja doctrina: el fin justifica los medios. La ocultación puede llegar a ser una gran traición al pueblo. Puede haber el propósito de engañarle para servirle y también el propósito de engañarle para servirse de él. ¡Mala táctica, en todo caso, la de quien recurre a semejante género de violencia! Está siempre expuesto a que la verdadera verdad y no la suya se infiltre a despecho de los partes oficiales y produzca una reacción tanto mayor cuanto más contenida se la tuvo y más oculta. La batalla del Marne no derribó al Imperio inmediatamente, pero fue uno de los más corrosivos fermentos. Por fuerza se ha de hablar así cuando los principios morales, las ideas del derecho del pueblo y de la propia dignidad del Poder, son tenidas por faramalla inservible. Se habla de la eficacia, del resultado, porque nadie haría caso si empleáramos otro lenguaje.

(Prohibida la reproducción).

La liquidación de los presupuestos

Ha brotado la nota del ministerio de Hacienda

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

En el Ministerio de Hacienda se facilitó anoche la siguiente nota oficial:

"Con arreglo a los datos telegráficos recibidos, relativos al mes de diciembre próximo pasado, sumados a los ya publicados y conocidos de los once primeros meses, puede anticiparse el siguiente resultado de los ingresos y pagos realizados en el año 1930, comparándolos con los presupuestos:

Ingresos presupuestados en el estado letra B	Ptas. 3.669.672.082
Ingresos realizados	" 3.373.148.119
Diferencia en más sobre los ingresos previstos...	Ptas. 65.476.037
Pagos presupuestados (estado letra A, y R. O. de 30 de mayo de 1930) ...	Ptas. 3.750.010.754
Pagos realizados	" 3.693.537.113
Diferencia en menos sobre los pagos previstos	Ptas. 56.473.641

RESUMEN

Ingresos realizados	Ptas. 3.735.148.119
Pagos realizados	" 3.693.537.113
Excedente de los ingresos sobre los pagos ...	Ptas. 41.611.006

A esta cuenta de ingresos y pagos liquidados, realizados durante el ejercicio de 1930, no se le puede llamar liquidación del Presupuesto. Esta sólo podrá practicarse cuando sean contrastados otros datos, y entre ellos el importe de las obligaciones no pagadas durante el ejercicio, que pasarán a resultados. De todos modos, igualmente puede anticiparse que la cuantía de las mismas no será mayor que en años anteriores.

Lo que se puede afirmar, desde luego, es el hecho siguiente:

Pagos liquidados en 1929 (presupuestos ordinario y extraordinario) ...	Ptas. 3.951.644.484
Pagos liquidados en 1930 (presupuestos refundidos)	" 3.693.537.113
Diferencia en menos	Ptas. 258.104.371

Es decir, que durante el año 1930, a que alcanza la gestión del actual Gobierno, los pagos se han reducido en la expresada cifra de 258.104.371 pesetas. A los datos reseñados sólo debe añadir el ministro el caluroso elogio que merece todo el personal de Hacienda por el celo demostrado en el servicio cuyo resultado se refleja en las anteriores cifras."

Los Saltos del Alberche

¿Qué cosas habrá en el expediente?

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

Dentro de breves días el ministro de Fomento, señor Estrada, remitirá a los Tribunales de Justicia el expediente relativo a los saltos del Alberche.

Parece ser que el expediente ha sido ya examinado en Consejo de ministros y que éste acordó enviarle a los tribunales.

Los Estados Unidos reconocen al Gobierno de Guatemala

WASHINGTON, 7. — El Departamento de Estado ha decidido reconocer «de jure» el nuevo régimen político de Guatemala, es decir al presidente provisional de la república, señor Reina Andrade y a su Gobierno. (United Press).

Romanones ha vuelto en pleno optimismo

"La Voz" pone un comentario a su discurso y al de Bugallal y dice que los dos están donde estaban el año 23

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

MATOS Y EL DISCURSO DE ROMANONES
Interrogado ayer al mediodía por los periodistas acerca de su opinión sobre el discurso pronunciado en Sevilla por el conde de Romanones, dijo el ministro de la Gobernación señor Matos:

—No puedo juzgarlo porque supongo que por la misma razón que les dije antes me habrá llegado incompleto. Por lo que he visto en los periódicos, se trata de un discurso gubernamental y monárquico, bastante bien orientado.

ESTRADA VIVE ENFRENTADO DE BERGAMIN
Ayer por la mañana el ministro de Fomento señor Estrada, celebró una larga conferencia con el señor Bergamín. Al mediodía los periodistas interrogaron al señor Estrada acerca de dicha entrevista, y el ministro contestó:

—No ha tenido importancia alguna. Hemos hablado sobre cuestiones jurídicas relacionadas con la Compañía de los Ferrocarriles Andaluces, de la que el señor Bergamín es consejero.

Luego el señor Estrada habló de las Confederaciones y dijo que muy en breve se propone visitarlas, especialmente la del Ebro.

—¿Pronto? —le preguntó un periodista.

Y el señor Estrada preguntó a su vez: —¿Por qué dice usted pronto? ¿Es que creen ustedes que si no las visito pronto no he de visitarlas como ministro? No se preocupen ustedes por eso. Yo creo que las visitaré.

Repito que mi entrevista con el señor Bergamín no ha tenido importancia. No hemos hablado para nada de política. El señor Bergamín vive en una acera de la calle y yo en la otra. De modo que vivimos enfrente.

DICE EL CONDE DE ROMANONES

Ayer a primera hora de la tarde regresé de Sevilla al conde de Romanones, quien fué visitado en su domicilio por los periodistas, a los que hizo las siguientes manifestaciones:

—Vengo satisfechísimo de mi breve estancia en Sevilla. Me ha encantado la temperatura que se disfruta en aquella ciudad y la temperatura política que he podido observar en ella en relación con mis ideas.

—Mi discurso fué una reproducción en público de lo que en privado dije a quien tenía el deber de decirse. Las circunstancias mandan. He tenido la satisfacción de demostrar otra vez lo que significa mi acendrado monarquismo, pues en mi discurso de Sevilla he dicho, porque puedo decirlo, que a mí lado no quiero más que monárquicos convencidos y entusiastas. Los tibios no tienen puesto junto a mí. Hay otras banderas tan nombradas como la mía en las que pueden alistarse."

MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE

Anoche a primera hora, el jefe del Gobierno recibió a los periodistas, que le preguntaron acerca de cuándo se celebrará el próximo Consejo de ministros, y dijo que el sábado.

—¿No se celebrará, en adelante, más que un Consejo semanal? —le preguntó un periodista.

—Los Consejos se celebrarán con arreglo a las circunstancias y mucho más teniendo en cuenta que muy en breve comenzarán las actividades políticas —replicó el Presidente.

«LA VOZ» COMENTA LOS DISCURSOS DE BUGALLAL Y ROMANONES

«La Voz», en su número de anoche, comentando los últimos discursos de los condes de Bugallal y Romanones, dice entre otras cosas:

«El discurso del conde de Romanones en el Hotel Eritaña, de Sevilla, es simbólico: pues Eritaña evoca días de fiesta, es decir, de broma, y eso ha sido en realidad el discurso del conde: una broma.

Habló pocos días después que el conde de Bugallal. Están demostrando que piensan, substancialmente, del mismo modo. Para ambos el tiempo no transcurre. Pasan ante ellos los acontecimientos henchidos de enseñanzas, las realidades y las inquietudes y quedan impasibles.

El conde de Romanones en 1931 tiene la mentalidad sagastina de un subsecretario de la época de los López Puigcerber. Los acontecimientos internacionales en el último tiempo no existen para él.

Romanones pide ahora únicamente Cortes ordinarias. Ha olvidado que antes exigía que las precedieran elecciones municipales y provinciales. Deja exántrips los escrúpulos de Hendaya. Ni siquiera pide ahora que no haya alcaldes de real orden. Si los señores conde de Bugallal y conde de Romanones hablan sinceramente, demuestran que no se arrepienten ni se enmiendan, y que si volvieran al Poder harían lo mismo que antes del 13 de septiembre de 1923.»

Los ferroviarios

El ministro dice que tienen razón al pedir lo suyo, pero que asciendo a muchos millones

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

El ministro de Fomento recibió ayer por la mañana a una Comisión de empleados y obreros ferroviarios, que fué a hablarle del asunto referente a las mejoras que tienen solicitadas. La entrevista fué bastante larga.

Al mediodía, el señor Estrada recibió a los periodistas y les dió cuenta de la entrevista que había celebrado con los representantes de los ferroviarios, y elogió la cordura de éstos al hacer las peticiones que han formulado.

El ministro de Fomento dijo que las peticiones le parecen justas, aunque, desde luego, reconoce que el asunto es de difícil solución, porque se planteó hace ya mucho tiempo y los Gobiernos fueron aplazándolo.

—Desde que me posesioné de la cartera de Fomento—añadió el señor Estrada—he venido ocupándome con verdadero interés de esta importante cuestión y he logrado reunir todos los datos y antecedentes relacionados con el problema, a fin de ver de darle una solución que satisfaga a todos.

"Hay muchos ferroviarios que solo cobran 450 pesetas diarias, jornal con el cual es imposible que puedan atender a sus necesidades, y menos aún los que tienen familia.

"Yo creo que ahora el problema puede ser bien encauzado. Para ello, y a fin de estudiar una rápida y equitativa solución, se ha dictado una R. O. nombrando una Comisión o Ponencia especial que se encargue de estudiar la resolución, aunque sea transitoriamente. En esa Ponencia tendrán representación los empleados y obreros ferroviarios.

El señor Estrada terminó diciendo que no es cierto que para resolver esta cuestión se vaya a ceder el seguro ferroviario.

La Comisión de ferroviarios que visitó al ministro de Fomento, hablando con los periodistas, se mostró satisfecha de la buena disposición del señor Estrada. Dijeron los comisionados que les parece bien el nombramiento de la Ponencia, en la cual tendrán representación los ferroviarios, encargada de estudiar una fórmula que resuelva rápida y satisfactoriamente la cuestión planteada por los ferroviarios con la petición de mejoras que tienen presentada.

Anoche el ministro de Fomento, al abandonar el despacho del presidente, dijo a los periodistas que seguía estudiando el asunto referente a la cuestión de las mejoras solicitadas por los ferroviarios.

—Este asunto—añadió—es muy complejo y difícil, pues en seguida la suma alcanza importantes cantidades. La quinta parte de la petición de los ferroviarios importaba cincuenta millones de pesetas.

El célebre proceso de los intelectuales rusos

Las sentencias fueron una farsa

RIGA, 7.—Noticias de fuente fidedigna, procedentes de Moscú, aseguran que los catódricos e ingenieros rusos que fueron recientemente condenados en la vista del célebre proceso denominado del partido industrial, no se encuentran cumpliendo dicha condena, sino que trabajan en diversas fábricas de Rusia con nombres supuestos.

Como se recordará, estos condenados acusaron, durante la vista del proceso, a Francia de estar en combinación con los rusos anticomunistas para realizar una intervención armada en Rusia, acusaciones que motivaron una enérgica protesta del Gobierno francés ante el de Moscú por ser en absoluto falsas.

El viaje de la escuadrilla aérea italiana

Eos de los hidros chocaron en Bolama

BOLAMA, 7. — Al marchar ayer con dirección a Natal la escuadrilla de hidroplanos italianos que manda el general Balbo, chocaron, apenas despegaron del mar, dos de los aparatos, quedando uno de ellos destruido por un incendio y cayendo el otro al mar y ahogándose uno de sus tripulantes. Este segundo hidroplano ha sido remolcado a Bolama.

Se ignora la suerte que hayan podido correr los tripulantes de hidroplano que se incendió.

La noticia del accidente fué ocultada en los primeros momentos a fin de que no causase impresión en los tripulantes de los restantes aparatos de la escuadrilla aérea. (United Press).

Cambó contesta a Bugallal

Lo que han sido los partidos españoles

A cuantos de mis lectores hayan hablado con un extranjero sobre política española les habrá ocurrido seguramente como me ha ocurrido a mí: que no hay manera de entenderse sin antes ponerse de acuerdo sobre el significado real que tiene en España la mayor parte de los vocablos de tecnicismo político. Aquí hemos adoptado el tecnicismo europeo; pero todos sabemos, por ejemplo, que las palabras democracia, libertad, gobierno, sufragio, opinión y tantas otras, si bien el Diccionario de la Academia las define poco más o menos como pueden definirse en Inglaterra y en Alemania, en realidad son cosas totalmente distintas; aquí, el vocablo acostumbramos a aplicarlo a una realidad, siempre distinta, muchas veces contraria a su definición gramatical. Por ello al hablar de partidos no empezaré definiendo los partidos, porque todos estaríamos de acuerdo en darle una definición europea, y no obstante sabemos todos que la realidad de la mayoría de nuestros partidos—y muy especialmente los partidos llamados del Gobierno—no tienen nada que ver con lo que son los partidos en las grandes democracias de Europa y Norteamérica.

Prescindamos, pues, de las definiciones y veamos lo que han sido los partidos en España desde la instauración del régimen constitucional. Y, a poco que profundicemos en la realidad, veremos que el siglo xx en cuanto a los partidos políticos españoles ha significado hasta cierto punto un retroceso considerable en relación con el siglo xix. En este se marcó desde el primer momento la división entre derechas e izquierdas: la derecha se apoyaba en la legitimidad, en la Iglesia y en la tradición regionalista española. La izquierda se apoyaba en los principios de la Revolución francesa... atenuados al llegar aquí, porque también se habían atenuado en Francia. Y las dos tendencias agruparon grandes masas de ciudadanos. Tan grandes fueron que, excepción hecha del proletariado agrícola y del ineficiente proletariado industrial (que poco o nada se interesaba en la cosa pública), la burguesía, así la agrícola como la industrial y la comercial; el clero, la aristocracia y el minúsculo mundo intelectual, en su inmensísima mayoría, tomaron partido por uno de los dos bandos. Y fueron en gran número los que no se contentaron con aportar a su partido la vaga simpatía con que hoy han de contentarse los más vivos de los partidos españoles, sino que le aportaron su fortuna y su vida.

Desgraciadamente, por nuestro temperamento pasional y por nuestra tradicional intranquilidad la contienda entre los dos grandes partidos—entre los más vivos y efectivos partidos que haya tenido España—se dirimió por tres veces en el terreno de las armas, y en vez de contribuir al progreso de España la rezagaron de todos aquellos pueblos de Europa con los cuales, aun en nuestra decadencia, podíamos codearnos durante el siglo xviii.

En muchos miles de moradas españolas se conservan aún, con tradicional veneración, los retratos de los pretendientes al trono de la rama masculina y los de sus más célebres caudillos, tanto los que defendían la causa con la espada como los que la defendían con la palabra y con la pluma. Y en otras tantas moradas se conservan aún los retratos de los más prestigiosos héroes de la causa liberal: Espartero y Prim.

Y las familias en cuyo seno se conservan aún aquellos retratos, nada recibieron jamás ni del partido ni de sus hombres. No; les dieron mucho cuando no se lo dieron todo. En muchas familias que viven hoy en la estrechez porque sus antepasados lo dieron todo por la causa, he visto yo cómo aún se conserva vivo el culto al ideal y a los hombres que fueron causa de su ruina.

En cambio, ¿en cuántos hogares se conserva el retrato de Cánovas, mucho más cercano a nosotros, que tanto dió a sus correligionarios, sin recibir de éstos más que ingratitude y olvido?

Después, en la época revolucionaria, hubo otra vez un partido, el partido federal de Pi y Margall, el único partido republicano que tuvo masas populares. También por la federal hubo entusiasmos y sacrificios. Y ello fue tanto más extraordinario en cuanto más del noventa por ciento de los federales no sabían lo que era la federal... y la confundían con una mezcla de grosero anticlericalismo y de vaga repartidora. En Cataluña, donde los federales sabían qué cosa era la federal, los mejores se separaron de Pi... por estimarle poco federal.

Al venir la restauración se formó un partido alrededor de Cánovas, que contaba con la adhesión casi total de dos de las grandes fuerzas conservadoras españolas, aristocracia territorial y militar, y con la simpatía de una parte del clero y de otra parte de la burguesía: de aquella ante el fracaso de la última guerra civil y de ésta porque Cánovas y su obra, la Restauración, representaban el orden y la paz, después de muchos años de perturbación y algarabía.

Pero en la adhesión a Cánovas ya no había un ideal, un romanticismo: la impulsaba únicamente un interés. Los que apoyaban a Cánovas pensaban en lo que Cánovas les daba o les mantenía, pero no sentían ya impulso alguno para hacer por Cánovas el menor de los sacrificios.

En los primeros años de la Restauración, el partido conservador fue Cánovas en persona. Como no había sufragio universal y contaba con los grandes terratenientes—que eran

los grandes electores—, las elecciones le preocupaban muy poco. De la clase media, que seguía siendo liberal, y del proletariado—de entre cuyas masas sólo algunos núcleos avanzadísimos tenían noción de la ciudadanía—, como tenían escasa fuerza electoral, Cánovas no se ocupaba gran cosa. Eran tiempos felices en que, con poca gente (contando con la fidelidad del Ejército) y con poco esfuerzo se gobernaba al país... y Cánovas pudo gobernar mientras consagraba al estudio largas horas y no pocas a la vida de sociedad.

Si mis lectores me permiten una ligera digresión, diré yo que en los diez primeros años de la Restauración, Cánovas realizó una labor admirable: disciplinó al Ejército, apaciguó las contiendas interiores; atrajo a la normalidad constitucional, si no grandes masas (Cánovas sentía el desprecio a las masas), sí buen número de hombres calificados que estaban fuera de ella; supo salvar hábilmente la crisis de Las Carolinas; supo esmerar los hombres que realizaron la obra—en la que él era perfectamente lego—de normalizar la Hacienda y, a la muerte del rey Alfonso XII, tuvo el resto que más le define como estadista, de saber dejar el Poder para que lo ocupara el partido liberal.

Mucho más hubiera podido hacer, en el orden cultural y económico, pero su radical pesimismo sobre España y los españoles le quitó todo estímulo para la obra de engrandecimiento de un país en cuyo porvenir no tenía la menor fe.

Debo recordar aquí que mi infancia se desarrolló en un ambiente de admiración por Cánovas: mi padre y los contertulios de mi casa eran todos canovistas. Ello explica que yo haya leído todos los discursos de Cánovas y todos sus libros y todas sus conferencias de la Academia y del Ateneo.

Pero durante el Parlamento largo Cánovas cometió un gran pecado, que fue la causa de toda la corrupción de la vida pública española que vino después: consintió que, de una vez y sin preparación alguna, se implantara el sufragio universal en España.

Tanto Sagasta como Cánovas sabían que en España no había ni cultura, ni ciudadanía para implantar total y súbitamente el sufragio universal: a Sagasta, al proponer la reforma... (que tenía por descontado debía quedar en agua de borrajas), no le impulsaba otro interés que suministrar un pretexto para que diera el salto, a los republicanos que se estaban muriendo de ganas de entrar en la monarquía; Cánovas, que sabía lo que iba a ocurrir, no quiso arrostrar la impopularidad de exigir que las reformas se hicieran por etapas y estimó mucho más cómodo prepararse para el total falseamiento del sufragio—en cuya empresa sabía que contaría con el concurso de Sagasta y los republicanos conversos—que tomarse la molestia de pasar diez, quince o veinte años haciendo por etapas el sufragio hasta que llegara a ser universal de verdad y no el triste y desmoralizador espectáculo que desde entonces hemos presenciado.

Y desde que se instauró en la ley el sufragio universal en España, desapareció todo ideal, todo romanticismo en los partidos gubernamentales, y pasaron a ser, cual digo en la frase que vitupera el conde de Bugallal, "planta parasitaria que vivía de la savia y a costa del desmedro del Gobierno".

Con la instauración prematura e insincera del sufragio universal, tuvo realidad el famoso programa de Santiago Rusiñol: construir un puente para luego construir el río.

Se otorgó a todos el derecho a votar; pero como había pocos ciudadanos preparados para ejercitarlo—y aun esos pocos figuraban, en su mayoría, en partidos adversos al régimen monárquico—se organizó, sistemáticamente, la falsificación del sufragio con la creación del caciquismo: en cada provincia con sucursales y agencias en villas y pueblos, se situaba un contratista de la opinión pública, rudimentario o inexistente; él aportaría los votos que no dieran los ciudadanos y haría desaparecer los que dieran los ciudadanos rebeldes; él aseguraría el triunfo de los candidatos que el Gobierno le mandara. En cambio, el contratista de la opinión, en su demarcación respectiva, sería el representante del Gobierno, de todo gobierno: a sus órdenes estarían magistrados y jueces y sería él, en realidad, quien administrara la justicia; a sus órdenes el Delegado de Hacienda y los abogados del Estado y sería él quien decidiría sobre pago de impuestos y todas sus incidencias; a sus órdenes el gobernador y los alcaldes... y si no los obispos y los párrocos... lo estarían buena parte de los canónigos, pues a su recomendación deberían los nombramientos.

Y así se organizaron los partidos conservador y liberal, encontrando el primero, en la persona de Romero Robledo, al hombre adecuado que fue a su vez, para Cánovas, el contratista general de la opinión española. El segundo, en perpetuo reino de taifas, sólo recobraba la unidad al subir al Poder y con el principal objeto de repartirse el favor ministerial. Hay que reconocer, no obstante, que por razón de su propia debilidad cuidó algo más de la recluta de adeptos, entre la clase media, que el partido conservador.

Y con esta organización, perfectamente concertada entre los dos partidos de turno... y completada con el regalo de algunas actas, muy pocas, a carlistas y republicanos complacientes, se vivió en España durante más de veinte años. ¿Qué progresos podía hacer la ciudadanía española con ese régimen... que no quiero calificar para no causar una nueva molestia al señor conde de Bugallal?

Dentro del partido conservador había un núcleo que no pudo resignarse al régimen de corrupción a que le tenía sometido el señor Cánovas, y un buen día don Francisco Silvela pronunció un discurso famoso que provocó su separación de Cánovas acompañado de Dato, Villaverde, Besada y de todo lo más selecto y florido del partido conservador. Murió Cánovas y la jefatura del partido conservador pasó a manos de Silvela... y éste fracasó en su empeño de crear un partido a la moderna, que no fuera "planta parasitaria que viviera de la savia y a costa del desmedro del Gobierno".

Luego fué Maura quien con más fe y más bríos que Silvela intentó despertar la ciudadanía española. Consiguió, por primera vez, que grandes masas de opinión y que la flor y nata de la juventud española se sumara, con entusiasmo de apóstol, a un partido de gobierno. Pudo hacer unas elecciones tan sinceras... como la anemia de la ciudadanía española consintiera; es decir, respetó la voluntad popular doguiera se manifestó; consiguió que surgiera en algunos sitios donde jamás había existido; pero tuvo que resignarse al concurso de los caciques, donde no encontró ciudadanos. Y en eso no hay censura alguna, porque la misión de un político es de gobernar hombres y no de hacer milagros, curando tullidos y resucitando muertos.

Pero el partido conservador no conservó mucho tiempo el espíritu que le había infundido Maura, y éste se separó del partido conservador... o el partido conservador se separó de Maura; y en esa ocasión para explicar las causas de tan grave y trascendental acontecimiento.

La verdad es que después de la jefatura de Maura el partido conservador ni pudo ser lo que fué con Maura, ni pudo volver a ser lo que fué con Cánovas... porque le faltaba Cánovas, porque habían surgido nuevos factores en la política española y porque el espíritu de ciudadanía, aun contra la voluntad y la presión de los Gobiernos, iba creando algunos oasis en los cuales el despertar de la opinión se atrevía a resistir las coacciones del caciquismo gubernamental.

Primero en Barcelona y después en Cataluña entera se había enseñado a grandes masas a votar y hacer respetar sus votos, y será siempre uno de los orgullos de mi vida pública el esfuerzo, no pequeño, que aporté a la obra de que el sufragio universal fuera una verdad en Cataluña. En Madrid, Pablo Iglesias organizaba al mismo tiempo, con paciencia y tenacidad, una obra parecida: en las grandes capitales españolas y en algunos núcleos de Levante y Castilla la voluntad de los electores podía más que el encasillado ministerial, y contaminados por esta santa rebeldía ciudadana ya los caciques no aceptaban los candidatos cuneros y se atrevían a imponer a prestigios sociales de su respectiva demarcación.

Sin ideales, sin entusiasmos, con dificultades para reclutar una mayoría, reducidos al usufructo, cada día más precario y menos provechoso del Poder, los partidos gubernamentales pasaron a ser los "artífices" de que nos habla el señor Sánchez Guerra... que conoce el paño.

Hechos recientes prueban cuán artificiosas son estas organizaciones que el conde de Bugallal califica, no sé si en serio o en broma, de grandes partidos.

Hace pocas semanas en muchas ciudades y pueblos de España surgieron movimientos revolucionarios encaminados directamente a derribar el régimen político y social que los "grandes partidos" tienen por misión principal defender.

¿Quién se enteró, en aquellos días, de la existencia de los "grandes partidos"? ¿Qué concurso prestaron a las autoridades?... Unas tarjetas y algunos telegramas de felicitación al Gobierno... luego que hubo dominado las explosiones revolucionarias.

Esto es lo que han sido y quiere el señor Bugallal que continúen siendo los partidos gubernamentales españoles.

En un próximo artículo explicaré lo que a mi juicio deberían ser.

F. CAMBO.

Trotzky dará una conferencia en Noruega

OSLO, 7.—El Gobierno no ruega ha decidido autorizar a Trotzky a que pueda penetrar en Noruega a fines del presente mes para que pueda dar una conferencia en la Asociación de Estudiantes de Oslo.

Desde luego, se supone que una vez cumplida la misión cultural que le traerá a Noruega, Trotzky abandonará inmediatamente el territorio.

La travesía aérea del Atlántico

Un nuevo intento de miss Hart

NUEVA YORK, 7.—Los aviadores Beryl Hart y el capitán Mac Laren han vuelto a intentar la travesía aérea del Atlántico, con dirección a París, y su aparato, denominado "Trade Wind", ha llegado felizmente a las islas Bermudas, hoy, a la una de la tarde, cubriendo con ello la primera etapa prevista. La segunda etapa del vuelo es el recorrido Bermudas-Azores. (United Press.)

Información de Navarra

La autoridad militar ha puesto en libertad a los presos

(POR TELEFONO)

Pamplona, 7.

PRESOS LIBERTADOS

El gobernador militar ha facilitado a la Prensa una nota oficiosa en la que dice que por disposición de la autoridad han sido puestos en libertad los dos últimos detenidos con ocasión de la declaración del estado de guerra y de la última huelga general.

EL GAITERO

SIDRA CHAMPAGNE

También dice la nota que noches pasadas, varios individuos irrumpieron en el Casino Español de Estella y promovieron gran escándalo y lanzando gritos subversivos ofreciendo, además, resistencia a los agentes de la autoridad que intentaron detenerlos.

ESCOPETAZO FATAL

Esta noche se hallaban jugando en su casa con una escopeta, los hermanos Andrés y Magdalena Ruiz, de ocho y seis años, respectivamente. Andrés disparó inconscientemente el arma, cuya carga dió de lleno en la cara a su hermanita, la cual falleció cuando era trasladada al hospital.

REGRESO DEL GOBERNADOR

Hoy ha regresado de Madrid el gobernador civil de Navarra, don Diego Alós, quien inmediatamente se hizo cargo de su puesto oficial.

REPESO DEL PAN

Hoy, inopinadamente, se ha efectuado el repeso del pan en todas las tahonas y puestos de Pamplona, cumplimentando una orden de la Alcaldía dictada hace algún tiempo y que viene cumpliéndose en períodos irregulares para no tener sobre aviso a los tahoneros.

Se ha dado el caso curioso de que todas las piezas repesadas han dado el peso justo, lo que quiere decir que la medida adoptada por la autoridad municipal ha sido eficaz.

LOS OBREROS SIN TRABAJO

Al recibir hoy el alcalde a los periodistas les ha dicho que a su despacho acuden diariamente obreros sin trabajo que piden colocación. El alcalde, con gran pena por su parte, se ve en la imposibilidad de hacer nada por ellos, pues ha de atenderse a los acuerdos del Ayuntamiento y los tajos municipales están cubiertos.

UN INCENDIO

Comunican de Mués, que en la casa propiedad del vecino de aquel pueblo, Esteban Unánue, se declaró un incendio que adquirió tales proporciones en poco tiempo que no pudo salvarse el edificio, el cual quedó completamente destruido.

Las pérdidas son de gran consideración.

La crisis de trabajo en Andalucía

Se ha agravado con la mala cosecha de aceitunas

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

El conde de Romanones que regresó ayer de Sevilla, hablando con los periodistas manifestó que la aguda crisis de trabajo que se nota en los campos de Andalucía se irá acentuando cada día hasta mediados del mes de marzo.

Añadió que la mala cosecha de aceituna ha motivado la reducción de obreros que se dedican a la recolección de fruto. También ha dado lugar al despido de obreros en las fábricas de aceite y de infinidad de mujeres que se dedicaban al preparado de las aceitunas.

Dos composiciones musicales premiadas

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

MADRID. — El Jurado del Concurso Nacional de Música ha otorgado el primer premio (4.000 pesetas), a una composición inédita, para orquesta, original de don Amador Buscá; y el segundo premio (2.000 pesetas), a una composición inédita, para piano, original de don Juan Bautista Lambert.

Las conspiraciones en Rumania

Son descubiertos depósitos de explosivos

BUCAREST, 7.—La Policía de Transilvania ha descubierto muchos depósitos clandestinos de explosivos y cree tener con ello la prueba de una nueva conspiración contra el Gobierno.

El descubrimiento se debió a la denuncia de un albañil, que dijo a la Policía que había sido llamado para reparar un muro de una estación, y le fué advertido por un empleado de la misma que no golpease en determinado sitio del muro, pues había allí escondida una importante cantidad de dinamita.

La Policía descubrió los depósitos clandestinos de explosivos en varias estaciones o enterrados bajo los puentes del ferrocarril, y con tal motivo ha procedido a la detención de varios altos empleados e ingenieros de la Compañía de Ferrocarriles.

Se supone que estos explosivos proceden de la época de la guerra europea y fueron abandonados por las tropas alemanas y austriacas durante su retirada.

8 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

Después de los sucesos

Se van a reunir los socialistas y la Unión General de Trabajadores

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

LAS VISITAS A LOS PRESOS POLITICOS

MADRID. — Los presos políticos que se hallan en la Cárcel Modelo de Madrid con motivo de los recientes sucesos, fueron visitados ayer por sus familiares y abogados defensores. A éstos les fueron exigidos los documentos que les acreditaran como tales. Se espera que en breve se autoricen nuevamente las visitas de los amigos.

LA MASCARILLA DEL GENERAL LAS HERAS

MADRID. — El secretario particular del jefe del Gobierno dijo ayer a los periodistas que en la Presidencia se había recibido un cajón enviado por un señor de Huesca y que contenía la mascarilla del general Las Heras, muerto días pasados a consecuencia de un ataque de uremia.

Añadió que el remitente no pide nada por la mascarilla que es muy interesante. Terminó diciendo que por orden del Gobierno la mascarilla será enviada al Museo de Infantería de Toledo.

EL PARTIDO SOCIALISTA Y LA U. G. DE T.
MADRID. — Pasadas las actuales circunstancias, derivadas de los recientes acontecimientos, se reunirán los Comités Nacionales del partido socialista y de la Unión General de Trabajadores, que no han podido reunirse antes por hallarse ausentes algunos miembros de los mismos.

Se recomienda a los afiliados que esperen a la ciudad reunión para abordar diversos temas de interés para la clase obrera, a la que se excita a desdenar sugerencias e ingerencias extrañas a la organización, pues tales sugerencias pueden serles perjudiciales por ser atentatorias a la disciplina del partido.

FUGA DE PRESOS

OVIEDO. — Ayer a las cuatro se fugaron del cuartel de Santa Clara, donde estaban a disposición de la autoridad militar, Alejandro Santa María y David Alvarez, complicados en la desaparición

de armamento.

HALLAZGO DE EXPLOSIVOS

BARCELONA. — En la Jefatura de Policía se presentó ayer un habitante de la montaña de Montjuich diciendo que en una cueva había varios cartuchos de dinamita. Dos agentes fueron al lugar indicado por el denunciante y se hicieron cargo de los explosivos. El denunciante ha quedado detenido hasta que se compruebe que es ajeno a la ocultación de los explosivos en el citado lugar.

¿QUE SERVICIO SERÁ?

BARCELONA. — El comisario señor De Miguel con tres agentes salió ayer tarde con rumbo desconocido para practicar determinada diligencia.

Este número ha sido visado por la censura

La compra del Manicomio de Ciempozuelos

Ahora dice la Diputación que no tomó tal acuerdo

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

Ha sido admitida por el juez competente la querrela que días pasados presentó el abogado don Manuel Escobedo, pidiendo el procesamiento del presidente de la Diputación de Madrid y de los diputados que adoptaron el acuerdo de adquirir el manicomio de Ciempozuelos.

El querellante pide también que, en caso preciso, se proceda al embargo de los bienes de los que adoptaron tal acuerdo.

Ayer celebró sesión la Diputación de Madrid, y se entabló un vivo debate acerca del asunto de la compra del manicomio de Ciempozuelos.

Con el voto en contra del señor Ovejero y de otros dos diputados, se acordó nombrar una comisión que se ocupe de resolver el asunto.

Algunos diputados manifestaron, y con ellos coincidieron otros, que hay un error en la campaña de Prensa que se viene haciendo en torno a esta cuestión, pues el día 31 de diciembre no se adoptó ningún acuerdo. Unicamente se sometió el asunto a la consideración de los diputados.

Los periódicos de la noche comentando la cuestión dicen que después de las manifestaciones que se hicieron en la sesión de ayer, en la que se dijo que el día 31 de diciembre no se adoptó ningún acuerdo, dudan ya de que haya manicomio y de que exista la Diputación de Madrid.

El viaje a América del príncipe de Gales

LONDRES, 7. — El príncipe de Gales y su hermano el príncipe Jorge, marcharán a París el próximo día 17 en aeroplano y allí tomarán el tren el mismo día y se dirigirán a España, pues quieren embarcar en Santander el día 18 en el trasatlántico «Oropesa» para hacer un viaje a América del Sur. (United Press).

Funerales del mariscal Joffre

Francia rinde el postrer tributo a su salvador

La cultura de Joffre

Dijérase que Francia ha tomado como norma de la preparación de sus oficiales ciertos apogemas del curioso discurso que hizo Don Quijote de las armas y las letras. No es o debe ser el ejercicio de las armas «oficio de ganapanes, para el cual no es menester más de buenas fuerzas, o como si en esto que llamamos armas los que las profesamos, no se encerrasen los actos de la fortaleza, los cuales piden para ejecutarlos mucho entendimiento, o como si no trabajase el ánimo del guerrero, que tiene a su cargo un ejército o la defensa de una ciudad sitiada, así con el espíritu como con el cuerpo. Si no, véase si se alcanza con las fuerzas corporales a saber y conjeturar el intento del enemigo, los diseños, las estratagemas, las dificultades, el prevenir los daños que se temen, que todas estas cosas son acciones del entendimiento, en quien no tiene parte alguna el cuerpo...»

¡Conjeturar, prevenir!

¡Hemos de confiar en la espontaneidad de la previsión, del espíritu conjetural y crítico de oficiales y jefes, o conviene forjar ese espíritu con los estudios más adecuados a su desarrollo? ¿Ocurra sería no cultivar los campos, en espera de los frutos espontáneos de la Naturaleza. ¿Qué estudios, pues, prepararán, formarán mejor los entendimientos? ¿Las letras, las ciencias? ¿El cultivo armónico de ambas? Francia ha debatido estos temas recientemente con el ardimiento que derrocha siempre en las contiendas espirituales.

Hoy cuenta, además, con las luces muy valiosas de una larga experiencia propia y ajena. Sabe que el éxito de una batalla y de una guerra depende de muchos factores; pero, sobre todo, de una variada gama de valores psicológicos. Un sistema de estudios forma no sólo el espíritu crítico, el espíritu conjetural de oficiales, generales y jefes, sino algo más: el ambiente del cuartel y el clima moral de un pueblo. Este es el gran valor de la formación o cultura humanística. Por ella el militar deja de ser sólo técnico, ¡oh, la plaga del tecnicismo!, para ser ante todo hombre y ciudadano. Merced a esta formación, los generales que lograron o hicieron posible la victoria de Francia han podido escribir libros notabilísimos, artículos en las revistas más cultas y serias y en los grandes rotativos, con la maestría de los profesionales de la literatura. Merced a esa formación han ingresado por derecho propio en academias e instituciones y desempeñado misiones civiles en el extranjero, con éxito igual al logrado en los campos de batalla. Francia no comprende oficiales ni generales ociosos: pero tendría que sufrirlos si sólo formase técnicos más o menos diestros, más o menos hábiles o torpes. Por eso ante todo forja hombres cultos, con sólida cultura general; ciudadanos de la República capaces de comprender la responsabilidad y el deber de cada hora histórica.

Recordando una fotografía publicada en la «Ilustración Francesa» a raíz de la victoria. Aparecen en una visita hecha a Alsacia y Lorena (creo que en una sala municipal), en primer término y en plano destacado, el presidente de la República y el jefe del Gobierno, señores Poincaré y Millerand, y aparte, en fila, encuadrados, en puesto secundario, con sencillos uniformes, los grandes generales de la victoria: Joffre, Foch, Petain.

Fra todo un símbolo aquella fotografía. El símbolo de la supremacía del poder civil, de la ciudadanía, de la ley acatada por los mayores generales de nuestro tiempo, quizá de todos los siglos... Sentíanse aquellos generales junto a los representantes del poder civil ciudadanos de una gran República y no ciudadanos «optimo iure», sino ciudadanos «sine suffragio», porque depositando el Estado en sus manos la fuerza, es justo que se mantengan al margen de la contienda de los partidos, del voto de las urnas, origen del poder.

De los generales victoriosos, ha sido quizá Joffre el menos dado a escribir. Al ingresar en la Academia (sus memorias no han sido aún publicadas) hubieron de recordar sólo las proclamas y órdenes del día del gran general, modelos de las cualidades clásicas del espíritu francés, reflejadas en la prosa. Todos los jueves iba a la Academia y frecuentemente se le consultaba con todo respeto.

El general exponía su parecer, como dice M. Bordeaux, casi tímidamente, y era siempre su parecer «la claridad, la mesure, la precisión, l'exactitude».

Recordemos los estudios de Joffre. De la escuela primaria salta a la Escuela Politécnica. Ello parece echar por el suelo todo nuestro ideario pedagógico. Pero no olvidemos el carácter de esta escuela, y, sobre todo, los reflejos del liceo en la sociedad, en la Prensa, en la literatura... Muchos y muy graves defectos tenía, y siguió teniendo, la Escuela Politécnica, señalados más tarde por Guvau. Pero con todos sus defectos, la escuela cultivaba la ciencia pura, y la instrucción que en ella se recibía era una instrucción general, destinada a desenvolver el espíritu científico. ¿Qué fue de la victoria del Marne? Se ha dicho con razón que fue el triunfo clásico del espíritu sobre la violencia, de la sanse fría sobre la impetuosidad; el triunfo de la inteligencia.

Ahora bien: en ningún momento de su historia ha cultivado Francia el espíritu, la inteligencia como durante la tercera y ya inmortal República. ¿No era lógico que el espíritu venciese? Muéstrenlo, Joffre declinaba la gloria del triunfo en el peludo. ¿Quién era el peludo? El peludo era el profesor, el maestro, el labrador, el cura, el fraile, el judío, el protestante, el creyente y el incrédulo, fundidos en el orísol del amor a Francia y de la fe en sus destinos. En las filas igualitarias de la soldadesca, un momento sacudidas y vacilantes por el miedo, como las hojas de inmensa arboleda azotadas por el huracán, el profesor, el maestro, el letrado, con conciencia histórica: el espíritu, en una palabra, reafirmó la fe de los vacilantes y la inteligencia venció las ciegas tendencias del instinto.

Si tenía razón Joffre. Fue Francia, el espíritu de la tercera República, el vencedor del Marne. Pero Francia fue también Joffre, va iluminado con el fulgor de la mirada, que sabe ver y adivinar el vasto escenario de la lucha ya victoriosa cuadrándose como un soldado y en puesto secundario junto al poder salido de las urnas, junto a los representantes del poder civil.

Rápidamente cursó sus estudios el general, porque la guerra del 70 hubo de reclamarle casi adolescente. Lo demás se lo dio Francia, se lo dieron la cultura y el ambiente de la tercera Re-

pública. Así pudo llegar a ser su palabra en las proclamas y en las órdenes del día, como en las discusiones de la Academia Francesa, la misma «claridad, mesure, precisión y exactitud», que son galas de la prosa francesa, de la cultura y del espíritu francés.

Fructuoso ANER.

LOS FUNERALES

PARIS, 7.—Desde las siete de la mañana el vecindario de la ciudad y de los pueblos cercanos comenzó a dirigirse hacia la iglesia de Notre Dame, plaza de la Concordia o los Inválidos, para ocupar puesto y poder presenciar el entierro del vencedor del Marne.

La mayoría de los balcones de la ciudad ostentaban colgadas con lazos de crespón y las banderas ondeaban en los edificios públicos a media asta y con lazos negros.

Las farolas de la plaza donde se encuentra situada la iglesia de Notre Dame se hallaban encendidas y veladas por gases de luto, e igual aspecto ofrecían las farolas de todo el trayecto que había de recorrer la fúnebre comitiva.

Poco después de las ocho de la mañana comenzaron a llegar a la catedral los carruajes conduciendo a los invitados oficiales o los funerales.

La inmensa nave de la iglesia estaba cubierta por los paños de luto. El catafalco tenía cuatro metros de alto y en sus esquinas figuraban haces de banderas. El féretro estaba envuelto por una bandera francesa.

A las nueve de la mañana llegó el presidente de la República.

La iglesia ofrecía un aspecto imposible de describir en toda su real solemnidad.

Dando la suprema guardia de honor rodeaban al catafalco el ex presidente de la República M. Millerand, el ministro de la Guerra, M. Barthou, los mariscales Petain, Liautey y Franchet d'Esperey; el almirante Violette, el mariscal Allemby, los generales Pesch, Albrici, Prezan y Ford; el secretario perpetuo de la Academia Francesa, M. Doumic, y el diputado M. Manaut, que representaba en el Parlamento el distrito natal de Joffre.

En un sillón colocado frente al del presidente de la República, tomó asiento el príncipe heredero de Bélgica.

El resto del templo se hallaba ocupado por los miembros del Gobierno, diputados, senadores, magistrados, generales, jefes y oficiales franceses, y de las delegaciones extranjeras, cuerpo diplomático y consular, altos funcionarios, delegaciones de antiguos combatientes y mutilados de guerra, etc., etc.

La misa fue celebrada por el obispo de Châlons-sur-Marne y la absolución fue dada por el cardenal arzobispo de París, monseñor Verdier.

EL CORTEJO FUNEBRE

A las diez de la mañana, terminada la ceremonia religiosa, se puso en marcha el cortejo fúnebre en el siguiente orden:

Una batería volante, a cuyo frente iba el general comandante de la plaza.

Dos pelotones de la Guardia republicana de Caballería, con uniforme de gala.

Un batallón del 46 regimiento de Artillería, con bandera y música.

Una sección de marinos de guerra.

Cuatro secciones de alumnos de la Escuela Politécnica.

Una compañía de Infantería belga, con música.

Una delegación de soldados de los Estados Unidos, con la bandera de su país.

Una sección de soldados de la Guardia inglesa.

Un destacamento de soldados italianos.

Docecientos antiguos combatientes franceses, con sus respectivas secciones.

Ciento veinte banderas de los disueltos regimientos que tomaron parte en la Gran Guerra y las banderas de la guardia móvil de 1870.

Un caballo de batalla del mariscal Joffre.

Un oficial llevando el banderín del mariscal.

Los cardenales Verdier y Binet y doce prelados más.

El armón de artillería en que iba colocado el féretro, encuadrado por una compañía de Infantería colonial. Los cordones del féretro eran llevados por las personalidades que dieron guardia de honor al catafalco en la iglesia, ya indicadas.

Los portadores de los colines donde van prendidas las condecoraciones que tenía el mariscal.

Tres representantes de la familia del mariscal Joffre.

Los ayudantes del mariscal.

El presidente de la República.

Las representaciones de las naciones aliadas y amigas, figurando entre ellas el príncipe heredero de Bélgica.

Delegaciones del Senado y de la Cámara.

Gobierno en pleno.

Representantes del Cuerpo diplomático y misiones especiales.

Miembros de la Gran Cancillería de la Legión de Honor.

Componentes del gran Estado Mayor general.

Grandes cruces y grandes oficiales de la Legión de Honor.

Delegaciones de la Academia Francesa y del Instituto.

Idem de los Cuervos constituidos.

Consejeros generales y consejeros municipales de París.

Gobernadores generales de las colonias.

Magistrados y catedráticos.

Delegaciones de asociaciones de antiguos combatientes.

Representaciones de la oficialidad del Ejército y de la Escuadra.

Un pelotón de guardias republicanos de Caballería.

Las tropas tendieron la carrera.

La multitud se apiñaba a lo largo del recorrido y los balcones de las casas estaban llenos de vecinos y amistades de éstos, que presenciaban el entierro. Al paso del cadáver todos los hombres se descubrieron y las mujeres se santiguaban sintiendo muchas las personas que no podían contener las lágrimas.

En la explanada de los Inválidos se habían levantado dos tribunas: una en la que se colocaron la vinda del mariscal y su hijo los ayudantes de Joffre, los cardenales y prelados y los miembros del Parlamento; otra tribuna en la que se colocaron el presidente de la República, el príncipe heredero de Bélgica, los presidentes del Senado y de la Cámara, ministros, mariscales, miembros del Cuerpo diplomático, agregados militares extranjeros, magistrados del Supremo y representantes de otros Cuerpos.

DISCURSO DE M. BARTHOU

El ministro de la Guerra, M. Luis Barthou, pronunció con voz vibrante un largo discurso, comenzando por decir que al rendir a la memoria del mariscal Joffre en nombre del Gobierno el homenaje unánime del reconocimiento nacional, tenía la preocupación de no extenderse en los elogios, por profundas que fuesen la admiración y la emoción del país, y lo hacía recordando el carácter mismo del gran soldado, que no amaba las palabras inútiles, y que preparaba la acción por medio de la meditación.

Resaltó que el mariscal Joffre estudiaba profundamente todos los aspectos de un problema antes de tomar una resolución y afirmó que su silencio no tenía nada de afectado, pues era la ley de su naturaleza, que hizo que desde joven se le llamase «el taciturno».

Hizo un cumplido elogio de la carrera militar de Joffre en Indochina, en el Sudán, y en Madagascar, así como en los diversos puestos que desempeñó en la metrópoli, y dijo que esas diversas funciones habían servido para multiplicar sus aptitudes, estando siempre dispuesto a asumir las mayores responsabilidades, pero sin que le preocupase en lo más mínimo la ambición. Era un soldado con el alma de un verdadero ciudadano, en cuyo vocabulario no figuró jamás la palabra revancha, pero que quería después de la guerra del setenta una reparación.

Habló después de la declaración de guerra hecha por Alemania y de la manera admirable como Francia hizo su movilización y concentración gracias a la minuciosa organización preparada por Joffre, y añadió que cuando el ejército alemán invadió Bélgica y avanzó en Francia, todo parecía perdido; pero en esa hora trágica un hombre supo hacer frente. Joffre sabía que un general es derrotado solamente cuando él se cree vencido; no aceptó la derrota, quiso y organizó la victoria, no retrocediendo para conseguirla ante ninguna de las decisiones que la salvación del país exigía, incluso al precio de duros sacrificios que su corazón lamentaba. Cuando Joffre consideró aseguradas las probabilidades de éxito; cuando las fuerzas enemigas se prestaron inconscientemente a la maniobra que él había combinado, entonces decidió pasar al ataque. Doce días habían bastado al general para realizar un restablecimiento de fuerzas como la Historia no ofrece otro semejante.

Dijo después el ministro que Joffre conocía admirablemente a sus soldados, sabía lo que podía esperar de ellos para defender el territorio invadido y el honor que una nación laboriosa y pacífica, y por ello pudo escribir el 5 de septiembre al ministro de la Guerra que estaba resuelto a emplear sus tropas a fondo y sin reserva para conseguir la victoria. A los cinco días la victoria del Marne, querida, preparada y dirigida por Joffre, hacía que éste figurase con nombre inmortal entre los más gloriosos militares.

Recordó la inmensa popularidad que adquirió Joffre desde el principio de la guerra y también que esta popularidad la tenía fuera de Francia y sirvió de mucho para que en su viaje a los Estados Unidos consiguiese la cooperación en gran escala del ejército norteamericano en la guerra, prestando con ello un nuevo e inestimable servicio a su país.

Añadió que como el mariscal ignoraba la vanidad y el orgullo, no quiso jamás ocupar un cargo parlamentario; pero en cambio se sintió altamente satisfecho al ser nombrado miembro de la Academia Francesa.

Recordó por último el ministro que Joffre, que conocía la injusticia y sufrió por ello, no pronunció jamás una palabra de represalia, no quiso rectificar los errores cometidos al juzgarle, considerando que le bastaba con tener la dignidad del deber cumplido, y no queriendo por quedar el mejor el que saliese perjudicada Francia en la polémica.

Terminó arthou su discurso diciendo que por haber servido nobles causas y por haber salvado las libertades del mundo, era por lo que Joffre, el vencedor del Marne, había conseguido un puesto eterno entre los servidores de la Humanidad y de la paz.

EN LOS INVALIDOS

Terminado el discurso de M. Barthou, a la una menos cuarto, desfilaron todas las tropas ante el cadáver del mariscal Joffre y el féretro fue depositado en la capilla de San Luis, de los Inválidos, donde permanecerá hasta que sea trasladado a Lovenciennes.

Esta última parte de las ceremonias fúnebres fue presenciada solamente por los familiares del mariscal, Gobierno, mariscales de Francia y jefes de las Delegaciones extranjeras.

El cardenal arzobispo de París dió la bendición final al cadáver.

En Madrid

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

Ayer a las once de la mañana, y en la iglesia de San Luis, se celebraron solemnes funerales en sufragio del alma del mariscal Joffre, organizados por la colonia francesa.

Después del funeral un sacerdote francés pronunció una oración elogiando la personalidad del mariscal fallecido. Se hallaban presentes el embajador de Francia y todo el personal de la Embajada: el ministro de Justicia, en representación del Gobierno español; el general López Pozas, representando al rey; el Cuerpo diplomático y las autoridades civiles y militares.

También se hallaban presentes los ex-combatientes que residen en Madrid y distinguidas personalidades de la colonia francesa.

El conflicto minero en la Gran Bretaña

LONDRES, 7. — Mr. Cook, secretario de la Federación de obreros mineros, ha manifestado que está a punto de producirse un serio conflicto en la cuenta minera del condado de Warwick en vista de que los propietarios de minas se niegan a cumplir la decisión del Consejo nacional de jornales y los obreros se niegan por su parte al reparto de horas de trabajo que proponen los patronos.

EN LOS CENTROS OFICIALES

AYUNTAMIENTO

De funerales

El alcalde asistió a los funerales que en la iglesia de los Carmelitas celebráronse ayer, por el mariscal Joffra.

Terminado el acto se trasladó a la Alcaldía, donde despachó los asuntos del día.

La Permanente

Mañana, viernes, se reunirá la Comisión Permanente, en sesión ordinaria semanal, para discutir el orden del día.

Oficio del cura párroco de Santa María, invitando a la Corporación a la misa solemne que se cantará a las diez de la mañana del 20 del actual en dicha parroquia, y a la procesión claustral que tendrá lugar a continuación.

Oficio de gracias de doña María del Coro Vidaur de Gros, por la subvención otorgada al Sindicato de Nazaret.

—Jornales y cuentas.

INFORMES

De la Comisión de Ensenanzas.—Proponiendo se adjudique a don Francisco Mendía el suministro de tubería destinada a la red de abastecimiento de agua en la primera zona del ensanche del Antiguo.

De la Comisión especial.—Proponiendo se acuerde con carácter provisional la instalación de la Escuela de Comercio, en el nuevo grupo escolar de Atocha.

De Sanidad y Beneficencia.—Proponiendo la baja definitiva de una encargada de los evacuadores subterráneos y el nombramiento de efectiva a favor de la que figura en el escalafón de sueltes con el número 1.

De la Ponencia de Obras.—Proponiendo se autorice condicionalmente a don Antonio Garin construir un cobertizo o barraca adosado al taller de carrocería que tiene instalado en la proximidad de Zapatarí.

Proponiendo se conceda a don Juan Escalabarrena la autorización que solicita para proceder a la reforma de huecos en el último piso de la casa letra C de la Plaza Easo.

Proponiendo se faculte a don Mauricio Damborenea construir una casa frente a la plaza de San Telmo.

Proponiendo se acceda a la petición de don Maximino Yarza, en las condiciones que se citan, de reformar la casa número 28 de la calle de 31 de Agosto.

Proponiendo se devuelva a don Manuel F. Casadevante los derechos de construcción y reconocimiento de las obras efectuadas en la casa número 13 bis de la calle de Garibay.

Proponiendo se desestime la instancia presentada por varios labradores del barrio de Loyola en relación con daños producidos en las tierras de aquella vega.

De la Ponencia de Hacienda.—Proponiendo la instalación de teléfonos públicos en cafés, hoteles y demás establecimientos públicos.

Proponiendo se prorroguen por tres meses las pólizas de seguros de la Central telefónica, para entretanto se procure anunciar la nueva contratación del servicio.

De la Ponencia de Articulación.—Proponiendo se proceda a las obras de higienización del manantial de Mendizabal-Iturri, del barrio de Ibaeta.

Proponiendo se abone jornal diario a los ayudantes fontaneros.

Sobre la mesa.—Informe de la Ponencia de Hacienda proponiendo el nombramiento de recaudadores de Arbitrios municipales.

—Escrito de don José M. Otamendi, en orden a la reconstrucción del Teatro Principal.

Reunión

Celebró ayer reunión la Comisión de Ensenanzas, para el despacho de asuntos de trámite.

Para el Museo de San Telmo

La Comisión de Instrucción tiene el propósito de gestionar la adquisición de una imagen que fue muy venerada en nuestra ciudad cuando San Telmo perteneció a los Dominicos. Esta imagen, conocida por "La Virgen Negra", se encuentra actualmente en el convento que la misma Orden tiene en Oviedo.

—La misma Comisión gestionará el traslado al Museo de San Telmo—que se quiere enriquecer con varias obras de arte—de dos grupos escultóricos de Arizmendi, que en la actualidad se encuentran en el cementerio de Polloe.

También trata esta Comisión de proceder inmediatamente al arreglo de la plazoleta de entrada al nuevo Museo de San Telmo, con el fin de procurar a sus visitantes un cómodo acceso.

Al efecto ha dirigido a la Comisión de Obras un escrito proponiéndole la ejecución de dicha obra tan necesaria para la entrada al Museo.

Las obras tendrán un carácter provisional. Haviéndose a cabo definitivamente la construcción de una amplia plaza, digna del edificio, cuando el Ayuntamiento adquiere, para su demolición, las dos casas colindantes que restan visibilidad al edificio.

Red de tuberías

El ponente de Ensenanzas ha firmado un informe proponiendo al Ayuntamiento se proceda al tendido de una red de tubería conductora de agua, en el barrio de Ondarreta. Se presupuesta este tendido en 20.000 pesetas.

Próximo Pleno

Probablemente, para la segunda quincena del mes actual se celebrará una reunión plenaria, en la que se tratará, entre otros asuntos, de la municipalización de las escuelas de Atocha y la creación de becas para obreros.

Nombramiento de maestros

La Comisión de Instrucción ha nombrado interinamente siete maestros para las escuelas de Peñaforda. Este grupo ha quedado nacionalizado, según el deseo del Ayuntamiento.

DIPUTACION

El regreso del presidente

Ayer regresó de Mondragón el presidente de la Diputación, señor Añibarro, que inmediatamente se posesionó de la presidencia.

El impuesto de las harinas

Visitaron ayer al presidente de la Diputación el alcalde y una comisión del Ayuntamiento de Tolosa, para tratar acerca del impuesto sobre las harinas.

La Comisión Provincial

Por la mañana se reunió la Comisión Provincial, para el despacho de numerosos asuntos.

Aunque de ello nada se nos notificó, es muy posible que tratan del impuesto municipal sobre las harinas.

Otras reuniones

Por la tarde se reunieron sucesivamente, las comisiones de Obras, Caminos y Fomento y Enseñanza.

Esta Comisión dedicó la reunión a planear el programa de enseñanza que ha de regir en las escuelas rurales.

La Escuela de Náutica

El presidente de la Diputación manifestó a los periodistas que durante sus vacaciones de Pascua había dedicado un día a visitar la Escuela de Náutica de Plencia, recogiendo datos muy interesantes que han de servir para estudio de la que se quiere instalar en San Sebastián. Esta se denominará "Escuela náutica de maquinistas y patróns", con un amplio programa de enseñanza.

Espera la Diputación que el Ayuntamiento contribuirá a la realización de este proyecto con su ayuda moral y material, por los beneficios que reportaría su establecimiento para San Sebastián.

GOBIERNO CIVIL

Exequias por Joffra

El gobernador civil asistió ayer a los funerales celebrados en la Iglesia de los Carmelitas por el mariscal Joffra.

Terminado el acto, el gobernador reiteró el pésame al cónsul de Francia.

La suscripción

La suscripción abierta en el Gobierno civil por las familias de los guardias asciende a pesetas 39.904,55.

El gobernador dijo a los periodistas que habían abandonado el Hospital Militar dos de los guardias heridos, quedando tres hospitalizados.

Una reunión

Hoy, a las diez y media de la mañana, se reunirá en sesión la Junta de la Delegación Provincial del Consejo del Trabajo, bajo la presidencia del gobernador.

La pesca de la angula

En el Gobierno civil estuvo ayer una comisión del pueblo de Orio, con el alcalde de la misma, haciendo entrega de un escrito dirigido a la autoridad civil de la provincia, en el que ruegan que la pesca de la angula en el Oria se haga con alguna garantía, para evitar que la originaria del río, de tanta fama en el mercado por su calidad, se mezcle con la procedente de las aguas francesas, que han sido llevadas a los criaderos de dicho río.

De no adoptarse una medida esta mezcla perjudicaría notablemente a la pesca de la angula llamada de Aguinaga, apreciada entre todas por su calidad.

ECOS TEATRALES

EN EL VICTORIA EUGENIA

La temporada de zarzuela

Con "El santo de la Isidra" y "Los de Aragón", debutará esta tarde a las seis y media, en el teatro Victoria Eugenia, la compañía de zarzuela que dirige Eugenio Casals. La zarzuela "Los de Aragón" será cantada por el popular tenor donostiarra Faustino Arregui.

Unos vienen y otros van. Pero no todos vienen del mismo modo. Nos referimos a las excursiones artísticas por América del Sur. Todavía reciente el eco de las lamentaciones de un fracaso económico, cuya culpa se hacía recaer a las revoluciones de los países americanos. Pero ayer Lola Membrives regresó después de cosechar copiosamente gloria y pecunio pese a todas las revoluciones habidas y por haber. La cuestión está en presentar buenos conjuntos, ha dicho la genial actriz. Hoy regresa el matrimonio Díaz Artigas, aunque no jeremiados, no del todo satisfechos, y mañana emigrará la simpaticísima, graciosísima y felicísima pareja Aurorita y Valeriano.

Por cierto que Valeriano se ha declarado enemigo de los banquetes-homenajes. Y lo ha hecho dando pruebas de una heroica sinceridad en el que le fué ofrecido por un grupo de amigos y admiradores.

Valeriano llegó a exponer la sospecha de que en esto de los homenajes haya complicados algunos seres misteriosos con la complicidad de los hoteleros más en boga.

De todos modos, exista o no complot, este ha sido uno de los homenajes bien merecidos.

Por si fueran pocos los teatros dedicados en Madrid a la revista frívola, en breve se destinarán a dicho género el Reina Victoria, la Zarzuela, el Price y el Avenida.

Con "La de los claveles dobles", de Luis de Vargas, ha dado por terminada su actuación en el Fontalba, de Madrid, Carmen Díaz, que ahora comenzará un viaje artístico por el Sur y Levante de España, para terminar en el Norte.

En octubre volverá a Fontalba.

El veterano Valentín González, el prestigioso artista tan apreciado y querido por

Santorál

Jueves, 8 de enero.—Santos Apolinar, Pascual, Máximo obispos, Luciano presbítero y Teófilo.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 7,38, pasa por el meridiano a las 12,21 y se pone a las 17,4.

La luna sale a las 21,59, pasa por el meridiano a las 3,46 y se pone a las 11,0.

Viajes

Para pasar una temporada al lado de sus hermanos, llegó procedente de El Escorial, la señorita Josefina Alonso.

Doctor CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

HERNANI, 9, segundo

—Ha regresado a Madrid, terminadas sus vacaciones, la bella y distinguida señorita aventajada alumna de la Facultad de Farmacia, Angelita Martínez, hija de nuestro particular y estimado amigo don Alejandro.

MOTOKES A. E. G.

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO - San Sebastián

—De regreso de Dusseldorf pasaron con dirección a Bilbao los señores de Hernández (don Valeriano).

—Hoy regresa a Salamanca el aventajado estudiante de Medicina, Arturo Iruretagoyena.

Mezcilla

En Granada, donde se halla temporalmente con su esposo, nuestro querido amigo el notario don Emilio Fernández Sánchez, se encuentra gravemente enferma la distinguida señora doña Francisca Martínez.

Deseamos vivamente el total restablecimiento de la enferma.

Chassis Cadillac

usado en perfecto estado de marcha, se vende en 6.000 pesetas. Razón: Erroz y San Martín. Contratistas. PAMPLONA

nuestro público, ha causado baja en la compañía de Felisa Herrero.

El autor Chaudet Monet ha presentado una reclamación ante los Tribunales contra un director de París, por no tener la atención de invitar a la crítica al ensayo general de una de sus obras.

Chaudet Monet fundamenta la reclamación de 200.000 francos para indemnización de perjuicios, en los que le han sido causados por el retraimiento de la crítica a consecuencia de haberse abstenido la crítica de comentar el estreno de la comedia.

San Bartolomé Recreativo y los niños expósitos

Tercera relación:

La Mutual Vascongada, 5 pesetas; Loidi y Zulaica, 5; Elcegui Hermanos, 10; Estefanía Golcochea, 2; Principe Films, 5; Bonifacio Escobosa, 1; José Sigüenza, 5; José Zatarain, 5; Bonifacio Lizarralde, 3; Alfonso Sena y vinda de Sena, 3; Serafin Ramos, 2; Bernabé Torres, 3; Manuel Artola, 5; Pedro Carbajosa, 1; Ignacio Eguía, 10; Jenaro Rodrigo, 1; La Belleza, 2; José Urdampilleta, 5; Maumejean Hnos, 1; José Carasa, 0,50; P. M. Altona, 3; Caja de Ahorros Municipal, 25; Manolita Blanco, 1; Vicente Castroviejo, 2; Martina Sarasola, 1; Jacinto Pérez, 0,50; Hotel Biarritz, 10; Manuela Inchausti, 2; Eduardo Brunet, 5; José M. Golcochea, 5; Agencia Ford, 2; Polonia Erquicia, juguetes; Panificadora La Estrella, 2; Valentina Uranga, 1; Ricardo Trueba, 8; El Material Industrial, 1; Demetrio Goñi, 4; Angel Espinosa, 1; Viuda de Jáuregui, 1; Vicente Erena, 1; J. B., 1; Leandro Aramburu, 5; Consulado de Alemania, 10; Talleres Alfaro y maestra, juguetes; Susana Schraenen, 3; Paquita Pereira, 2; Martica Marticorena, 2; Leoncio Razquin, 2; Félix Imedio, 4; Ignacio Tellería, 1; Angeles Oquiena, 15; Ramón Martín Marticorena, 1; Emilia Pisón, 1; X. X., 1; Julia Sáinz, 2; X. X., 1; Eugenio Muñoz, 2; Pablo Yague, 1; L. L., 25; Juan Olachea, 4; Pepita Mendizábal, 2; X. X., 1; Ventura Ugarte, 0,50; José María Echeverría, 0,50; Rosario Díez Goñi, 1; Beatriz Muñoz, juguetes; Instander y Compañía, 10; Gaiztarro, 1; Julia Otegui, 2; Secundino Martínez, 1; González, 0,50; Casa Birka, 1; Ricardo García, 10 pesetas.

Letras de luto

A los dieciocho años de edad falleció ayer en San Sebastián, la señorita Fermína Sallaverría Inchaurredo, a cuyos atribulados padres y demás parientes enviamos nuestro pésame sincero.

Hoy, jueves, a las diez de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de San Vicente, solemnes funerales por su eterno descanso, y acto seguido se verificará la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

—Ayer falleció en Rentería a los dieciocho años de edad, la señorita María Luisa Obeso Herbe, cuyo cadáver será conducido al cementerio de dicha villa, hoy, a las diez de la mañana. Acto seguido se celebrarán en la iglesia de la Asunción solemnes funerales por el eterno descanso de la finada.

Reciban sus atribulados padres y deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

—A las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Ignacio, se celebraron solemnes funerales por el eterno descanso de don Santiago Azpiroz Orbeago, cuyo cadáver fué conducido a continuación al cementerio de Orio.

—Ayer, a las cuatro de la tarde, fué conducido al cementerio de Polloe el cadáver del joven Fernando Salvatierra Ugarte, por cuyo eterno descanso se celebrarán solemnes funerales hoy, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente.

La Escuela de Náutica de Guipúzcoa

El proyecto presentado a nuestra Diputación relacionado con la implantación de una Escuela de Náutica, es muy interesante. El efecto que ha causado en toda la provincia y especialmente entre el sector marítimo, no puede ser más favorable. Basta saber que tiene todas las simpatías.

Actualmente navegan en buques de esta matrícula muy cerca de cincuenta capitanes y pilotos, cuya cifra va aumentando continuamente, pudiendo asegurarse que se ha de duplicar en relativo poco tiempo.

La industria pesquera tiene su porvenir en buques de tonelaje, buscando siempre mayor radio de trabajo. Atendiéndose a la legislación vigente, todos estos buques han de ser despachados por capitán u oficial de la marina mercante. Esto, unido al aumento propuesto de esta clase de personal, confirma mi anterior afirmación.

Fácilmente se deduce que este proyecto de implantar una Escuela de Náutica haya ocasionado una excelente impresión, ya que son contados los capitanes y pilotos guipuzcoanos (no llegarán a un 20 por 100). Con la Escuela abierta, nada más lógico que los buques aquí matriculados fueran tripulados por hijos del país.

Refiriéndome a la forma de llevar a la práctica la idea, me voy a permitir hacer una indicación.

El pretender de primera intención conseguir la oficialidad de la Escuela de Náutica, puede ser el motivo del rotundo fracaso de la idea, porque fundándose en las discusiones de no hace muchos meses, se suscitaban al proponerse la "reapertura" de la Escuela de Gijón, puedo afirmar que su aprobación, llevaría consigo un cúmulo insuperable de dificultades. Lo práctico sería comenzar modestamente, organizando la Escuela como sus similares de la costa de Vizcaya, dejando para más adelante el interesante proyecto de darle oficialidad y así con seguridad podríamos ver este año convertida en realidad esta simpática idea.—M. C. M.

Propietario solar Zaragoza

Darfa a constructor hotel para después vender, cobrándose cada uno. Apartado 304, Zaragoza.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinica de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN 52. 1.ª izda.—Telf 1-22-42

G. CLEMENTE MUGICA

VIAS URINARIAS

Consulta: de tres a seis

PRIM 27 segundo. — Teléfono 14-8-09.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6

Avenida de la Libertad 43.—Telf 1-27-60

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 1-08-77.

EDREDONES

MUEBLES

LAMPARAS

"LA AMERICA"—Idiáquez, 6

LA VIDA EN VIZCAYA

Un escrito contra un nombramiento que vulnera un Concierto

Unos propietarios altruistas. - Gentes aficionadas al dinero ajeno. - El pleito de los doce millones. - Un duro que sirve como arma arrojadiza

(POR TELEFONO)

DEFENSA DEL FUERO

Quinientos doce vecinos de la anteiglesia de Guecho han elevado al Ayuntamiento un escrito en el que protestan contra el nombramiento de jefe de la Guardia municipal de dicha anteiglesia, nombramiento que ha sido hecho en virtud de la Ley de Sargentos, recayendo en un retirado de la Guardia civil.

EL ENSANCHE DE DEUSTO

El alcalde ha facilitado a los periodistas una nota oficiosa en la que se dice que, con objeto de adelantar el comienzo de las obras de apertura del primer trozo del ensanche de Deusto, el Ayuntamiento de Bilbao se dirigió a los propietarios solicitando precios del suelo y de los edificios que han de ser expropiados; pero las cifras que dieron los propietarios eran tan elevadas que el Ayuntamiento no puede admitirlas.

En la misma nota, el alcalde recaba de los propietarios que adopten sobre este extremo una actitud razonable ante los intereses del Municipio y que esta actitud de razón la expongan en la reunión que para el día 12 del actual ha convocado.

POR EL AÑO NUEVO

El alcalde de Bilbao ha invitado a mediodía a un almuerzo en "La Bilbaina" al gobernador civil de Vizcaya, señor Cabrera, y al secretario del Gobierno civil, señor Donoso Cortés.

También, con motivo del nuevo año, devolvieron al alcalde su visita de cumplido las autoridades provinciales de Vizcaya.

PLEITO FUERTE

Para el día 12 del actual está anunciada en la Audiencia territorial de Burgos la vista del incidente de apelación promovido por varias personas y en el que se ventilan más de doscientos millones de pesetas.

Esta suma, fabulosa para nosotros, pobres hombres, procede de la herencia que dejó al morir, hace unos cincuenta años, la dama doña Agueda Ochandategui Arechavaleta, heredera universal de su hermano don Simón, a la muerte de éste, que en el momento del tránsito poseía una de las fortunas más cuantiosas de Vizcaya.

¡VAYA POR EL FOOT-BALL!

Por la Guardia civil de Abanto-Ciérvana ha sido detenido Eutimio Echevarría, de 24 años, que cuando discutía sobre cuestiones de foot-ball en una taberna con Alfonso Romero, al ver que con la palabra no convenía a éste le arrojó un duro en plata a la cabeza, causándole una herida de pronóstico reservado en la frente. ¡Y menos mal que no fue el duro en calderilla!

POR MAL COMPANERO

En Arrigorriaga ha sido detenido Crispín Iruretagoyena, de 29 años, presunto autor de la sustracción de quince duros a un compañero suyo de hospedaje.

LA GENTE DE MAL GENIO

Dicen de Valmaseda que en un caserío de aquella jurisdicción fué detenido Melitón Terreros, de 31 años, que, con su cuñado, José María Bárcenas, persiguió y amenazó de muerte a su hermano Silverio.

También en Marquina fué detenido José Luis Olavarría, de Jemein, que amenazó de muerte a su padre y a sus hermanos.

DINERO QUE DESAPARECE

Saturnino Cimarro, de Durango, denunció que cuando marchó de su casa al "cine" dejó sobre la mesa de la cocina un sobre que contenía 307 pesetas, importe de una liquidación que tenía que pagar; pero al volver del "cine" se encontró con que el sobre con el dinero había desaparecido.

Se busca al ladrón, si es que existe.

LOS ATROPELLOS

En la Casa de Socorro del Centro ha sido asistida esta tarde la anciana de ochenta años Petra Martínez, que presentaba unas heridas contusas de pronóstico reservado, que se las produjo en la calle de la Ribera un automóvil al atropellarla.

También atropelló un automóvil, en la carretera de Castrejuna, al niño de cinco años Javier Villavorda, que resultó con contusiones en el brazo izquierdo.

Ingresó en el Hospital.

Don Dámaso Escauriaga atropelló con el automóvil que conducía, en la Gran Vía, a Juana Barrera, causándole contusiones en la rodilla derecha.

Los estudiantes

En todas las Universidades hubo paz y tranquilidad

En Madrid no entraron en clase

(POR TELEFONO)

EN MADRID

Madrid, 8.

Ayer por la mañana se reanudaron las clases en la Universidad Central y en todas las Facultades, con toda normalidad, no registrándose ningún incidente. A los estudiantes se les exigió el carnet escolar para entrar en los centros docentes.

En la Facultad de Medicina los estudiantes entraron en el edificio, pero se limitaron a pasear por las galerías.

DICE EL SUBSECRETARIO DE INSTRUCCION

Al mediodía, el subsecretario de Instrucción pública dijo a los informadores que las noticias recibidas de provincias daban cuenta de haberse reanudado con toda normalidad las clases en las Universidades e Institutos.

LO QUE DICE MATOS

También el ministro de la Gobernación, señor Matos, recibió al mediodía a los periodistas y les dijo que las noticias recibidas de provincias, en cuanto se refiere a los estudiantes, eran satisfactorias, pues en todas las Universidades se habían reanudado las clases con absoluta normalidad, no registrándose ningún incidente.



La crisis bancaria en los Estados Unidos

NUEVA YORK, 7. — Continúa el cierre de establecimientos bancarios de los Estados Unidos. Ayer cerraron cuatro en Illinois, uno en Missouri y otro en Ohio, teniendo la triste impresión de que la enorme lista de Bancos que suspenden sus operaciones aumentará a diario durante bastante tiempo.

CAPITULO DE SUCESOS

Un sacerdote es recogido moribundo en la vía pública

Por no "pagar el piso" con el vino de costumbre, unos mozos reciben una paliza de los mozos de otro pueblo. - Una muchacha honrada, muerta

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

UN SUCESO EXTRAÑO

MADRID. — En la Casa de Socorro del Congreso fué asistido anoche un sacerdote llamado don Miguel Jiménez García, de 54 años, que presentaba una herida grave en la cabeza, conmoción cerebral, contusiones en el tórax y fractura de la sexta costilla. Fué recogido en una calle céntrica.

Ante el juez que acudió a la Casa de Socorro, dijo que no podía explicarse cuándo, dónde ni cómo le fueron producidas las lesiones, si bien creía que fué herido en la calle del Príncipe.

También dijo que le había sido robada la cartera, que contenía 200 pesetas.

El suceso aparece rodeado del mayor misterio.

El sacerdote pasó al Hospital provincial en grave estado.

UNA CAUSA POR INFANTICIDIO

BARCELONA. — En la Audiencia se vió la causa contra Amadora Vela por infanticidio.

El fiscal pidió la pena de nueve años de prisión para la procesada.

El defensor pide la absolución.

JOVENES APALEADOS

MURCIA. — Cuando regresaban, por carretera, del pueblo de Cobello los jóvenes José Fernández, José Molina, Vicente Martín y Pedro Novillo que habían estado hablando

con sus novias, les salieron al encuentro varios mozos del citado pueblo que les requirieron para que les pagaran una runde de vino como es costumbre cuando los mozos de un pueblo hablan con muchachas de otro. Los requeridos se negaron y en vista de ello fueron apaleados. Resultaron con lesiones de importancia.

¿QUIEN HIZO EL DISPARO?

LUGO. — En el pueblo de San Cristóbal, cuando un grupo de niños jugaba en las afueras, sonó un disparo y cayó muerto el niño Manuel y con lesiones de importancia Avelina García Valcárcel y Juan José Ribeira.

Se ignora quién hizo el disparo. La Guardia civil practica diligencias.

UNA RIÑA

MADRID. — Por cuestiones de oficio riñeron en la calle de Muller los obreros albañiles Enrique Fornier, de 27 años, y Domingo Recio, de 43 años. Este agredió a su rival con una navaja y le produjo una herida grave en el tórax, dándose después a la fuga. Fué detenido más tarde.

El herido ingresó en el Hospital.

DESPUES DE UN SUCESO

MADRID. — En el Equipo Quirúrgico del Centro falleció ayer la muchacha María Luisa Landín, de 23 años, que días pasados fué gravemente herida en un hotel del Hipódromo por el chófer Juan José Quijano, que la hizo un disparo de pistola por negarse ella a acceder a los requerimientos amorosos.

UN MUERTO Y DOS HERIDOS GRAVES
CORDOBA. — En la mina "Antolín" ocurrió un desprendimiento de tierra y quedaron sepultados tres obreros.

Fué extraído cadáver Antonio Delgado, y con graves lesiones, Antonio Arcos y Manuel Roque.

JABALIES Y LOBOS EN LA MONTAÑA
SANTANDER. — Comunican de Mollado que han aparecido cerca del poblado manadas de jabalíes y lobos.

Se han organizado batidas para perseguir a las fieras.

Cinco jóvenes que formaban una de las partidas mataron dos jabalíes

La agitación política en Cuba

Nuevos disturbios y hallazgo de armas

LA HABANA, 7. — Fué preciso emplear las reservas de la policía para dispersar una manifestación de estudiantes que apedreaba varios edificios. En la refriega resultó herido un agente de policía.

Han sido detenidos veinte estudiantes. La policía irrumpió en el Centro Obrero y se incautó de cincuenta revólveres y de seiscientos cartuchos. (United Press.)

El príncipe de Gales a Santander?

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

SANTANDER. — Se asegura que el sábado día 17 del corriente mes llegará a esta ciudad el príncipe de Gales con su hermano el duque de Gloucester.

El monopolio del petróleo en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 7. — Ha sido firmado el decreto que dispone el establecimiento del monopolio del petróleo en Chile. (United Press.)



La señorita

FERMINA SALAVERRIA INCHAURRONDO

(DE LA CONGREGACION DE MARIA)

Falleció ayer, a las tres y media de la madrugada a los 18 años de edad Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P.

Sus desconsolados padres, don Anastasio y doña Dominica; hermanas, doña Rosario, doña Josefa y doña María Luisa; abuelos maternos, don Fermín Inchaurren y doña Fermina Gastesi; tíos, don Fernando, don Pascual, doña Luisa y doña Jesusa Salaverria, don José María, don Miguel (ausente), doña Josefa y don Joaquín Inchaurren, doña Josefa y doña Antonia Ellegui, don Francisco Alvarez, doña Juana Goya, doña Juana Fúster y don Juan Fano; primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY, JUEVES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domínguez: EMBELTRAN, 8.

San Sebastián, 8 de enero de 1931.



La joven

María Luisa Obeso Herbé

Falleció a las cuatro de la madrugada de ayer, a los 18 años de edad Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad R. I. P.

Su director espiritual, don Benito Urteaga; sus desconsolados padres, don Andrés y doña Agustina; hermanos, Luis, Pilar, Yolanda, Carlos, Antonio (ausente), María Teresa, Pepita, María del Carmen y Mercedes; abuelos, tíos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR tan triste noticia, suplican a sus amistades se sirvan asistir a la conducción del cadáver que tendrá lugar HOY, JUEVES, a las DIEZ de la mañana, y acto seguido a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán en la iglesia parroquial de la ASUNCION, de esta villa, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

RENTERIA, 8 de enero de 1931.

Domicilio: GAMON, 10, primero.

"EL SOL" Y LA PAPELERA

En los círculos políticos e industriales viene siendo objeto, estos días, de grandes comentarios la compleja situación creada entre "El Sol" (Compañía anónima) y la Papelera Española, Sociedad igualmente anónima.

Como el problema, por la bifurcación de intereses, es bastante complicado, conviene proceder con orden en la exposición.

LA PAPELERA. ACCIONISTA DE "EL SOL"

De las mil acciones de "El Sol", la Papelera posee 386. Ellas proceden del anticipo de papel, a precio de guerra, que la Papelera hiciera a "El Sol", mientras los demás periódicos gozaban del anticipo reintegrable, al cual, para mantener su independencia, renunció "El Sol", que prefirió contraer esta deuda, en concepto de intereses por la diferencia entre el precio del papel antes de la guerra y el que era fijado oficialmente todos los meses por medio de un arbitraje. (El precio corriente antes de la guerra era de 30 pesetas los 100 kilos, y llegó hasta 160 y aún más en el año 1920.) En esta forma, y después de la guerra, casi ya normalizado el precio del papel, "El Sol" ha pagado, a precio de guerra, algo más de cinco millones de pesetas, quedando, en concepto de intereses, una deuda, que es la representada por las 386 acciones.

Ahora bien, parece natural que estas 386 acciones se hubiesen repartido entre los accionistas de la Papelera, que son sus naturales dueños. Pero quedaron sin repartir, en depósito, en el Consejo de Administración de la Papelera. Y he ahí el origen del conflicto.

LAS ORIENTACIONES DE "EL SOL" Y "LA VOZ"

Al constituirse la Sociedad anónima "El Sol", que comprende este periódico y "La Voz", convino, por escritura, que la orientación sería dada por D. Nicolás M. Urgoiti. De la forma conveniente para la Papelera en que el señor Urgoiti ha conducido ambas publicaciones da idea el hecho de haber consumido papel, en doce años, por cerca de veinte millones de pesetas, que ha recibido la Papelera. No ha tenido esta mejor cliente en todo ese lapso de tiempo. Durante su transcurso, el Consejo de Administración de "El Sol" (Compañía anónima) nunca ha intervenido en la orientación de ambos periódicos, dejada por completo al señor Urgoiti, encargado exclusivamente de interpretar el programa de los dos órganos periodísticos. Igual actitud asumió la Papelera, gracias al criterio ponderado y ecuaníme del conde de Aresti, presidente de la Papelera, y partidario, con su habitual tino y reflexión, de deslindar por completo los intereses de la Papelera y de los periódicos.

ORIGEN DEL CONFLICTO

Peró el 29 de noviembre último el Consejo de la Papelera resolvió intervenir, sosteniendo en carta al señor Urgoiti la afirmación de que el programa de "El Sol" estaba incumplido en lo que atañe a la parte política.

Y ello ha producido una competencia de absorción entre los dos grupos que constituyen los accionistas de la Compañía anónima "El Sol": de un lado el señor Urgoiti y de otro la Papelera. Aspira ésta a quedarse con "El Sol", sin haber consultado previamente, como parece natural, el asunto entre los accionistas de la Papelera, para que ellos, en asamblea, resuelvan lo que juzguen más conveniente a sus intereses.

He ahí expuesto en forma completamente objetiva el origen del conflicto. Al exponerlo en esta forma escueta, prescindiendo de detalles accesorios, LA VOZ DE GUIPÚZCOA sólo persigue el buen deseo de que se llegue a la mejor armonía de los diversos intereses. Porque, como es harto sabido, gran parte del capital de la Papelera está en Guipúzcoa, distribuido entre numerosos accionistas. Y, como es natural, no ven muchos de ellos con veniencia alguna en que la Papelera, al convertirse en propietaria de "El Sol" y "La Voz", se vea forzada a intervenir en política, con todas las consecuencias desagradables que ello llevaría consigo. A su juicio, sin duda prudente, la mejor actitud de la Papelera es la más perfecta neutralidad, como corresponde a una Empresa industrial de esta naturaleza.

Menester es, por otra parte, tener en cuenta que los editores de libros, consumidores del llamado papel de obras, que goza de un proteccionismo arancelario muy considerable, hallarían asidero para renovar su campaña de reducción de derechos, en la que les secundarían los escritores, interesados en el menor costo de las ediciones de sus obras literarias. Por otra parte, los demás órganos periodísticos, incluidos todos los maticos, tampoco verían muy a gusto que la Papelera tuviese dos periódicos con las ventajas consiguientes al contar con fábricas propias que les abasteciesen de papel.

Deseamos, en fin, que la inquietud de los papeleros sea pasajera y que por medio del deslinde de las dos Empresas se alcance la solución, desembarazando a la Papelera de lo que algunos accionistas de ésta llaman ya el San Benito de "El Sol".

"La Voz" en Placencia

LA HUMANITARIA

El sábado celebró junta general ordinaria del año esta entidad de socorros mutuos para enfermos, instituida entre los socios del Casino Unión Liberal.

Según los datos presentados por su junta administrativa, cuenta con 65 socios y durante el ejercicio de 1930 ha tenido un beneficio de pesetas 207,50, quedando en caja a fin de año la cantidad de 1.779,40 pesetas.

Para el presente año fué nombrada la Junta siguiente:

Presidente, don Celestino Cano; secretario, don Manuel Pintado Diéguez; tesorero, don Saturnino Treviño; vocales: don Luis Larrea, don Vicente Corréjon, don Ignacio Uriarte, don Felipe Azcarate, don Daniel Martínez y don Clemente Bascarná.

DEMOGRAFIA

Datos facilitados en el Juzgado Municipal, correspondientes al pasado año de 1930:

Nacimientos, 59. Defunciones, 31. Matrimonios, 22.

MUERTE SENTIDA

Después de larga dolencia falleció el sábado, en ésta, a los 72 años, don Antonio Mure Diaz. A su entierro, que tuvo lugar la mañana del domingo, acudió numeroso público.

A su viuda, doña Guadalupe Azcarate, hijas y demás familiares, nuestro sentimiento.

CONVOCATORIA

Se convoca a junta general ordinaria del último semestre, a los socios de la Sociedad de Socorro, de esta villa, para el viernes, día 9, a las ocho y media de la noche.—C.

Use usted la leija "El León"

NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA



BEASAIN. — Señora de Ripoll, señoritas y empleados de la Compañía Auxiliar de Ferrocarriles en el reparto de juguetes, en la fábrica de Beasain, el día de Reyes.

(Foto Armesto.)

"LA VOZ" EN RENTERIA

LOS QUE VIAJAN

Ha salido para Santiago de Compostela, el joven estudiante Antonio Cobrerros.

Igualmente ha marchado a Madrid, el joven Agustín Guezala.

Llegó de Zaragoza, después de tomar parte en las fiestas organizadas en honor de la Virgen del Pilar, Patrona del Cuerpo de Secretarios, el presidente del Colegio de Guipúzcoa, don Luis Urreiztieta.

Saló para Madrid, a continuar sus estudios, la joven Rosario Rategui.

Llegaron después de efectuado su viaje de novios, el doctor don Luis Samperio y su distinguida señora.

LETRAS DE LUTO

Ayer tuvo lugar, con numerosa concurrencia, el entierro y funerales de doña Nazaria Sein de Gastel, a cuya familia, entre la que se cuenta nuestro estimado amigo don Alberto Elorza, damos el pésame con tan triste motivo.

LA CARITATIVA SOCIEDAD LAGUN-ARTEA

OBSEQUIA A LOS ASILADOS

Vemos con placer que cada año acude el público con mayor simpatía a llevar un recuerdo consolador en estos días de Pascua, de íntimas fiestas familiares, a los que por azares de la vida tienen que buscar el amparo de la caridad oficial, privados del sostén de la familia.

El domingo fué "Euskaltzaleak" y el día de Reyes la popular "Lagun-Artea", que inició hace algún tiempo el obsequio anual, al que se ha sumado este año el vecindario, secundando la invitación de los "lagunarteanos" con el mayor cariño.

Nuestros chistularis quisieron contribuir también a tan cordial empresa, amenizando con sus alegres tocatas el acto, que fué presenciado por el alcalde y concejales señores Huici, Lasa, Irigoyen, Barrón, López Raou, Zubillaga, Pérez y el secretario, señor Urreiztieta, mientras el presidente de Lagun-Artea, señor Ayllón, y la Junta Directiva repartía abundantes juguetes entre los niños, tabaco a los ancianos y pasteles y jerez a las ancianas.

A todos les fué servida una suculenta comida integrada por sopa de pasta, cocido con chorizo y morcilla, merluza frita, pollo en salsa, flan, pasteles, frutas, café y licores y cigarrillos puros a los hombres.

Era de ver la alegría de chicos y grandes, en especial de los primeros, ante los juguetes con que se les obsequió.

Entre los que contemplábamos aquel acto de expansión y agradecimiento de los festejados, se hablaba de ampliar para el año próximo la manera de organizar este acto en el sentido de que unidas las sociedades de recreo renterianas y con ayuda del vecindario, se organice una cabalgata o comitiva de Reyes Magos, pues se ha visto este año que el pueblo responde admirablemente y esto es consolador, tanto que por el remanente de lo recaudado por "Lagun-Artea" se han impuesto 25 pesetas a cada uno de los ocho niños asilados, en libretas de la Caja de Ahorros.

La Sociedad "Lagun-Artea", al publicar a continuación la lista de donantes, nos ruega muy encarecidamente signifiquemos en primer lugar su agradecimiento al vecindario y donantes forasteros, así como a las autoridades, Prensa y hermanas de la caridad del Asilo, por el calor con que han secundado este año su idea, que deseamos ver superada el año próximo con la ayuda de cuantos sientan el estímulo de aportar algo de amor y cariño a los que echan de menos el calor familiar que algún día feliz disfrutaron.

He aquí la lista de donantes e inversión de los fondos recaudados:

En metálico.—Sociedad Lagun-Artea, 25 pesetas; Antonino Ayllón, 5; Francisco Uralde, 5; Roque Eceñarro, 5; Vicente Correas, 5; Manuel Michelena, 5; Angel Sainz, 5; Ignacio Lecuona, 5; Paulino García, 5; José A. Picabea, 5; Angel Michelena, 5; Mateo Múgica, 5; Prudencio Gorospe, 5; Pedro Otegui, Saturnino Susperregui, 3; José Pérez teniente de Carabineros, 5; José Viñaras, 5; Ricardo Ramiro, 5; Juan Pedro Othaz, 5; Félix Rodríguez, 5; Juan Eceñarro, 5; Joaquín Alzueta, 5; Gregorio Goicoechea, 5; Antonio Zubillaga, 5; José Ignacio Egurrola, 5; Ignacio Michelena y familia, 10; Eulogio Polo, 5; Cecilia Nistal Urrutia, 5; Cecilia Astrain, 5; Francisco Rodés, 5; Angel Villarreal Redin, 5; Bonifacio Eceñarro, 5; Marcial Garmendia, 5; Ramón Ruiz, 1; Segundo Egurbi, 2; Paulino Adarraga, 5; Julián Aróstegui, 5; Jesús Aguirre, 2; Manuel Villarreal, 5; Herederos de Olacrezul, 2; Isidro Bengoechea, 2; Fausto Gaistarro, 25; Dorotea Olaz, 5; viuda de Pedro Martín Michelena, 2; Eduardo Sesé, 1; señoras de Samperio, 2; Flora Pascual, 1,50; Pedro Albisu, 5; Bar Alaya, 1,50; Bautista Balerdi, 2; viuda de Cobrerros, 5; Juan Echeveste, 2; viuda de Jacinto Arrieta, 10; viuda de Superielle, 2; José Apesteguía, 5; viuda de E. Echeverría, 3; Dicolisio Erquicia, 1; Luis Belmonte, 2;

López Retenaga, 2; Diego Kreyer, 2; Domingo Echeveste, 5; Laboratorio Hispano Americano, 5; Bar Alonso, 2; Domingo Arama, 2; Julio Gaztaminza, 1; Josefina Llorente, 2; Cosme Echeverría, 2; Miguel Aranguren, 5; Jacinto Royo Molina, 2; La Ibarresa, 5; La Cepa Riojana, 1; viuda de Villarreal, 1; Galletas Olibet, 10; Ladislao Díaz, 3; Amalio de Arri, 5; Román Irigoyen, 10; Bernardo Aurqui, 5; Lucio Salaverria, 8; Miguel Echeto, 5; Manuel Bengoechea, 1; Agustín Elizondo, 1,50; Fábrica "Euskaria", 10; Niceto Goicoechea, 5; José Luis Ereñbengoa, 1; Francisco Aguilera, 10; José Echeverría, 5; Un anónimo, 2; Ignacio Echeverría, 1; viuda de E. Albisu, 5; Juan Santsupery, 5; Manuel Aduriz, 5; Esmaltería Guipuzcoana, 25; familia de A. Sainz, 8; Adriana G. Lomas, 5; Timoteo Fombellida, 5; Antonio Mendizabal, 5; Aceros Orueta, 25; José Brusin, 5; Luis Urreiztieta, 5; Pantaleón Leibar, 5; Hilario Beaumont, 5; Alejandro Fernández, 5; Lucio Zalacain, 5.—Total: 529,50.

En especies.—Almacenes Roig, un lote ropa interior; Rioja Alta, doce botellas de vino; Benjamín Ramos, un garrafón de vino (10 litros); un anónimo, un garrafón de vino (10 litros); Domingo Alcora, una botella de licor; viuda de Irarusta, un caballo juguete Perfumería Houbigant, 19 cajas de jabón para tocador; Las Delicias, una rosca de Reyes; Pedro Sánchez Lacunza, tres botellas de Rioja Clarete; hijos de T. Vallejo, un lote de juguetes; José Antía, un lote de juguetes; Florencio Irigoyen, cinco rosas de Reyes.

Resumen.—Recaudación total en efectivo, pesetas 529,50.

Empleado en comida para los asilados, 125; tabaco, 32,50; turrón, 18; pasteles, 7,20; jerez, 9,75; membrillo, 15; dos pañuelos, 3,65; juguetes para los niños, 98,40; ocho libretas de la Caja de Ahorros Provincial para los niños, 200; obsequio a la erlada, 20.—Total: 529,50.

Número de asilados.—Ancianos, 14; ancianas, 8; niños, 7; niña, 1.—Total, 30.

NECROLOGIA

A la temprana edad de 18 años falleció en la madrugada de ayer, la joven María Luisa Obeso, hija de nuestro estimado amigo don Andrés, a quien así como a su familia, enviamos la expresión de nuestra condolencia por tan irreparable pérdida.

Hoy, jueves, a las diez de la mañana, se verificará la conducción y funerales, que seguramente se verán muy concurridos por las merecidas simpatías que la familia goza entre la sociedad renteriana.—C.

"La Voz" en Hernani

LA FESTIVIDAD DE LOS REYES

Sin nada digno de mención, como no sea el tiempo soberbio que disfrutamos, pasó el día que tanto espera la grey infantil. Unicamente la enorme cantidad de juguetes que lucían los "chavales" por las calles, ponía una nota pintoresca.

Por la tarde, la afluencia de forasteros fué numerosa, viéndose nuestras calles invadidas de bellas "neskas". A la hora del baile, la Plaza Mayor aparecía animadísima. Se bailó como de costumbre, sin tregua, que "para eso era lunes".

En los cines se proyectaron las películas anunciadas, viéndose concurridísimos. En el Ideal Cinema se pasó "El primero de los mejores", y en el Zintzatsuna "De cow-boy a rey", por Tom Mix.

OBRAS EN LA ESTACION DEL TRANVIA

Próximamente darán comienzo las obras de reconstrucción del edificio-estación de la línea eléctrica San Sebastián-Hernani. Se trata de poner en condiciones la terraza y habitaciones del jefe y empleados, obras que se hacían indispensables ya, por el estado en que se encuentran. Hay en el plan de arreglos un recuerdo para la sala de espera.

LA RECOGIDA DE BASURAS

No es precisamente para recordarla, la labor innumerable en que se entretienen los canes de nuestra villa, que en su afán de "ganarse el pan con su propio esfuerzo", hunden el hocico en las cajas de la basura, expuestas al paso del barrendero. Todas las mañanas puede comprobar el madrugador la veracidad de nuestro aserto. ¡Qué aceras y portales! ¡No se remedia esta deficiencia, obligando al público a poner tapas a todos los cajones, de cierre hermético y seguro?—C.

Talleres de imprenta, encuadernación y fotograbado de "LA VOZ DE GUIPUZCOA".

Rapidez y esmero en los trabajos.



En Martutene, con motivo de su próximo enlace matrimonial, el joven Francisco Martínez obsequió a sus amistades con un banquete, en el que reinó el buen humor y la franca camaradería que caracteriza a los donostiaras.

(Foto X.)

Salón Miramar Hoy, jueves ESTRENO SENSACIONAL

Mary Pickford y Douglas Fairbanks en "La flerrecilla domada"

Tarde: a las cinco y media y siete y media. Noche: a las diez y cuarto.

8 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Noticias de Zaragoza

Un gran concierto de la Sociedad Filarmónica

El general Millán Astray, en Zaragoza
Un guarda jurado mata a un pastor

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 7.

UN GRAN CONCIERTO

Organizado por la Sociedad Filarmónica de Zaragoza se ha celebrado esta tarde, en el teatro Principal, que ofrecía aspecto brillantísimo, un magnífico concierto, que ha corrido a cargo del eminente pianista chileno Claudio Arrau, quien dió un recital soberbio, en el que figuraban obras de los grandes clásicos Bach, Mozart, Beethoven y otros.

El artista alcanzó un éxito formidable.

MILLÁN ASTRAY

Hoy ha pasado el día en Zaragoza el general Millán Astray, que ha venido para abrazar a su íntimo amigo y camarada el general Franco, con quien comió y conversó largamente.

Visitó también al capitán general, y por la noche ha regresado a Madrid.

PARA EL PILAR

La Diputación de Valencia ha tomado el acuerdo de contribuir con 200 pesetas a la suscripción abierta para reparar el templo del Pilar.

VISITA DE TERRENOS

El arquitecto delegado del ministerio del Trabajo, señor Gállegos, ha inspeccionado los terrenos en que debe construirse la proyectada Escuela unitaria.

Por la tarde regresó a Madrid.

EL PARQUE INFANTIL

Esta tarde, el alcalde, con varios concejales, los técnicos municipales y representantes de la Prensa, ha realizado una detenida inspección en los terrenos que han de ser habilitados para establecer en ellos el proyectado parque infantil, que será uno de los mejores de España.

UN SUICIDA

Comunican de Torres de Guereñen que en una pajera del monte fué descubierto el cadáver del alguacil del pueblo, José Blasco Alcañiz.

Todo hace presumir que el alguacil se suicidó, pues tenía fuertemente agarrada en la mano derecha una pistola automática, con la que debió dispararse un tiro en la sien derecha, saliendo la bala por la sien izquierda.

UN PASTOR MUERTO

Dicen de Munégreba que un guarda jurado sorprendió en el monte que estaba a su vigilancia un rebaño de cabras, que apacentaba el pastor Eustaquio Moros, y que se encontraba en terrenos confiados a su guarda.

El guarda jurado, llamado Fausto Muñoz Bueno, requirió al pastor para que éste hiciera abandonar el terreno a su rebaño en seguida, pero, según declaración de Fausto, el pastor se le insolentó y le agredió, abalanzándose a la carabina. Pudo el guarda conservar el arma y a corta distancia disparó contra Eustaquio, el cual recibió el tiro en el muslo izquierdo, falleciendo después de unos momentos a consecuencia de la gran hemorragia.

El guarda jurado se presentó a la Guardia civil para poner el hecho en su conocimiento y darse preso.

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.
NARRICA 12 :: Teléfono 1-13-00

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PENAFLORES, 10.—Teléfono 14-1-88

DENTISTA

A. RODRIGUEZ HERRERO

Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7.
Fuenterrabia, 6. 1.

Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA

FUENTERRABIA, número 19

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer
— Medicina general. Rayos X. —
Peña y Goñi, 15. de 3 a 5. Teléfono 1-22-07

A. JAEN DE LA CLINICA LEREMBOURE

CIRUGIA OSEA Y ARTICULAR
Fracturas, Luxaciones. Afecciones de los miembros. Rayos X. transportable.
ELECTROTHERAPIA
GRAN VIA, A. de 3 a 6. — Teléfono 13-1-03.

R. REZABAL

DENTISTA

Fuenterrabia, 4. 1.º—Teléfono 1-35-06

CONAC TERRY V. O.

MARUJA :: Agte. I. VALVERDE

LA VIDA OFICIAL

El dinero para las Confederaciones

El ministro de Economía da su nota. - El pleito entre farmacéuticos y drogueros. - El presidente está restablecido

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

LA VENTA DE ESPECIFICOS

La "Gaceta", en su número de ayer, publicó un R. D. del ministerio de la Gobernación disponiendo que en el plazo de tres meses la Real Academia de Medicina determine las normas para la clasificación de las especialidades farmacéuticas existentes, relacionando aquellas que puedan ser vendidas en las droguerías al por menor.

SIN DESPACHO

Don Alfonso salió a primera hora de la mañana de Madrid, para pasar el día en el campo. Por esta causa no hubo despacho en Palacio.

EL PRESIDENTE SIGUE INDISPUESTO

Durante toda la mañana el jefe del Gobierno permaneció en sus habitaciones particulares, por continuar indispuesto. Recibió algunas visitas y despachó con los subsecretarios.

UNA NOTA DEL MINISTRO DE ECONOMIA

En el ministerio de Economía se facilitó una nota oficiosa acerca de la reorganización de los servicios agrarios que dependen de dicho departamento.

Se establece una consignación para crear el Instituto de Investigaciones Agronómicas. También se consigna una cantidad para crear pensiones con el fin de que ingenieros jóvenes vayan al extranjero, a estudiar cultivos en los países agrícolas más adelantados.

Después se implantarán en España los cultivos que hayan estudiado y que puedan adaptarse a los climas y condiciones de cada comarca.

Otro de los servicios que se forma es el de divulgación agraria, que se adaptará mejor de lo que se venía haciendo a cada una de las regiones.

También se consignan cantidades para

sostener instituciones agrarias que se estimen convenientes.

Finalmente, se creará un Instituto de Biología Animal para el mejoramiento de las razas.

También se refiere la nota a la implantación de otros servicios de carácter agrario.

EL ASUNTO DE LAS CONFEDERACIONES

El ministro de Fomento, al recibir al mediodía a los periodistas, les habló del asunto referente a las Confederaciones Hidrológicas, y dijo que se conservan los quince millones de pesetas presupuestados. Además, para que no se paralicen las obras que tiene en ejecución la Confederación del Ebro se han consignado diez millones de pesetas, que serán entregados por fracciones durante el primer semestre del año en curso.

También dijo el señor Estrada que el Gobierno le ha autorizado para la estructuración de las obras públicas, incluyendo las de circuitos especiales.

DICE EL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno habló anoche unos momentos con los periodistas y les manifestó que ya estaba bien y que hoy reanuda su vida ordinaria.

Agregó que no ocurría ninguna novedad. También dijo que el sábado habrá Consejo, no habiéndose celebrado ayer porque no había asuntos que lo hicieran preciso. Terminó diciendo que le habían visitado el gobernador de Asturias, señor Rosón; el jefe de la Marina del Protectorado, señor Fernández Almeyda; el magistrado del Supremo, don Fulgencio Vega, y el ministro de Fomento.

MUERTE DE UN CONSUL ESPAÑOL

Se ha recibido un despacho de Beyruth dando cuenta de haber fallecido, a los 29 años de edad, el cónsul de España en aquella localidad, don Guillermo Escobar y Kirkpatrick, hijo del marqués de Valdeiglesias.

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

Compañía Lírica Española

Eugenio Casals

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, JUEVES

Tarde: A las 6 y media Noche: A las 10 y media

PRESENTACION DE LA COMPANIA

Con el sainete lírico, música de Torregrasa,

El Santo de la Isidra

y la zarzuela de costumbres, música de Serrano,

LOS DE ARAGON

Teatro del Principe Tarde: A las 5 y 7 Noche: A las 10 y cuarto

Exi o de "THE BROADWAY MELODY"

Complemento de programa: REVISTA PARAMOUNT y "EL MUSICO IRRESISTIBLE".

RELOJES
de
todas clases
y marcas

PRECIOS ECONOMICOS

La EsmeraldaNarrica, 17 Telf. 12994
SAN SEBASTIAN**¡Carpinteros!****¡Ebanistas!**

Modernizando
vuestro herramental
hareis que las máquinas antiguas
produzcan tanto como las modernas. ¡Desterrad métodos de rutina! ¡Ensayad nuestras fresas de perfil constante, de fácil afilado y gran rendimiento!

GUILLIET HIJOS Y C.^{IA} (S. A. E.)

Unicos representantes en GUIPUZCOA :: PORTAL Y MORO Buen Pastor, 1.—Telf. 10.902. :: SAN SEBASTIAN

Crónica alavesa

La Rioja Alavesa quiere marcharse de Alava

Nueva Sociedad Recreativa.-El Ateneo y la memoria de don Eulogio Serdán

(POR TELEFONO)

Vitoria, 7.

POR LA RIOJA ALAVESA

"La Libertad" inició hace algún tiempo una campaña en favor de los intereses de la Rioja Alavesa. Entre las peticiones que se hacían para remediar en lo posible la situación de la Rioja por lo castigada que ha sido los últimos años, que se condonaran los impuestos al vino. Lejos de esto, la Diputación los ha aumentado, por lo que la campaña se ha emprendido nuevamente con más energía.

Hoy publica este periódico de Vitoria una carta de un vecino de Lanciego, en la que, después de demostrar lo abandonada que ha estado la Rioja Alavesa por parte de la Diputación, y de aceptar la idea de la celebración de una asamblea magna en Laguardia, a la que asistan los alcaldes de los cuarenta y u pueblos de Idistrito, exhorta a todos los riojanos que vayan a la protesta contra todos los acuerdos que se consideren lesivos para la Rioja, y sobre todo contra el impuesto a lo vinos, y que si no fuesen atendidos por los diputados, pedir la desunión de la Rioja Alavesa a esta provincia y unirse a la de Logroño, donde—dice—serán mejor atendidos en el orden económico.

Hoy estuvo en la Diputación una Comisión de Laguardia para tratar de este asunto, y después de se entrevistaron con el gobernador de la plaza, quien les aconsejó que no se reúnan en asamblea, debido a las circunstancias porque atraviesamos.

LA PENA VITORIANA

La nueva Sociedad "Peña Vitoriana", ha acordado un contrato con la Caja de Ahorros Municipal, para instalar su domicilio social en el piso primero de la casa número 6 de la calle de Dato, propiedad de dicha entidad. El contrato es por veinticinco años.

LOS SIN TRABAJO

El alcalde continúa preocupado por el número de los obreros sin trabajo que acuden a diario a la Alcaldía, en solicitud de ocupación.

Por la noche, en la Permanente, a propuesta del señor Guinea se acordó que, a partir del lunes, la cuadrilla extraordinaria de obreros municipales sea ampliada, de 32 a 82, creyéndose que con las nuevas cincuenta plazas quedarán ocupados los obreros sin trabajo. Entre ellos, desde luego, se dará preferencia a los vecindados en Vitoria.

Esta ocupación tendrá carácter eventual, hasta que se consuma la cantidad de 16.000 pesetas, consignada para obras extraordinarias.

CASTIGOS A LA GUARDIA MUNICIPAL

Se asegura que el alcalde va a imponer sanciones a algunos empleados de la Guardia municipal del servicio nocturno, por cierta falta cometida hace unas noches, y que ha sido considerada como grave.

LA JUNTA DEL ATENEO

Celebró junta general el Ateneo, siendo reelegidos los miembros de la Directiva, continuando en la presidencia don Hermilio Madinaveitia.

Fueron adoptados varios acuerdos, entre ellos la celebración de una velada necrológica en memoria del que fué cronista de Alava y Vitoria, don Eulogio Serdán, con motivo del segundo aniversario de su fallecimiento.

Aunque la fecha ha quedado para ser fijada, probablemente se celebrará en Mayo.

GOBIERNO CIVIL

Recibió a los periodistas el gobernador interino, señor Llamas. A preguntas de los informadores de Prensa, sobre la fecha de regreso del gobernador, manifestó que probablemente estará de regreso de Madrid, donde se encuentra, a fines de la semana actual.

REGALO REGIO

Regalamos magnífico mueble-biblioteca de tres cuerpos a todo el que adquiera, a plazos pequeños, la colección de novelas más interesantes y de autores más célebres del mundo, elegidas por usted, de 300 a 400 páginas, en 4.º mayor. Sólo la encuadernación suntuosa costaría a usted más de lo que ha de pagar a plazos increíbles.

Pida detalles y fotografía a Centro Libro Hispano Americano.—CORDOBA.

Señas ...

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia).

CHURRUGA, 2, primero

Juan Antonio Muñoz

PROCURADOR

Gestión de asuntos - Cobro de créditos
AVENIDA 40, cuarto. — Teléfono 13-6-72.

SISTEMA NERVIOSO Y MENTALES

R. BUENO

Consulta de 3 a 6. :: :: :: Larramendi, 2.

OFERTA ESPECIALISIMA

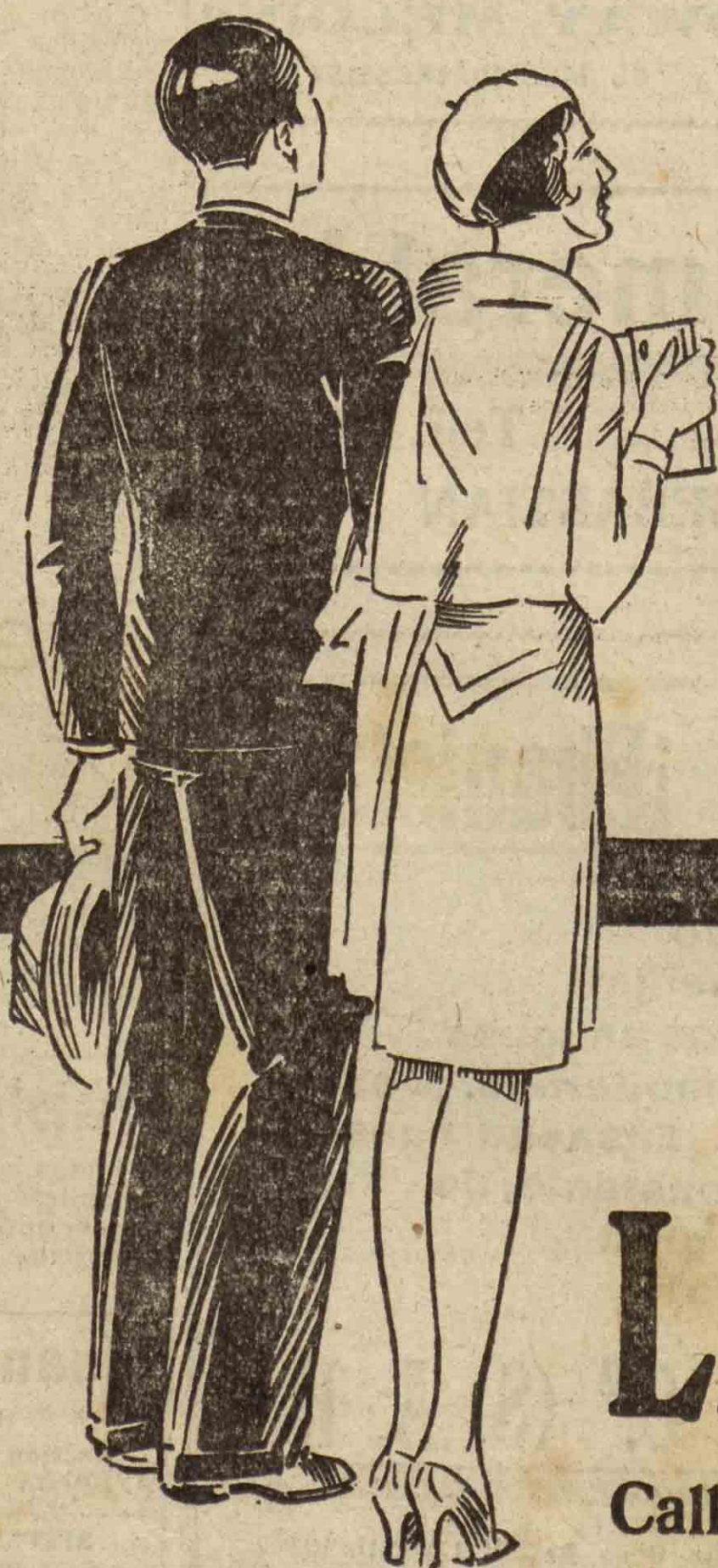
SEDERIA

Una verdadera oportunidad nos ha facilitado un importantísimo LOTE DE SEDERIA en artículos tan en moda como son CREP-SATEN, MARROCAIN, y LENCERIA para ropa interior, que desde hoy JUEVES pondremos a la venta y se expondrán en nuestros escaparates.

El beneficio de esta compra excepcional la brindamos a nuestra distinguida clientela, deseosos de corresponder al volumen de operaciones que llevamos realizadas durante nuestra tradicional

“GRAN QUINCENA ECONOMICA”

del 2 al 17 de enero



Le recordamos en su interés, señora, no demore su nueva visita a estos Almacenes, en la seguridad de que encontrará un verdadero regalo.

ALMACENES

LASAGABASTER

Calle SAN MARCIAL, 35 - (esquina Urbietta)



A PRIMERA VISTA

El Valencia visto y juzgado en su match de Bilbao

Unas declaraciones del donostiarra Torregaray

Nos cerca el fútbol de primera división. Y puede afirmarse que en la zona vasca apenas si conocemos ese otro fútbol de la segunda Liga, donde se debaten Clubs cuya importancia no desmerece de la que tienen la mayoría de los que integran la categoría superior.

Sin embargo, cuán verdad es que esta segunda división, que pasa en nuestra tierra poco menos que desapercibida, tiene, entre otros, un formidable atractivo: el del misterio.

Para nosotros resulta incomprensible su vida. No nos explicamos cómo sus cajas resisten nóminas en las que se hallan incluidos los profesionales más caros.

Son estos Clubs quienes, en su afán de conquistar el pase a la primera Liga, ofrecen—como regla general—los mayores montos por firmas y traspasos.

Buena prueba de ello son las 50.000 pesetas, poco más o menos, que costó Pasarín al Valencia; las 30 o 38.000 pesetas que Losada ha hecho desembolsar al Athletic de Madrid...

Inciarte, Errandonea, Lángara, Gallart, Tonijuan...

Andonegui, Areso, Cabezo, Pepin...

Y tantos y tantos...

En esta categoría está el Coruña con su Hilario y sus famosos pleitos. Ella se preocupó de emular a Cataluña importando canarios.

Pasó Campanal al Sevilla.

Como últimamente han pasado el catalán Ventolrá y los isleños Padrón y Espino, en medio del atronador ruido de los 25.000 duros que costaron...

Bilbao anunciaba la visita del Valencia, que nunca había jugado en San Mamés.

El campeón levantino es uno de los más caracterizados equipos de la segunda división. Y nos pareció inmejorable la oportunidad para, viéndolos, formarnos una idea del fútbol de este grupo.

Por eso decidimos desplazarnos a la invicta villa.

Fué lamentable que los valencianos no presentasen su "cuadro" completo. Les faltaban Pasarín, Molina o Salvador (medios centros), lesionados, y el extremo derecha, Torreflot, suspendido por 15 días a raíz del encuentro Castellón-Valencia.

Vimos a:

Cano;

Melenchón y Torregaray;

Imosi, Ricart y Amorós (capitán); Vilanova, Picólin, Navarro, Costa y Sánchez. Ni Melenchón, ni Ricart, ni Vilanova son titulares. Alguno de ellos no llega ni a suplente del puesto que ocupó, y Sánchez no sabemos a ciencia cierta si pertenece al primero o al reserva.

Para juzgar al Valencia, y a través de él al Sevilla, Sporting de Gijón, Deportivo de Coruña, Athletic de Madrid, etc., tuvimos en cuenta las circunstancias siguientes:

Que jugaban después de un partido durísimo (el de Oviedo) y en un plazo menor de 48 horas.

Que se trataba de un partido amistoso (nada de primas).

Que tenían enfrente un once mixto con hambre de cuero, aunque poca fortuna en el juego.

No ha sacudido el Valencia la influencia del juego catalán. Por el contrario, su modalidad, su patrón es netamente catalán.

En la línea media abunda el juego corto, lo mismo por el lado del duro y brusco Imosi como por el ala del científico e inteligente Amorós.

Sin embargo, hay que destacar la buena costumbre del conductor del ataque, Navarro, que al recibir balones inicia el avance mandándolos a los extremos mientras corre a colocarse para el remate.

Si los interiores, menuditos, dan el pecho y alternan en servicios a las alas y en pases verticales para aprovechar el tiro fuerte y bien colocado de su vértice, los ataques del Valencia serán—técnicamente—perfectos.

Y decimos esto porque pudimos comprobar que los interiores son ágiles y flexibles, dominan el pelotón y saben precisar el pase. Pero no hay que olvidar que la decisión y la valentía son condiciones indispensables para que el juego de los interiores fructifique debidamente.

Y en un partido amistoso que se desarrolló sin violencias ni durezas no es posible controlar si Picólin y Costa reúnen esas condiciones, que estimamos indispensables.

La línea defensiva destaca a Torregaray: fuerte, seguro, decidido. Su corpulencia impone.

La defensa nos pareció pesada, de movi-

mientos algo torpes. ¿Debe esto achacarse a la blandura del terreno?

De todos modos y faltando a esta línea su puntal principal, Pasarín, y hallándose Torregaray desplazado de su puesto habitual—el derecho—, podemos creer que los defensas del Valencia constituyen una seria barrera.

Cano, el portero, que da señales de poca seguridad en el bloque, nos aseguraron que está formidable y que detiene todo lo detestible.

Estaba blando el terreno, y ello, indudablemente, constituía un "handicap" para los valencianos, mejor acostumbrados a pisar terreno duro.

Figuras del Valencia F. C.



BENITO TORREGARAY

El recio donostiarra trasplantado a Levante está en San Sebastián pasando breves días con su familia.

Y nos ha dicho:

A propósito de él

"Estoy en buena forma. Juego en el primer equipo emparejado con Pasarín. Ahora me alinean en el lado izquierdo por lesión del gallego."

Pronóstico

"Todos los equipos son difíciles de vencer en su terreno. En Mestalla hemos ganado al Sevilla, que está muy bien y es, sin duda, el once que más nos preocupa."

"No puedo decir nada del Sporting de Gijón ni del Betis porque todavía no los he tenido en frente. Pero sí puedo manifestar que el Athletic madrileño no me ha convencido."

"El título de campeón de la Segunda Liga lo ganará, este año, el Valencia Football Club."

Del Valencia F. C.

"Son sus más destacadas figuras: Pasarín, el back ex internacional; Torreflot, exterior derecha, y Navarro, delantero centro."

"Cuando acabe de curarse, Molina, un excelente medio centro. Y, aunque da sensación de inseguridad, Cano, el portero, que está muy bien."

"PASARÍN sigue siendo Pasarín: es cada vez más veterano, que quiere decir mucho, y continúa llamando la atención sus formidables despejes en cualquier postura."

"NAVARRO domina el balón y lo maneja habilidosamente. Pasa bien y chuta muy fuerte, colocando la pelota donde quiere."

"Su juego parece frío, pero me agrada. Compararlo con cualquier otro delantero centro si a sus costados se alinearan dos interiores que supiesen pasarlo."

¡San Sebastián!

"He nacido en San Sebastián.
"Estoy encantado en Valencia, donde todos me tratan cariñosamente...
"¡Me acuerdo mucho de San Sebastián!
"Es tan precioso!"

Además, tenían enfrente un combinado poco homogéneo, que olvidó, en la casi totalidad del encuentro, las características del juego norteño.

Y fué por estas causas que el partido se llevó con lentitud. Pero no podemos asegurar si los valencianos son lentos o rápidos.

Practicando un juego muy catalán han de desenvolverse con cierta lentitud, sus pases serán siempre cortos y perderán tiempo en los driblings y en preparar las jugadas; pero tampoco queremos dejar de tener en cuenta que los cambios largos de Navarro parecieran mover al equipo de otra forma que generalmente lo hacen los de Cataluña.

Los elementos llamaron nuestra atención: Navarro, en la primera parte, y Amorós a lo largo de todo el partido.

Navarro es un muchacho joven—veinte años—y con cuerpo de atleta. Piernas largas, control de balón y mucha habilidad para enganchar la pelota con la punta de la bota y dirigirla precisa. Tira desde lejos, tocando bien el balón, y coloca el tiro.

Estamos de acuerdo con Torregaray: Navarro, alimentado de la forma especial que sus condiciones lo requieren, sería un formidable delantero centro, marcador insuperable. Nos agrada verle al lado de un Luisito Regueiro.

Amorós es pegajoso. Juega limpio, dribla con mucha facilidad y pasa matemáticamente. Sabe al pasar mandar al ataque, pues envía el cuero después de hacerse cargo de las situaciones y por el lado que presenta mayores posibilidades de llegar a la portería adversaria.

Un defecto capital observamos en él: abusa del pase a los defensas, y esto puede ser muy peligroso en un terreno como el de San Mamés y, sobre todo, si los delanteros enemigos se percatan de su mala y expuesta costumbre.

Son Navarro y Amorós dos elementos excelentes.

En conjunto, y como resumen—habida cuenta de las circunstancias especiales en que se desarrolló el partido y que precedentemente hemos enumerado—, el Valencia nos pareció un buen equipo, digno de comparecer con los de la primera división sin desmerecer.

Y otro tanto creemos que nos sucedería si viésemos actuar al Sevilla o al Sporting de Gijón, amén de algún otro equipo de la segunda Liga.

José MURGUIA.

Puntos de venta de "La Voz de Guipúzcoa"

EN BURGOS

Calle de Lain Calvo, 29. Librería.
Biblioteca Estación Norte.

EN ZARAGOZA

Calle Ginegío, 1.
Biblioteca Estación Norte.

EN VALLADOLID

Quiosco de D. Francisco Valero.
de D. Benito García.
Biblioteca Estación Norte.

EN BARCELONA

Quiosco "Urquinaona".
del Carmen.

EN MADRID

Biblioteca Estación Norte.
Calle de los Caños, 4.
Calle Alcalá (frente al núm. 30).
Quiosco Puerta del Sol.
"del Metro (Gran Vía).
"calle Alcalá (frente al Teatro Apolo).
"Alcalá, 22 (frente a la Maison Dorée).
Puerta del Sol, 43 (entrada del Metro).
Quiosco "Las Calatravas" (calle Alcalá).

ECOS

De todas partes

ARBITROS PARA EL DOMINGO

MADRID. — Para los partidos ligeros que se jugarán el próximo domingo, han sido designados los siguientes árbitros:

Primera división:

R. Sociedad-Europa, (Hernández Areces).
Barcelona-Español, (Lloveras).
Athletic-Arenas, (Serrano).
Alavés-Unión de Irún, (Escartín).
Racing-Madrid F. C., (Insausti).

Segunda división:

Athletic-Sporting, (Vallana).
Deportivo La Coruña-Castellón, (Steimborn).

Sevilla-Betis, Vilalta.

Valencia-Murcia, (Melcón).

Oviedo-Iberia, (Saracho).

Tercera división. Primer grupo:

Nacional-Celta, (Menehaca).
Racing de El Ferrol-Racing Madrid, (Isaac Fernández).

Gijón-Avilés, (Miguel Blanco).

Valladolid-Cultural, (Cartagena).

Segundo grupo:

Zaragoza-Patria, (Adrados).

Sestao-Tolosa, (Quintana).

Logroño-Baracaldo, (Ostale).

Osasuna-Aurora, (Aldave).

Tercer grupo:

Badalona-Levante, (Comorera).

Júpiter-Sabadell, (Aramburu).

Gimnástico-Sporting, (Milego).

Cartagena-Recreativo de Huelva, (Tello).

Todos los partidos se jugarán en los campos de los Clubs citados en primer lugar.

SAMITIER Y EL BARCELONA

Parece ser que se ha llegado a un acuerdo entre la Directiva del Barcelona y el mago. El Club decano barcelonés le dará la baja siempre que al terminar la temporada no puede proporcionarle medios para desarrollar sus negocios en iguales condiciones que le ofrecieron en Madrid.

ARRONIZ TIENE UNA FRACTURA INCOMPLETA

La lesión que sufre el extremo derecha del Deportivo de Castellón, Alfredo Arroniz que ayer fué retirado del campo por sus compañeros, resulta, según una radiografía que se le ha hecho, que es la fractura incompleta de la pierna.

Tardará tres meses en curar.

PAULINO EN NUEVA YORK. — ¡REGRESA MATEO?

NUEVA YORK, 7. — Ha llegado el boxeador español Paulino Uzoudun y ha declarado que ha rechazado una oferta para una pelea contra el campeón mundial de los semipesados Micky Walker, que ahora milita en las filas de la categoría superior, combate que debía de haberse librado en el próximo mes de febrero en Miami. Dijo Paulino que había rechazado el combate por la marcada diferencia física existente entre Walker y él.

Añadió Uzoudun que en cambio es posible que acepte un combate contra Tuffy Griffith.

Esperaba que la Federación de boxeo de Nueva York le levantara el castigo de suspensión que le impuso por haberse enfrentado a Carnera en Barcelona.

El boxeador español Mateo Osa regresará pronto a España para descansar una temporada mientras se repone de la lesión que sufre en la mano derecha. (United Press).

LA CATEGORIA DE LOS SUPERPESADOS

Se está gestionando con insistencia la implantación definitiva de la nueva categoría de los pesos superpesados. Parece ser que serán incluidos en esta categoría los boxeadores que exceden de 99,660 kilogramos.

DICKSON, TOREADOR

BARCELONA. — En la plaza de toros de Las Arenas se celebró un festival taurino. El promotor de boxeo Jeff Dickson lucía un vistoso traje de luces morado y sus compañeros, entre ellos Pedrucho de Eibar, vestían trajes de guayaberas color caqui. A pesar de su traje, Dickson no salió de entre barreras, pero vió torear y matar dos becerros a Pedrucho. Dickson finalizada la fiesta dijo que era un espectáculo muy bonito las corridas de toros, y que desde luego se necesita mucho más valor para enfrentarse con un toro que con Carnera.

Bombas "VERTA"

Domésticas e Industriales

ARCOS :: PRIM, 59 :: Telf. 44-6-42

Pielles, pieles rebajadas
Bajos del Teatro Victoria Eugenia

Amuebladora Vitoriana

No realicen compras sin antes visitar nuestros almacenes de URBIA, 21 y BUEN PASTOR, 8, sin ningún compromiso para ustedes.

SAN SEBASTIAN

Teléfono, 4-47-59.

Los deportes

Responso al año que se fué

Bien ido, deportivamente, el año 1930. Pocos avances se registraron durante su transcurso. Hablamos, desde luego, del lado español, donde ninguna especialidad tuvo un período brillante. Ni siquiera el fútbol, juego que por su extensión es el que califica los desarrollos del deporte en la península.

No intentamos hacer un balance detallado. Nos basta para recordar con indiferencia el año último echar una ojeada retrospectiva al conjunto donde apenas si hay mojoneros que se destaquen. Nada que acoja progresos en boxeo, ni en hípica, ni en natación, ni en tenis, ni mucho menos en atletismo. Sigueron los tiquismiquis, las luchas entre directivos o, cuando menos, la inactividad de los elementos organizadores. Allí donde no hubo con la individualidad, con el triunfo singular y único, fracasaron todos los ímpetus renovadores. Falta entre nosotros una orientación definida, una autoridad que desfilase los esfuerzos, un organismo que al centralizar la dirección total del deporte hispano proporcione los medios para su desenvolvimiento y alcance a cosechar los frutos óptimos que la mejora de la raza promete.

Hay un ejemplo de que esa labor sería útil y es posible. Tenemos el fútbol, perfectamente regido, que camina con seguridad hacia un régimen definitivo de competiciones y organización. Es decir, que personas capaces se encontrarían para dirigir y encauzar las otras manifestaciones de la cultura física. Lo que ha fracasado sin duda es el sistema, la iniciativa particular. El fuese todos en lo poco que se realiza, en la paralización de trabajos. Ha entrado ya el año 1931 y el que viene es el de los Juegos Olímpicos. ¿Qué es lo hecho? ¿Cuáles son los desvelos del Comité Olímpico Español? ¿A qué se espera? Algo parecido puede decirse de la Confederación de Atletismo. Y es que la residencia de ambos organismos en Barcelona es perjudicial. La capital de Cataluña goza de un ambiente magnífico para todo lo que sea deporte. En ella son factibles todas las pruebas y no hay temor al fracaso. Sin duda los señores que llevan la alta dirección del deporte juzgan a toda España por Barcelona, pensando que con intensificar un poco la labor en los últimos meses habrá suficiente.

Y no es eso. Nada se conseguirá con la marcha seguida hasta el momento. Sobran personalidades y faltan entusiasmos y capacidad. Para intervenir en un Comité Olímpico, que no habiendo otra entidad superior debería asumir en España el encauzamiento de la vida física, más que lo ilustre del abolezo se precisan condiciones de laboriosidad y conocimiento que aún no se demostraron. Habría que perseguir el apoyo oficial, pero de un modo permanente y definitivo, sin limitarse a mendigar una subvención que sólo perjuicios causa a nuestro deporte con su finalidad turística, de llevar a unos cuantos muchachos a que presencien las olimpiadas. Busquen el procedimiento para que el Estado otorgue constante atención a la cultura física y cree un órgano encargado de asumir la dirección y el control de todas las Federaciones necesitadas de ayuda económica. Porque el principal problema es ese, el de la falta de dinero. Sin dinero no se pueden hacer milagros.

Nada de esto es nuevo. Lo hemos dicho muchas veces y con nosotros plumas más autorizadas. Ningún intento se hizo en 1930 para lograr algo beneficioso, que fuera útil al deporte puro, a los ejercicios que no pueden explotarse la modalidad espectacular. Para el atletismo, el año último no merece un recuerdo elogioso.

Pasemos a otras especialidades. En boxeo hemos dado un bajón de importancia. ¿Dónde se fueron las aspiraciones de conseguir un campeonato mundial? Ahí ha quedado Uzcudun maltratado bajo los puños del gigante Carnera, sin que pueda despertar ninguna fe en sus destinos. Por América, Hilario Martínez va dejándose su vigor en una desesperada e inútil contienda; es otro pugil más vencido. Desaparecieron hombres de la clase de Luis Rayo e Inocencio Pérez y sólo nos quedan por el momento Gironés y Ferrand. No es mucho para pensar en supremacías.

Fuera de la revelación de Cañardó, el campeón único del ciclismo español, poco hubo de notable en esta rama del deporte. En tenis, los mismos de siempre, la media docena de figuras cuyo prestigio lleva por el mundo Lili Álvarez en defecto de Manolo Alonso. Algunos balbuceos en rugby y en hockey, donde se aprecia una incorporación universitaria que es la sola nota de esperanza para el deporte. En hípica, van disminuyendo las cuadras de importancia y los ejemplares notables, sin que se haga nada por el fomento de este espectáculo deportivo tan atractivo y remunerador. De automovilismo no hay nada más que el esfuerzo magnífico de San Sebastián manteniendo la fama internacional de su Gran Premio; bien es verdad que el motor ha recibido un golpe de muerte con el arancel prohibitivo que tantos perjuicios causa. Los tritones de Barcelona son únicamente a quienes se debe que pueda hablarse de natación en nuestro país. El polo, el golf, el balse-ball, la esgrima, continuaron encerrados en un círculo limitadísimo de cultivadores.

Resta el fútbol. Reglamentariamente sus progresos son evidentes. Con algunos toques en la organización de los torneos no habría que pedir más. Es laudable la conducta de los directivos en general que van preocupándose más de intereses comunes que se reflejan luego en la prosperidad de todos. Quedaron desterradas aquellas Asambleas en donde no se hacía más que política personal y egoísta, para dar paso a la discusión de temas merecedores de la unanimidad. Ha sido un año desconcertante, pues al lado de la ejemplar campaña del Athletic bilbaíno conquistando los dos trofeos nacionales, contrasta la conducta seguida por quienes azuzan las pasiones de la multitud, como se puso de manifiesto en Montjuich. Deplorable actitud que se quiso luego borrar con el abrazo entre el Madrid y el Español y entre las respectivas Federaciones, como si la cordialidad de los públicos no exigiera un proceso de mayor lentitud. Año de la rectificación de orientaciones, de los traslapes sensacionales, de la nivelación de fuerzas. En Cataluña, adviniendo al campeonato nacional dos nuevos equipos; en Guipúzcoa, con la recuperación acusada últimamente por la Real Sociedad; en el Sur, por los sucesivos triunfos del Betis; en Vizcaya y en Galicia, y en Valencia y en Murcia, y en general en todas las regiones, por un equilibrio que está revistiendo de interés enormísimo el desarrollo de las competiciones que han de calificar a los vencedores del año que comienza.

Alfonso R. KUNTZ.

(Prohibida la reproducción).

LOS RETOS

COMBINANDO PARTIDOS

El Athletic, de Zumaya, reta a cualquier equipo "junior" de San Sebastián a jugar un partido el domingo en Orío, a las tres de la tarde.

El Athletic se alineará: Urbista; Beltza, Cruz; Fermín, Augusto, Mateo; Zubia, Urruzuno II, Arteche (F.), Arteche (B.), Linchy.

Se jugará con el primero que acepte. —La S. D. Estrella Alegre, de Rentería, acepta el reto lanzado por el Betis de Gros, para jugar el partido el domingo próximo, en el campo de Jolastokieta (ya concedido), a las tres y cuarto de la tarde.

—El Roca Chiqui acepta el reto lanzado por la Unión Aldacoenea para jugar un partido en el campo de Molino, ya concedido por sus propietarios.

Se ruega pasen a las ocho de la noche de hoy, para tratar de dicho partido, por la plaza de la Constitución, y designar la hora en que ha de jugarse. Nuestro equipo se dará a conocer entonces.

—El Iberia Sport Amara reta a los equipos siguientes: Roca de Gros, Betis de Gros, Unión de Aldacoenea y Sporting de Hernani, para jugar el domingo, a las tres, en Loyola.

Se jugará con el primero que acepte. Se ruega la contestación lo antes posible.

Nuestro equipo será: Perico; Baldomero, Godfrey; Juanito, Pitarra, Vals; Rojo, Pao, Hontoria, Pañerías, Modas.



PERFUMERIA GAL
MADRID-BUENOS AIRES-LONDRES-NEW YORK

PASTILLA
1'25

Enjoyado el brazo con los brazaletes de moda, destaca más aún la blancura del cutis. Esa blancura mate que deja tras sí la espuma del Jabón Heno de Pravia, lavándose con método y atención.

Las personas de cutis fino hallan en la pureza del Heno de Pravia la protección que pide la delicadeza de su piel sensible, fácilmente expuesta a cortarse o irritarse con un jabón mal elegido. Heno de Pravia es todo finura, suavidad y perfume: precisamente el jabón que usted necesita.

Convalecientes
para recobrarlas
fuerzas tomad

Jarabe de
HIPOFOSFITOS
SALUD

Es un reconstituyente aprobado por la Real Academia de Medicina y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pedid
JARABE SALUD
para evitar imitaciones.

No se vende a granel.

Laboratorios

químicos industriales de análisis clínico, material completo, instalación general. Productos químicos puros. Pídanse presupuestos establecimientos
JODRA.—Príncipe, 7.—MADRID

JABON HENO DE PRAVIA

El domingo en Atocha

Deportivo Europa - Real Sociedad en partido de Liga

El domingo se juega en el campo de Atocha el partido de la primera vuelta del campeonato de Liga entre los equipos de la Real Sociedad y Deportivo Europa, de Barcelona.

La actual clasificación de la Real Sociedad, tan ventajosa, ya que figura como "leader" de la primera división de la Liga, hace que todas sus actuaciones sean seguidas por la afición con el mayor interés. Con interés y con optimismo, no exento de cierta inquietud, porque cualquier tropiezo puede hacer variar radicalmente una situación tan favorable.

Entre los grandes atractivos de la Liga, que resulta incontestablemente el torneo más interesante y de mayor emoción de cuantos se juegan en España, figura precisamente el derivado de las alteraciones que pueden producirse y se producen en cada nueva fecha, que originan grandes cambios en la clasificación.

Viene el domingo, a Atocha, el Europa. Equipo desigual y temible por su misma desigualdad. En la presente temporada, sin embargo, observa una mayor regularidad en sus actuaciones, que lo hacen realmente temible. En Santander, solo logró ser vencido por un solo gol, y ello en las postrimerías del encuentro, a través del cual mantuvo una ventaja de un tanto sobre su contrario. Después empató con el Barcelona. Más tarde ha vencido al Real Unión y al campeón de España. Son resultados que acusan la buena clase del equipo visitante y la necesidad de que el donostiarra se halle prevenido y acuda al campo bien dispuesto a evitar una peligrosa sorpresa, que pudiera ser de graves consecuencias.

Los realistas, después de su magnífica victoria sobre el Racing santanderino, se hallan dotados de una espléndida moral. Es de esperar, sin embargo, que no actúen con un exceso de confianza, siempre perjudicial. Que en el campo se desenvuelvan con el mismo entusiasmo y decisión que los que le han proporcionado sus recientes triunfos sobre el Barcelona, el Real Unión y el Racing santanderino.

En Sempere

EL BEASAIN BATE NETAMENTE AL ROCA, DE IRUN, POR CINCO GOLES A CERO

Otros dos puntos que añadimos en Sempere el domingo, puntos que al Club local le son muy necesarios, puesto que le siguen los talones demasiado cerca dos enemigos de cuidado: el Esperanza y el Aurrera.

Y cualquier tropiezo podría sernos fatal para todos los que abrigamos fundadas ilusiones.

Si salvamos el duro escollo del próximo domingo en Atocha, lo más probable será que el título de campeón se quede en estas márgenes del Oria; pero para ello es preciso que nuestros muchachos salten al campo con la misma moral de que tan profusamente hacen gala hasta la fecha.

Y vamos con el partido, que se desliza noble y correctamente, cual corresponde a buenos deportistas.

Transcurridos diez minutos de lucha, Eloy, que el domingo hizo un partidazo, lanzó un fuerte tiro que fué a rebotar en Quiroga, colándose el balón como una centella en la red de Loidi.

¡Verdad que es significativo el que este jugador consiguiera un tanto?

Mucho lo celebramos, porque esto quiere decir que nuestro mediocentro se hallaba bien colocado.

¿Se convencerá ahora de que guardando su puesto se hace labor práctica?

Dos minutos más tarde, Pérez, el formidable jugador, fusilaba el segundo, terminando el primer tiempo sin que los iruneses lograsen mojar. Durante el segundo tiempo, Beasain aumentó el tanteo con otros tres goles, obra de Pérez (uno) y Sasieta (dos).

El conjunto del Roca acusa evidente inferioridad en relación de años anteriores, pero nos gustó.

Sólido y fuerte puntal es el rubio Egulazabal, que realizó una gran labor.

Son nobles y correctos, destacando en esta plausible labor Barandiarán, que se captó las simpatías de los aficionados locales.

¡Así se hace deporte!

Los nuestros, excepto los extremos, actuaron colosalmente, sobresaliendo Ollaran, Sasieta, Azpilicueta y Eloy, y en un plano algo más inferior Pérez, Arguiñano y Ardurá. Zubiri se quedó helado, pues poca cosa tuvo que hacer.

Árbitro Villanueva.

Los equipos se alinearon: Beasain F. C.—Zubiri, Ollaran, Arguiñano; Ardurá, Eloy, Azpilicueta, Herrera, Sasieta, Aramburu, Pérez, Cacho.

C. D. Roca.—Loidi; Egulazabal, Quiroga; Lasalde, Urtizberea, Ibarra; Urtizberea, Barandiarán, Manterola, Urtizberea, Ostiz, Urdampilleta.

Dr. E. Polit

Especialidad en OÍDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6
OQUENDO, 12 — Teléfono 1-42-09

ENFERMEDADES Y DEFORMACIONES DE LOS HUESOS Y ARTICULACIONES

Dr. M. VASALLO

Del Hospital civil :: Consulta, de 9 a 11
— SAN MARGAL, 23 —



DEPORTE VASCO

El día de los Santos Reyes en Eibar

Atano, el campeonísimo, contra Darraidou. - En el Moderno

Las jornadas pelotísticas de ayer en Bilbao y Pamplona

"La Adoración de los Santos Reyes", dice el calendario en la hojita correspondiente al día 6 de enero.

Dulces y juguetes dicen y piensan los niños en ese día. Los niños, más que en los Reyes, piensan en satisfacer sus ilusiones infantiles.

Nosotros los niños grandes hemos pensado este año en otros pequeños reyes magos de su casa, en esos pobres que, el pasado año, llevando besos y juguetes, más llenos de amor que de lujo, a sus casas, alegraron a sus pequeñas resurrecciones, a sus pequeños bolcheviques, a sus hijos del alma, que ya desde la víspera hablan entre ellos calladamente de su verdadero Rey, de su papá, que, "porque han sido buenos chicos y obedecieron a su mamá", traerán juguetes grandes y llamarán al balón a los otros tres Reyes históricos para que pongan juguetitos y dulces en los limpios zapatitos.

Pero ese Rey papá habrá faltado este año en algunos santos hogares. La triste madre habrá ocultado a los niños que su padre está en el destierro, tras de las fronteras o en la cárcel, y con dulzura de lágrimas les habrá dicho que su padre marchó a un largo viaje.

¡Pobres niños, que ven a su Rey verdadero y propio, sustituido en la boca de la pobre madre, por unos falsos Reyes Magos guiados por la estrella oriental que les trae dulces y juguetes!

Y ellos, los niños listos, vaya que si se dan cuenta de que eso de los Reyes Magos, Gaspar y Baltasar es una cariñosa farsa, y se callan para que siga la ilusión engañosa y el regalo palpable y cierto.

Tengo que contaros una cosa que me ha sucedido en estos Reyes. Porque tiene su gracia y su ejemplaridad.

La noche de la víspera de Reyes llamó a mi puerta un niño muy bonito, como de unos cuatro años, acompañado de un morroco de nueve, que debía ser su hermano.

El menor traía una sandalia bastante estropeada, como de quien no tiene más nueva. Y el mayorcito, echándose la sandalia, me dijo bien tieso, en euzkera: "Ahi le dejamos eso, para que ponga en el balcón de usted; porque a las ventanas de los pobres no vienen los Reyes a dejar nada". (Or iztendotzutz zapataxi ori, zeure balcoyan ipinazego; gu pobre gara tagure ventanatik estirelako pasatzen).

Bien aprendida traía la lección, y bien salada filosofía debía ser la madre, o el padre, que le mandó.

Aquí hay mucho niño pobre y todos los niños pobres parece que tienen la misma cara y los mismos vestidos. Así no he podido saber todavía de quien era ese niño.

Pero me pareció bien lo que hicieron. Y todos los años, los pobres que tienen niños, deberían mandar los zapatitos a los balcones de los solterones y de las familias que no los tienen. Más zapatos a los ricos. Esa podría ser la contribución de soltería y de esterilidad que deberían pagar los "birrokos" sin casar y los "birrokos" casados.

Bien estuvo el niño que me trajo el zapatito viejo, y que lo llené a la medida de mi modestia. Sólo temo que su madre lo diga a otras madres, y que, el año que viene, mi salita de escribir, parezca una zapatería, un escaparate, un muestrario de zapatos, sandalias y alpargatas viejas.

Y entonces no podré llenar todos los calzados, y llegaré a poco para todos.

Y hablemos ya de Eibar y de sus partidos del día de Reyes.

Siguen los llenazos. Se repitió el partido mano a mano entre el del mar y el de tierra, entre el "arrantzale" guetariano Aramburu, y Murua, el de Elgoibar.

Esta vez ganó el "erritarra" Murua, después de hacer un partido tan bueno casi como el del domingo, 21 del pasado mes. Aramburu quedó esta vez en 17, y antes le dejó en 20 a su adversario.

Aramburu comenzó dominando en pegada. El erritarra no entraba en calor y el tanteador dijo 6 por 2. Pareció que la lucha no tenía color. Pero Murua eligió pelota mansa, y no sólo igualó a 6 y 7, sino que se adelantó (12 por 17). Ahora parecía, que tampoco la pelea tenía color. Pero vinieron nuevos contactos a 16 y 17.

Entonces preguntamos a Patxi: "¿Quién te parece a ti que va a ganar?" Y Patxi, hojeando el devocionario de papeletas rojas y azules, como consecuencia de los 20 a 5 que dió ya por los dos colores, nos contestó: "Yo no sé más sino que estoy perdiendo diez egorlekos por los dos laos".

Murua probó una vez más ser más inteligente y tener un empalme más igual, y el otro demostró ser más fuerte y pegador, pero no saber aprovechar su dominio de pegada. Y se confirmó también lo que ya dijimos en nuestro "Arros" del 20 del pasado mes. Dijimos entonces: "Cremos que el resultado depende de la calidad de la pelota: si éste es viva, puede ganar el de Guetaria, y si es muerta el de Elgoibar. Y si no es ni muerta ni viva, o de las dos clases, cualquiera de los dos".

Y como en los dos partidos que se han jugado en el "Astelena" eibarrés ha habido pelotas vivas y muertas, ha sucedido que una vez ha ganado uno y otro. O sea, que porción de 40 a 36.

con estas pelotas ninguno de los dos es más, ya que el resultado depende del instrumento pelota.

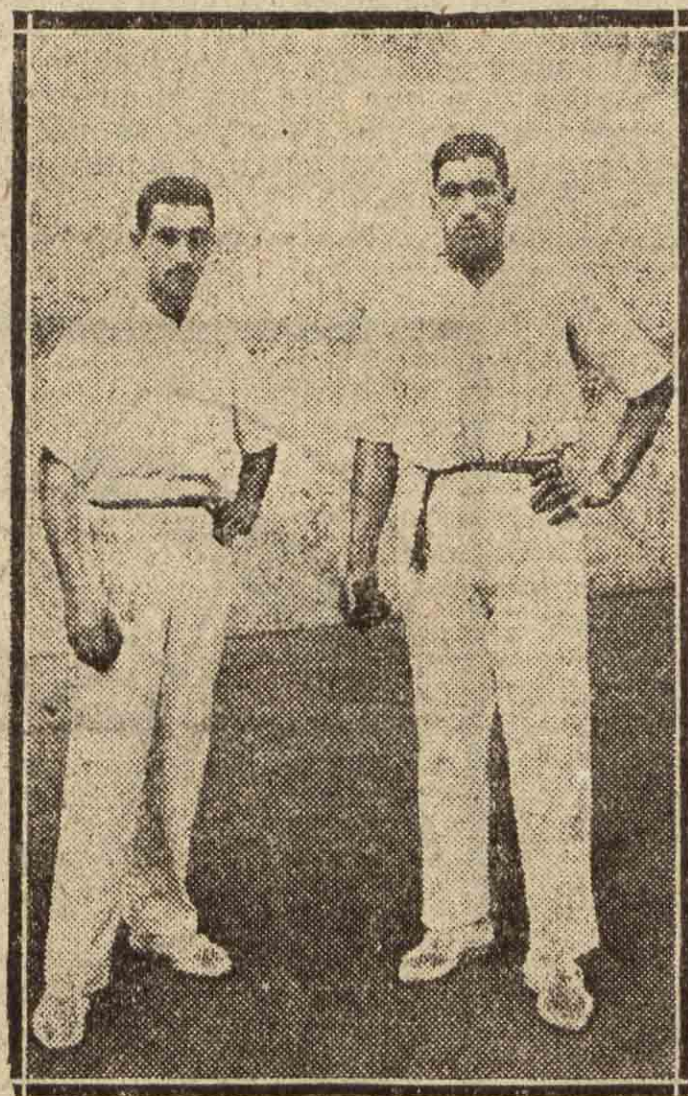
O sea, que como están empatados y el partido resulta bueno, para ver y para la Empresa, esperamos que el amigo Vidarte dará ocasión a la revancha, poniendo en el cesto un apolota miura y otra embolada para que aquello parezca un tío-vivo, una trompa de caminar o una noria. Y al que por fin resulte superior se le enfrentará después a Peru, nos dijo dicho intendente.

¡Qué salud y qué "sasoy" la de los dos! Pero tanto a uno como al otro le recomendamos aprenda a tirar dos paredes ceñidas, porque las dos paredes son el arma más poderosa en los partidos mano a mano.

En segundo partido contendieron Echabe tercero y Chapasta, contra Peru y Altuna, sacando los primeros del tres y medio, y del dos y medio los segundos.

La tendencia del dinero fué en favor de los veteranos. Echabe-Chapasta que pareció iban a triunfar en vista del juego táctico e

Los futuros "ases" de la pelota



Murua, de Elgoibar, y Aramburu, de Guetaria, que jugaron un gran partido de pelota en Eibar.

(Foto Ojangueren.)

inteligente que realizaban, cargando sobre el flaco de sus contrarios, o sea cortando y colocando muy bien a la izquierda.

13 por 9 se pusieron éstos; pero los jóvenes les igualaron a 13, 14 y 15, y arrancando bravamente desde 14, se fueron arrolladores hasta 19 (19 por 15), y dejaron a sus contrarios en 17.

Peru tuvo aquí un final vistoso y feliz, sacando y voleando muy bien. Y los cuatro jugaron superiormente poniendo voluntad, sudor y empeño en la pelea.

Peru tiene para nosotros el defecto de que, restando pelota mala, envenenada y difícil, quiere hacer jugada y tanto. Que copie y aprenda de su rival el maestro Echabe III, siempre prudente, sagaz y aprovechando; pero siempre tratando de levantar lo más posible la pelota mala, y esperando sólo el momento de dominio oportuno para rematar sin entregar casi nunca.

También fuimos el pasado domingo a Eibar. Ya el correspondiente eibarrés, nuestro amigo Echaluze reseñó muy bien los dos partidos.

A nosotros, sólo nos interesa consignar, que en el primer partido de ese día se confirmó lo que ya dijimos de él en nuestra última crónica. El joven zagüero azcoitiano, es un digno hijo de su padre tan recordado por nosotros por su zurda, su cintura y su elegancia. Urcelay hijo se ha colocado en tres saltos entre los más destacados zagüeros de primera, y no tiene nada que envidiar a ninguno de ellos en inteligencia, colocación, fácil pegada con ambas manos y trasteo, dominio de todas las sorpresas, cortadas y jugadas inquietantes y descolocadoras.

Xanti de Meabe.

Ondárroa, y enero.

EN EL FRONTON MODERNO

También la tarde de ayer acudió mucho público a este favorecido frontón a presenciar los dos encuentros anunciados.

El primer partido.—Contendieron Izaguirre y Marich (rojos) contra Salsamendi y Altuna (azules), sacando del cuadro once y medio los delanteros.

El dinero se dió por los colorados en pro

Desde la primera hasta la cuarta decena el partido fué interesante y competido, como lo demuestran los siguientes empates: Primero en los tantos 4, 5 y 6; luego a 11, 14 y 17, y por último, a 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 39 y 40. De aquí consiguieron tomar la delantera Izaguirre y Marich, y seguidos muy de cerca por sus rivales se apuntaron el tanto cincuenta cuando Salsamendi y Altuna tenían 46.

El partido fué bonito y bien peloteado por los cuatro remonistas que hicieron una buena labor.

El segundo partido.—Lo jugaron Erviti y Abarisqueta, rojos, contra Chacón y Bengoechea, azules, sacando Erviti del once, y Chacón del once y medio.

También en este encuentro la "cátedra" dió momio igual que en el partido anterior, pero con distinción de colores, pues en este partido se inclinó por el bando azul.

Hubo igualadas en los tantos 1, 2, 4, 6, 21, 22 y 23. A partir de aquí se impuso francamente el bando favorito—Chacón y Bengoechea—que llegaron a los cincuenta estipulados cuando Erviti y Abarisqueta tenían treinta y siete.

Muy bien jugaron los vencedores, sobre todo Bengoechea que hizo un gran partido.

Partidos para hoy.—Salaverria II y Zabaleta contra Jurico e Ilurain; segundo partido, Chacón y Abarisqueta contra Orio y Bengoechea.

EN BILBAO

Ayer jugaron en el frontón Euskalduna el primer partido de la tarde, Chistu I y Arrarte contra Muñoz y Campos, a los que ganaron por siete tantos.

Luego contendieron Chistu II y Algor-teño contra Inza y Urquidí, que vencieron a los primeros por cinco tantos.

EN PAMPLONA

Patricio y Arbeloa jugaron ayer en el frontón Euskal-Jai contra Aguirre y Mora, a los que ganaron dejándoles en el tanto 44.

EL PARTIDO DE HASPAREN

El solo hecho de aparecer en los carteles los nombres de Atano III y Darraidou es suficiente para despertar entre los aficionados a la modalidad del juego de trinquete un enorme interés por presenciar el partido en que ambos grandes campeones han de tomar parte. Pero además hay que añadir que tanto Atano III como su digno rival se hallan en forma excelente, después de haberse sometido a un concienzudo entrenamiento, por lo que podemos asegurar que en la cancha del Trinquete Berria, de Hasparren, se jugará el próximo domingo uno de los más bellos partidos que darse pueden.

Ambos, vencedores de ese gran trinquetista llamado Arce, (nuestro Atano consiguió la victoria con más facilidad que el francés), quieren disputarse en su próxima lucha la supremacía del juego de trinquete.

Atano, el fenómeno de Azcoitia, que cuenta con muchos partidarios, está dispuesto a desarrollar toda su fuerza y su ciencia para demostrar que tanto en frontón como en trinquete no tiene rival. Su contrincante, el gran Darraidou, plétórico de juego y de moral hará todos los posibles, animado por sus paisanos, para seguir su carrera triunfal por las canchas, pues sabe que una victoria sobre Juaristi le consagra definitivamente como pelotari excepcional.

La lucha, pues, se presenta enconadísima y nos consta que sabedores de ello, numerosos partidarios de este viril deporte acudirán a Hasparren desde nuestras guipuzcoanas tierras para animar al gran Mariano.

CISCO

Herraj y tahona. Los mejores los de Ca-ballero.

San Marcial, 17. Teléfono 11-1-72

Interesante

Vuestra estancia en Valencia será agradable si os hospedáis en el HOTEL ESPAÑA, por su situación, por su trato y por su buen servicio, y además de tener aguas corrientes, caliente y fría, hay calefacción central. Sus precios son moderados, y muy recomendado para familias. Mucho so' y mucha luz. Calle de las Barcas y plaza Emilio Castelar. El dueño, Emiliano Real.—VALENCIA.

PARA LA SIDRA

CORCHOS Y BOTELLAS

de Insalus, Gestona, Champagne, Vichy boca ancha, Vichy boca estrecha. Solares, Sidra Asturiana. Otras clases desde doce pesetas el ciento.

Corchos de todas clases, especiales para la sidra.

NO COMPRAR SIN VISITAR ESTE ALMACEN

Hernani, 8 :-: Teléfono 1-36-68

"La Voz" en Eibar

La sesión de la Permanente

Bajo la presidencia del alcalde, señor Zubiate, y con asistencia de los señores Bascarrán, Apellániz y Larrañaga, celebró reunión la Comisión municipal Permanente.

Aprobáronse el acta de la anterior y varias cuentas, así como los jornales de la semana, que se elevan a 677 pesetas.

—Se enteraron de la recaudación habida en diciembre, por los siguientes conceptos: en la Alhóndiga, por guías y vinos, 33.021 pesetas, con una disminución de 2.742 pesetas, con relación a igual mes del año anterior; en el Matadero, 6.845 pesetas, con un aumento de 433 con relación a diciembre del año pasado; y en la plaza del mercado, 3.753, con una disminución de 34 pesetas, con relación a igual mes del año 1929.

—Entrega parcial hecha por el recaudador, por diversos conceptos, 14.433 pesetas.

—El señor Larrañaga se lamentó una vez más de que el director del Laboratorio no hubiese entregado la relación de gastos y análisis. Se acordó, dirigiéndole otra comunicación para que lo haga con regularidad todos los meses.

—Escrito del arquitecto municipal, poniendo en conocimiento del Ayuntamiento, que la tubería que para la toma de aguas ha de ir por el jardín de convalecientes, pertenece a terreno particular, por lo que procedía hacer las gestiones debidas con sus propietarios. Así se acordó.

—Oficio del veterinario dando cuenta de haber retirado del consumo 44 kilos de pescado en malas condiciones, y una gallina tuberculosa, del mercado.

—Escrito de la Española de Armas y Municiones, quejándose del mal estado de las carreteras del puente de la estación y de la parte de Muzategui, así como de la insuficiente luz eléctrica. Se acordó la instalación de luz suficiente y encargar al sobrestante haga un estudio de las carreteras.

—Se acordó el ingreso en el Hospital de la vecina Anselma Azcárraga, para que sea sometida a una intervención quirúrgica.

—Informe del inspector local de Sanidad, sobre las dos viviendas del piso tercero de Chirriocalle, n.º 12, en orden al escrito de don Pedro Astigarraga y Unamuno, propietario de las viviendas, que han sido denunciadas por no reunir condiciones higiénicas. El propietario se propone hacer las obras necesarias, para lo que se le ha exigido el plano y la condición de que, una vez hechas las mejoras, sea preferido para ocuparla el inquilino que las habitaba hasta ahora.

—El alcalde, al leer el secretario una comunicación del gremio de panaderos, dió cuenta de la entrevista que había celebrado con el presidente de la gremial. Manifestó el señor Zubiate que los panaderos tienen 20.000 kilos de harina, lo imprescindible para la elaboración de cuatro días; como no están dispuestos a pagar el impuesto indebido y como a pesar de todo los miueletes insisten en cobrarles la entrada de la harina, dicen que el sábado dejarán de elaborar pan.

El alcalde, para llegar a una fórmula de arreglo, en previsión de que no se fabricara pan en la villa, dijo que el impuesto de las dos pesetas por saco podía ser depositado en un Banco local, y cuando el asunto quedara dilucidado a favor del gremio o del Ayuntamiento, sean retirados los fondos por el que sea acreedor a ello.

Los concejales se dieron por enterados.

—Se nombraron encargadas de la limpieza para las nuevas escuelas de Paday, a las vecinas Andrea Rodríguez y Laura Alcorta.

El alcalde dijo que estas escuelas serán inauguradas el día 9, sin ninguna ceremonia.

—A la Comisión correspondiente pasó una solicitud de don Justo Arregui, para colocar un grifo en el establecimiento de su propiedad.

—Idem una solicitud de doña Juana Azcorra, que pide un aparato ortopédico para una hija suya.

—Escrito de doña Leona Ezquerria, propietaria del chalet de Mecola. Dice que hace tiempo tiene el propósito de hacer un paso subterráneo con escalinata para la finca de su propiedad, paso que ha de ir bajo la vía del ferrocarril. Esta obra será por su cuenta, y cuando el Ayuntamiento considere que debe ser camino para el público, le reintegrará los gastos que se le originen, o sea el de la construcción.

Se aprobó por el Ayuntamiento la autorización, acordándose recabar de la Compañía del ferrocarril el permiso necesario.

—El alcalde dió cuenta de la labor que está realizando al administrador de Correos para mejorar el reparto de la correspondencia. Se acordó que la Corporación trabaje este asunto cerca de la Compañía de los ferrocarriles, para conseguir que con los periódicos de Madrid lleguen las cartas en el coche «pullmand».

—A instancias del alcalde, el administrador presentó una estadística del movimiento habido durante el mes de diciembre.

—Manifestó el alcalde que el domingo se celebrará a las once de la mañana, el homenaje dedicado a la memoria de don Víctor Sarasqueta.

La placa en vasconcelo se colocará a su tiempo, pues todavía no ha sido terminada.

—Terminada la discusión de los asuntos del orden del día, el señor Bascarrán se quejó del mal estado de los grifos de la enfermería Victoria Eugenia, así como del frío que se nota en las salas de enfermos, con el consiguiente malestar para los allí acogidos. Propuso se dotara de calefacción.

El alcalde dijo que este era el proyecto. En cuanto al arreglo de grifos se acordó encomendárselo al fontanero Joaquín Múgica. — T. Ech'luce.

RASGO PLAUSIBLE

En la tarde del pasado martes, festividad de Reyes, tuvo lugar en los locales del Asilo-Hospital de esta villa, organizada por la Junta municipal llamada de Protección a la Infancia, con la cooperación de las damas del Ropero de la Caridad, el reparto de 30 lotes completos (incluido ropa interior, exterior, calzado, etc.) a otros tantos niños de ambos sexos de familias necesitadas. El coste aproximado de los lotes repartidos fué de 1.500 pesetas, pues solamente en calzado excedió de 500 pesetas. A dicho simpático acto asistieron el alcalde, don Nazario Osorio; el párroco, señor Urrestarazu, y otras personalidades de la villa, así como las damas que componen el Ropero de la Caridad. Verdaderamente humanitaria esta clase de obras, tanto mayor cuanto se trata de infelices criaturas, y que en su día merecerán la debida recompensa.

EL TRIUNFO DE MURUA

Fueron muchos los que se trasladaron el día Reyes a Eibar, con objeto de presenciar el partido mano a mano entre el guetariano Aramburu y el elgoibarrés Múrua. Esta vez correspondió el triunfo al que por vez primera vió la luz en la misma casa donde nació el gran torero don Luis Mazzantini, pues, aunque coincidencia, Múrua también nació en la misma casa. El guetariano Aramburu, tras enconada pelea, quedó en el tanto 17 para 22.

El segundo partido, entre Chapasta y Echave III, del tres y medio, contra Altuna y Peru, del dos y medio. Esta última pareja llegó al tanto 22 dejando a sus contrarios en 17.

NATALICIO

Días pasados dió a luz una niña la esposa de don José Elcoroñe (nacida María Gurruchaga). Enviamos nuestra enhorabuena a los padres. — G.

"LA VOZ" EN PASAJES

FALLECIMIENTO SENTIDO

Ha producido general sentimiento en Pasajes la noticia de haber fallecido en Renfería la bella señorita María Luisa Obeso, hija del director de la Sucursal del Banco de Vizcaya en Pasajes.

A las muchas expresiones de pésame que con tal motivo reciben los padres de la finada, unimos la nuestra más sincera.

SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS "LA ARMONIA"

Se convoca a los afiliados a esta Sociedad a junta general ordinaria que se celebrará el próximo domingo, día 11, a las once de la mañana, en primera convocatoria, y a las once y media en segunda, en el domicilio social (Buenavista, 10, piso bajo). El orden del día a discutir es el siguiente: Lectura del acta de la última sesión; estado económico de la Sociedad; renovación parcial de la Junta directiva y proposiciones diversas.

SOCIEDAD RECREATIVA SAMPEDROTARRA

Cumpliendo el próximo domingo esta Sociedad el quinto aniversario de su fundación, y habiéndose organizado con tal motivo, entre otros actos, el acostumbrado banquete, la Directiva hace saber a los asociados que deseen concurrir a este banquete que, para la mejor organización del servicio, deben de recoger sus tarjetas hasta el viernes por la noche o el sábado, como última hora.

El banquete se celebrará el domingo, a la una y media de la tarde, y el menú será el siguiente: Entremeses variados; dos sopas; tortilla con jamón; menestra de cordero; angula; pollo asado; postres variados; vino, Rioja Alta; café, copa y cigarro. El precio del cubierto es de doce pesetas.

FEDERACION DE SOCIEDADES OBRERAS (Sección de Pasajes)

Se pone en conocimiento de los afiliados que la biblioteca de esta Sección se ha visto aumentada con importantes donativos de libros, y que éstos se encuentran a disposición de los amantes de la cultura. Se recomienda a cuantos tengan libros de esta biblioteca que en cuanto los hayan leído los devuelvan al bibliotecario, a fin de que se puedan atender nuevas peticiones y llevar la biblioteca al debido orden.

EXPRESION DE GRACIAS

Don Antonio Ibarzabal nos ruega que hagamos constar desde las columnas de LA VOZ su agradecimiento a cuantos amigos le han testimoniado su pésame con motivo del reciente fallecimiento de su señora madre política. — G.

"La Voz" en Motrico

DIA DE REYES

¡Qué amanecer más feliz de los niños! no había necesidad para hacerles levantar del lecho; todo su afán al madrugar era ver sus zapatos que habían depositado en sus balcones la noche anterior para que los Reyes Magos a su paso les obsequiaran con sus regalos; como que se habrán encontrado, sin exagerar, con la «Imperial»; ¡claro! todos hemos sido así, por lo tanto a quien le amarga un dulce.

Con todo ello los niños estarán conformes, pero los mayores mucho más conformes con que nos hayan obsequiado los Reyes con un tiempo espléndido, que siquiera resplandeció el sol, aunque con viento del Noroeste, que al fin y al cabo es fruto del tiempo.

Al mediodía fué muy aprovechado el «braserito general», que es el sol, y mientras, la Banda ejecutó el concierto musical que sigue:

«Donostia», (pasacalle). — P. Gofí.
«Texitora», (zortziko). — J. Texitó.
«Azucena», (mazurka). — J. Texitó.
«Rondadores», (rondalla). — M. Godoy.

Por la tarde, se arrimó el público al escenario hasta la hora del cine y música, que la juventud, haciendo frente al frío, aprovechó los baillables que ejecutó la banda de cinco a siete. El Cine-Fronón tuvo sus entradas correspondientes, filmándose la interesante película «Novela dramática», y «La presa del viento», que el numeroso público salió muy entusiasmado.

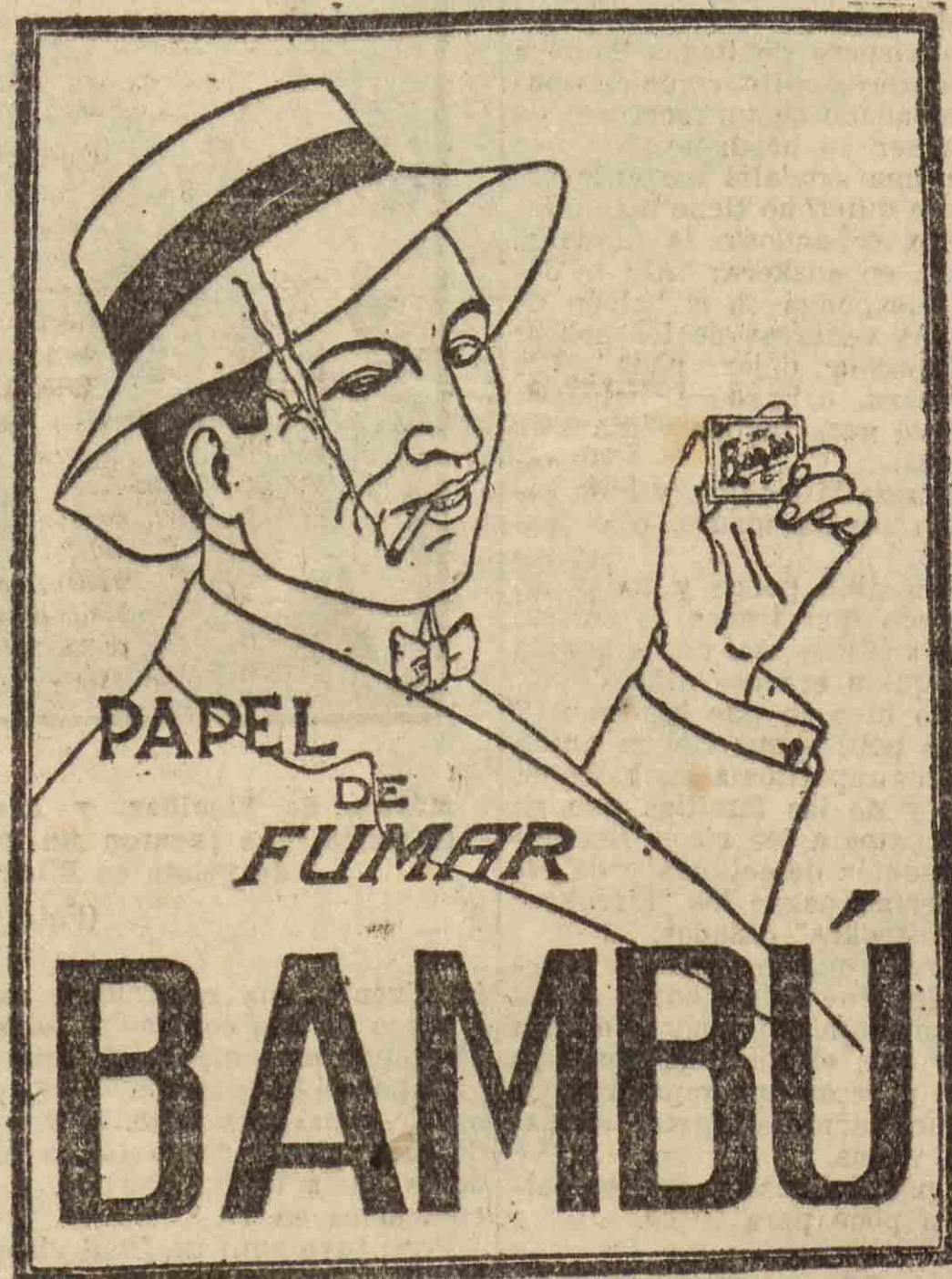
DE SOCIEDAD

Hemos tenido el gusto de saludar al reputado jurista don Carlos Ubagón, cuya visita relacionaba con sus asuntos profesionales.

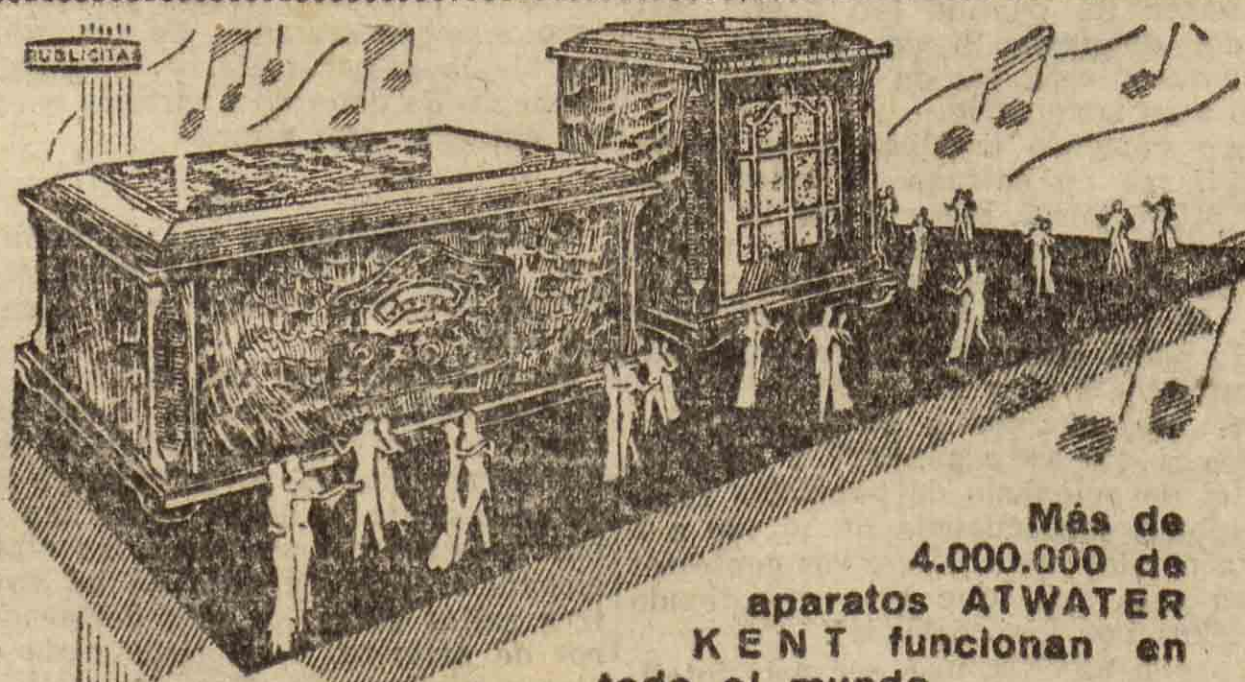
—Después de pasar las fiestas de Navidad marchó a su residencia, Arrigorriaga (Vizcaya), nuestro distinguido amigo don Rafael Hurrino.

BOTADURA

Ayer tuvo lugar la botadura del casco del «Jaizkibel» de los astilleros de don Pedro Manuel Egaña, de esta, cuyo barco es para la Sociedad «Lasa-Yeregui», de Pasajes, de 150 toneladas, que se dedicará a la pesca de arrastre en dicha localidad. — G.



HA OBTENIDO GRAN PREMIO
en la Exposición Internacional
de Barcelona 1929



Más de 4.000.000 de aparatos ATWATER KENT funcionan en todo el mundo.
Únicamente la casa que se ha sostenido durante NUEVE AÑOS a la cabeza de la industria ha podido vender esta cifra.
ATWATER KENT RADIO
La Voz de Oro
AUTO ELECTRICIDAD, Diputación, 234 - BARCELONA
Madrid - Valencia - La Coruña - Bilbao - Sevilla - Alicante
ANTONIO REGIO, Guefaria, 2 - SAN SEBASTIAN

El magnífico regalo

de REYES de la casa de

Pedro Madrazo
URBETA, 8

ha correspondido a las modistas
GURRUCHAGA Hnas. — San Marcial, 7

MOLINS ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes

Rayos Ultra-violeta — Rayos X

Plaza Guipúzcoa 2 :: Teléfono 13-4-72

WHISKY ESCOCES

JOHNNIE WALKER

Precinto Rojo:
Clase superior.
Precinto Negro:
Clase extra de 12 años edad

Nació en 1820
y sigue tan
campante



Pedidlo en todas partes.

"La Voz" en Mondragón

EL DIA DE REYES

La baja temperatura no impidió a pesar de todo, que el día resultase animado. Al mediodía dió la Banda municipal ante numerosísimo público el anunciado concierto, que fué muy aplaudido.

Por la tarde, en el campo de Maala, se jugó un interesante partido de fútbol, entre los antiguos equipiers del Club Deportivo, y los actuales. Los «padres» contra los «hijos».

Conscientes de su obligación, dada la significación del día, los «papás» les pusieron a sus «retoños» cinco «goals»...

A las cinco, volvió a actuar la Banda municipal, ejecutando en la plaza de Alfonso XIII la habitual sección de bailables, que la juventud, particularmente para combatir el frío, aprovechó de lo lindo.

Terminado este espectáculo público, la gente acudió a los cines donde se proyectaban magníficas películas.

En el Trinquete, la Recreativa Alkartasuna ofreció de nuevo a sus socios, otro de sus animadísimo bailes. — C.

"La Voz" en Elizondo

DIA DE REYES

La llegada de los Reyes Magos constituyó como se esperaba, un gran acontecimiento.

A las seis y media de la tarde hicieron su aparición en la explanada de la Estación, siendo recibidos por las autoridades. El párroco, señor Bercochea, en sentidas frases les dió la bienvenida y el público que era numerosísimo, prorrumpió en aplausos y vivas, destacándose los gritos infantiles.

Organizada la cabalgata, que ofrecía un aspecto fantástico por la profusión y variedad de luces, se puso en movimiento mientras la banda cerraba el cortejo ejecutando bonitas composiciones.

Por la carretera, o calle de Santiago, se dirigieron directamente a la Casa Misericordia siendo recibidos por los pobres y hermanas de la Caridad, que supieron hacer los debidos honores. Los pequeños asilados, locos de alegría, no cesaban de juntar sus manecitas. Fué un momento conmovedor.

Después, la comitiva recorrió las demás calles del pueblo y por último, frente a la iglesia parroquial, fueron despedidos los magos, con vivas, hasta el año que viene.

En artística carroza, ejecutada por el industrial Carlos Polo, iban los muchos juguetes donados y que fueron repartidos entre los niños pobres de la localidad y los pequeños asilados de la Misericordia.

Volvimos a felicitar efusivamente a los organizadores y principales actores de fiesta tan simpática, y muy especialmente al vecindario de Elizondo, que siempre responde con largueza a todo llamamiento generoso.

DEMOGRAFICAS

Por el Registro civil nos enteramos que durante el pasado año de 1930 se ha registrado en nuestro Valle de Baztán el movimiento demográfico siguiente:

Nacimientos: varones, 103; hembras, 117. Defunciones: varones, 59; hembras, 42. Matrimonios: 39.

DE CINEGETICA

Por datos adquiridos en las dependencias municipales, sabemos que durante el segundo semestre de 1930 se ha cazado en el término del Valle, 86 zorros, 47 picastras y 17 tejones.

Si esta carne fuese comestible ¿saludaríamos a los carnívoros? — C.

Academia de Corte Paris

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11. 2.º :: Teléfono 1-33-62

Use con predilección Achicoria marca "El León"

Elaboración al sistema belga



MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entró en nuestro puerto el vapor "Juanes", con carga general, procedente de Requejada. Este fué todo el movimiento de buques mercantes registrado ayer en nuestro puerto, ya que no entró ningún otro barco y no salió ninguno.

LA PESCA

Como el día anterior, por la noche entró en nuestro puerto gran cantidad de sardina traída por los vaporcitos y motoras que permanecieron en la mar hasta hora avanzada, como hicieron ayer, que también comenzaron a regresar al puerto a hora avanzada.

La sardina de la noche anterior se vendió ayer por la mañana y tuvo gran aceptación, demostración del gran deseo que hay de comer pescado, que durante el mes pasado, por una u otra causa, fué tan escaso en nuestro mercado.

Los vaporcitos de nuestro puerto y de los puertos de la provincia que salieron a la pesca de la palomita tuvieron mucha suerte. Los de aquí desembarcaron en el muelle muchos carros de "pez-hojalata" y de otros puertos vinieron varios camiones cargados para dar salida en exportación a toda la pesca.

Por su parte, los vapores de arrastre trajeron también mucho pescado.

La jornada fué excelente. — Por la mañana se efectuaron en nuestro mercado las siguientes ventas de pescado:

Merluza de primera, 3.398 kilos, que se vendieron al detall a 5'25 pesetas el kilo: merluza mediana, 2.43, a 4'35 la grande y 4'20 la pequeña; pescadilla, 6.074, a 2'90 la de bou y 1'80 la de pareja; gallos, 443, a 3; besugo de arrastre, 1.372, a 3'20; bacalao fresco, 110, a 2'50; cabras, 338, a 1'50; congrio grande, 709, a 3'35; sapos, 2012, a 2'20; chicharro grande, 495, a 1'25;

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 6'8 de la mañana y a las 6'32 de la noche.
Bajamar: A los 5 minutos de la madrugada y a las 12'30 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iqueldo:
Presión al nivel del mar: 1025 milibares.
Temperatura del aire a 1'20 m.: 6'2.
Humedad: 56 por 100.
Tensión del vapor de agua: 6'3 milibares.
Dirección del viento: Nor-Nordeste.
Velocidad: 2 metros por segundo.
Nubosidad: 9 décimos.
Estado de la mar: Marejadilla.
Meteoros: Bruma.
Temperatura máxima: 6'1.
Idem mínima: 2'2.
Idem sobre hierba: 1'2 bajo cero.

Recorrido del viento: 108'5 kilómetros.
Situación atmosférica a las siete de la mañana: El anticiclón europeo presenta un máximo sobre Inglaterra (1033 milibares), situándose las presiones débiles al Sur de Italia.

El tiempo, en general, es frío, con vientos flojos de dirección variable y algunas nieblas.

En la mar se nota ligero fondo y alguna marejadilla.

Tiempo probable: Vientos flojos o moderados del sector Norte. Cielo nublado y alguna llovizna. Marejadilla. — LANDIN.

J. DE ZARAUR (abogado)

Asesoramientos — Reclamaciones

Seguros marítimos

Apartado 176. — BILBAO. — Teléfono 15.548

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones

*** registradas ***

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARÍS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	67.90	Exterior Español 4 %	250.00	Interior 4 %	69.10
Exterior 4 %	80.61	Deuda Francesa 3 %	86.10	Amortizable 5 % 1927	99.30
Amort. 4 % viejo	73.95	" " 4 % 1913	104.75	Ayuntamiento Bilbao 5 %	98.00
" 5 % 1920	87.75	" " 5 % 1920	134.70	ACCIONES	
" 5 % 1926	98.90	" " 6 % 1920	101.50	Banco de Bilbao	2100.00
" 5 % 1927 exento	99.70	" " 6 % 1927	105.25	" Vizcaya	49.50
" 5 % 1927 con imp.	85.40	ACCIONES		" Urd. Vascongado	959.00
" 3 % 1928	68.50	Banco de Francia	17865.0	Sota y Aznar	1090.00
" 4 % 1928	84.50	Crédit Lyonnais	2455.00	Naviera Mundaca	101.00
" 4 1/2 % 1928	89.00	Banco Francés Rio Plata	840.00	" Guipuzcoana	110.00
" 5 % 1928	84.75	Banco Francés Rio Plata	840.00	" Vascongada	378.00
" 5 % 1929	99.00	Piotocarril M. Z. A.	1275.00	Maritima Nervion	725.00
Deuda Ferroviaria 5 %	98.50	Piotocarril ordinarios	3500.00	" Unión	275.00
Bonos oro 6 %	161.00	De Beers	534.00	Euskalduna	640.00
VALORES ESPECIALES		Goldfields	128.50	Ferr. del Norte	518.50
Cédul. Banco Hipot. 4 %	92.50	Tharsis	3.8.10	" M. Z. A.	485.00
" " 5 %	98.10	OBLIGACIONES		" Vascongados	655.00
" " 6 %	111.95	Crédit National 5 % 1919	614.00	" Santander-Bilbao	650.00
" Argentinas 6 %	5.25	" " 6 % 1923	568.00	" de la Robia	690.00
ACCIONES		Fer. Norte España 3 % 1.º	935.00	Altos Hornos	167.00
Banco España	586.00	" M. Z. A. 3 % 1.º	840.00	Basconia	1247.00
" Central	99.00	Pesetas	2700.125	Sid. Mediterráneo	175.00
" Hisp. Americano	246.00	Libras	128.695	Babcock Wilcox	124.00
" Esp. Crédito	36.00	Dólares	25.47	Constructora Naval	116.00
" Hipotecario	447.00	Liras	135.55	Hidroeléctrica Iberica	855.00
" Esp. Rio Plata	170.00	Belgas	355.95	" Española	259.00
Duro Felguera	99.50	Suizos	495.50	Unión Eléctrica Vizcaina	240.00
Tabacos	226.00	Reichsmark	606.50	Electra de Vizcaya	720.00
Minas del Rio	45.00	BOLSA DE LONDRES		Minera Dicedo	1009.00
Ferrocarril del Norte	513.00	FONDOS PUBLICOS		" Sierra Monera	120.00
" M. Z. A.	488.00	Exterior Español 4 %	58.0/0	" Setolazar	180.00
Metro Alfonso XIII	180.10	Consolidado 2 1/2 %	75.0/0	Minas del Rio	492.00
Azucareras	72.50	War Loan 5 % 1929-47	105 1/2	Explosivos	85.00
Explosivos	858.00	Punding Loan 4 % 1960	95.0/0	Papeleras	185.00
Hisp. Americana Electricidad	79.10	Victory Bonds 4 %	97.0/0	Resineras	35.00
Mengemor	278.00	Japón 4 % 1905	101 7/8	OBLIGACIONES	
Hidroeléctrica Española	248.00	" 5 %	91 1/2	Norte España 3 % 1.º	71.5
Petróleos	122.95	ACCIONES		Tudela-Bilbao 5 %	90.25
Electra Madrid	175.50	Riofinto	28 1/4	Santander-Bilbao 4 %	76.00
Unión y el Fenix	500.00	Royal Dutch	24 5/8	Hidroeléctrica Iberica 5 %	87.00
BOLSA DE NUEVA YORK		Shell Transport	31 1/16	CAMBIO INTERNACIONAL	
FONDOS PUBLICOS		Mexican Eagle	0-7-4	Francos	37'20
361ica 6 % 1955	1'30 0/0	OBLIGACIONES		Libras	46'—
Canadá 5 % 1952	1'15 0/0	Cédulas Argentinas 6 %	35 0/0	Dólares	9'475
Chile 8 % 1941	91 1/4	Pesetas	45.85	Liras	49'60
British 5 1/2 % 1937	1'37 7/8	Francos	125.69	Belgas	132'20
Noruega 6 % 1944	105 1/2	Dólares	4.8552	Suizos	183'60
Suiza 5 1/2 % 1946	106 1/2	Belgas	92.74	Reichsmark	235'50
ACCIONES		Suizos	25.058	Pesos argentinos	290'—
American Smelting	43 1/2	Reichsmark	20.40	Idem chilenos	000'—

"La Voz" en Villafranca

EL MERCADO SEMANAL

En el mercado semanal celebrado en esta villa han regido los precios siguientes:

Maiz, 100 kilos, 50 pesetas; alubia encarnada, 100 kilos, 190; idem blanca, 100 kilos, 150; habas de Navarra, 100 kilos, 90; idem de pienso, 100 kilos, 50; huevos, docena, 4; gallinas, par, 20; pollos, par, 12; patos, par, 11; gallos, par, 14; pichones, par, 5; queso, kilo, 7; tocino, kilo, 4; manteca, kilo, 4; longaniza, kilo, 5'50; jamón en fresco, kilo, 4'80; lomo, kilo, 6; cerdos para matadero, kilo, 2'45; idem para criar, uno, 60; lechonas, una, 2'80; ternera, kilo, 2'20; vaca, kilo, 1'40; buey, kilo, 1'45 pesetas.

CONVOCATORIA

La Sociedad de Cazadores ruega a las Juntas directivas entrante y saliente a una reunión que tendrá lugar el sábado, a las nueve de la noche, en su local, para ocupar los nuevos cargos. — C.

"La Voz" en Zarauz

CABALGATA

En el tren que tiene su llegada a la villa a las 7.45 de la tarde, y procedentes de Oriente, llegaron SS. MM. los Reyes Magos, Melchor, Gaspar y Baltasar, que en alegre caravana recorrieron las calles de la villa, cantando alegres villancicos a los acordes de la Banda Municipal, siendo la nota alegre de la grey infantil, que a pesar del frío no dejó de acompañar a sus bienhechores.

DESPEDIDA DE SOLTERA

El día de Reyes se despidió de sus amigas de la vida de soltera, la encantadora señorita Matilde de la Maza, hija del acreditado comerciante y concejal de nuestro Ayuntamiento, don Severino, que el día 20 del corriente contraerá matrimonio en enlace con el distinguido joven donos Harra, don Leonardo Delgado.

El lunch tuvo lugar en el acreditado Hotel Miramar y con tal motivo recibió la novia muchas felicitaciones, a las cuales unimos la nuestra.

LA BUENA AMISTAD

Conforme estaba anunciado, se celebró en esta popular Sociedad el festival infantil organizado, repartiéndose ininidad de juguetes entre los hijos de los asociados.

La fiesta resultó muy simpática.

VIAJES

Ha regresado de Valladolid, después de pasar las Navidades en su pueblo natal, nuestro apreciable amigo don Sergio Trapote.—C.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Hasta las DOCE del día 9 del próximo mes de febrero, se admiten proposiciones en la Secretaría de este Ayuntamiento para la enajenación en pública subasta del solar existente junto a las Escuelas municipales del barrio de Eguía.

La subasta se celebrará a la misma del día siguiente.

El tipo que ha de servir de base es el de pesetas 39.772.20.

El pliego de condiciones se halla de manifiesto durante los días laborables y horas de oficina en la Secretaría municipal.

San Sebastián, 7 de enero de 1931.

El alcalde,

Juan José PRADO.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Hasta las DOCE del día 11 del próximo mes de febrero, se admitirán en la Secretaría de este Ayuntamiento proposiciones para la enajenación en pública subasta del solar A de la primera manzana de la calle de Matia.

La subasta se celebrará a la misma hora del día siguiente.

El tipo que ha de servir de base es el de pesetas 52.374.00.

El pliego de condiciones se hallará de manifiesto en la Secretaría municipal, durante los días laborables y horas de oficina.

San Sebastián, 7 de enero de 1931.

El alcalde,

Juan José PRADO.

Compañía Nueva Plaza de Toros de San Sebastián

Se pone en conocimiento de los señores accionistas de esta Sociedad, que en cumplimiento de lo acordado en la Junta general extraordinaria del 26 de diciembre último, desde el día 26 del presente mes, se procederá al canje de las acciones nominativas por el portador, en las oficinas de la Sociedad, Garibay, 4, entresuelo, de diez a una. La presentación de los títulos nominativos deberán hacer sus propietarios, o persona legalmente autorizada para ello.

San Sebastián, 8 de enero de 1931.

El presidente del Consejo de Administración,

SABINO UCELAYETA.

Policía gubernativa

Acaba de aparecer la edición oficial del Reglamento orgánico de 25 de noviembre de 1930, 2 pesetas.

ACADEMIA "EDITORIAL REUS"

Academia: Preciados, 1. Librería: Preciados, 6. Apartado 12.250. Madrid.

"LA VOZ" EN IRUN

LA CABALGATA DE LA "IRUN'GO"

Gracias a la generosidad de nuestra nunca bien ponderada Sociedad "Irun'go Atsegia", los niños del Hospital Asilo de Irun han recibido la visita de los buenos Reyes Magos con toda brillantez.

Una comisión de la Sociedad acudió al barrio de San Miguel a recibir a los orientales monarcas con clarines y banda de música, llegando los regios personajes vestidos con ricos trajes y montando soberbios caballos, en medio de los aplausos del numeroso público que les aguardaba. Una vez puesta en marcha la comitiva, se dirigieron al Hospital, donde fueron recibidos por una comisión del Ayuntamiento, que les dio la bienvenida. A continuación, entre la alegría que es de suponer, entregaron a los asilados gran cantidad de juguetes, que éstos recibían sorprendidos y emocionados.

Al despedirse, el rey Melchor dirigió la palabra a los niños, que se mostraban encantados por la inesperada visita recibida.

Ha sido elogiadísima en nuestra ciudad la feliz iniciativa y realización de esta fiesta, tan bien organizada por estos simpáticos y bondadosos "atzegialarras".

MEZCLILLA

Después de pasar una larga temporada en Madrid, han regresado a esta los señores de Tolosa (don Luis) y su encantadora criatura.

La esposa del notable guardameta irunés Antonio Emery ha dado a luz con toda felicidad un precioso niño. Tanto la madre como el recién nacido se encuentran en perfecto estado de salud.

Felicitamos a los venturosos papás.

Se encuentran en esta los señores de Arre-
gui (don Luis).

HENRI DURVILLE

CURSO COMPLETO DE MAGNETISMO PERSONAL (la educación de la voluntad)

TITULO DE LOS CAPITULOS

Llamamiento. — Cómo ha sido compuesto este libro. — La fábrica humana. — La alimentación. — La respiración. — El ejercicio físico. — La autosugestión emocional en la cura moral. — La autosugestión gráfica. — La autosugestión en la cura orgánica. — La mirada magnética. — La concentración mental. — El aislamiento. — El dominio de sí mismo. — La memoria. — El corazón y la voluntad. — Conclusión.

ILUSTRADA CON NUMEROSOS GRABADOS

Precio de cada ejemplar: 15 pesetas. —

Otras obras del mismo autor:

«Historia de la Ciencia Secreta» (desde las China hasta nuestros días).
En rústica ... 12,00 En tela ... 15,00

«La educación de sí mismo» (adaptación de la ciencia iniciática a la vida moderna).
En rústica ... 12,00 En tela ... 15,00

«Los Misterios Iniciáticos» (el ocultismo egipcio).
En rústica ... 10,00 En tela ... 12,00

«Quiero triunfar» (el secreto del éxito) ... 4,00

De venta en todas las librerías y en Pedro Pellicena Camacho.

AGENCIA INTERNACIONAL DE LIBRERIA
Blanca de Navarra, 5. — MADRID

Se envía contra reembolso toda clase de libros.

NOTICIAS

SOCIEDAD KAXPEL. — Pone en conocimiento de los socios que el próximo sábado, día 10, a las diez y media de la noche, celebrará esta Sociedad junta general, para tratar de un asunto de gran interés. — La Directiva.

Se traspasa

en buenas condiciones café acreditado en Bilbao, sitio céntrico, buena clientela. Facilidades de pago. Escríbid a P. A., Roldós-Tirolenses Arenal, 3.—BILBAO.

DONOSTI-BERRI. — En junta general celebrada el 2, se acordó nombrar para el próximo ejercicio anual la siguiente Directiva: Presidente, don Juan Cimorra; vicepresidente, don Niceto Yoldi; secretario, don José Angel Laca; tesorero, don Juan Ora; vocal primero, don Bernabé Ferreres; vocal segundo, don Luis Espinosa; vocal tercero, don Victoriano Herrero.

motors
Siemens
Las mas conocidas

ORQUESTA SINFONICA DE SAN SEBASTIAN. — La Junta Directiva de esta Sociedad artística, convoca a todos sus asociados a junta general ordinaria para hoy, jueves, a las tres y media de la tarde en su domicilio social.

ESTREÑIMIENTO

El Mejor Remedio
El Más Cómodo
El Más Económico

VERDADEROS
GRANOS DE SALUD
del **D^r FRANCK**

DE VENTA EN TODAS FARMACIAS M.R.

A. TRONCIN & J. HUMBERT, 59, Rue Nolle, PARIS



DEBILIDAD
AGOTAMIENTO

ANEMIA

VINO y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS.

"LA VOZ" EN DEVA

LA FERIA DE "URTE-BERRI"

Se ha portado el año nuevo. El sábado pasado, en cuyo día se celebra la famosa feria de "Urte-berrri", gozamos de una temperatura ideal. Este fue el mayor aliciente del día y por ello vino un gentío enorme.

Habia garado, hortalizas, aves, huevos, legumbres, semillas y muchos ambulantes con diversos artículos.

Habia ganado, hortalizas, aves, huevos, legumbres, semillas y muchos ambulantes con diversos artículos.

Desde por la mañana hubo mucha animación. Puede decirse que esta feria ha sido un éxito. Por la tarde la Plaza de los Fueros presentaba un pintoresco aspecto. Diversos "trikitritxas" en los cuales se bailaba desde la clásica "purrusaldá" hasta el más moderno tango, no daban descanso a su música. Este año, con motivo de tocar la Banda municipal en la Plaza, no había ningún "jazz", pero la gente no los echó de menos, ya que la Banda municipal se encargó de amenizar el baile con preciosas composiciones de bailables.

Las "casheritas" dieron un contingente enorme. Ha desaparecido el clásico tipo de la aldeana medrosa y vestida con colores llamativos y abundante mata de pelo, para dar paso a la "neska" desahogada luciendo elegante abrigo o pluma y melena ondulada.

Solo falta que pronto las veamos con el hociquito pintado de chorizo (como dicen las "esquirlas" del maquillaje).

En resumen: un buen día para todos. Los unos haciendo sus compras en el mercado. Los otros hablando de negocios o visitando tareas, y los más bailando a todo bailar, y hasta el año que viene y que sea como éste.

VIAJES

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro estimado amigo don Ramón Egaña, que después de larga estancia en Méjico vino a pasar una temporada en su querido "txoko".

—Al Colegio de Lecároz fué el joven Miguel Iriondo.

—Vino a Deva el joven capitán del pesquero "Euskalerria" Antonio Andonegui, al cual felicitamos por la campaña realizada en aguas de Terranova y Rusia.

—A pasar el día de Reyes vino de San Sebastián el joven devarra Josechu Salegui.

NOTAS TRISTES

El día 2 del corriente por la noche, y después de haber recibido los auxilios espirituales, falleció en esta villa la señorita Eustaquia Antia.

Con profundo sentimiento y gran pena recibió el vecindario la triste noticia del fallecimiento de la malograda joven; ocurrido cuando sólo contaba veinte años de edad.

La conducción del cadáver al cementerio tuvo lugar al día siguiente por la tarde, siendo una manifestación de duelo el acto, al cual concurrieron todas las amistades de la finada, y como recuerdo piadoso le dedicaron una hermosa corona de flores naturales.

A nuestro estimado amigo don Juan José Antia, padre de la finada, como asimismo a sus hermanos y demás familia, enviamos nuestro más sentido pésame. — G.

Vendo o arriendo

CASERIO nuevo, de tres habitaciones y de modernísima construcción (junto carretera San Sebastián), con cuadra, propia para ganadería, y grandes fincas agrícolas cultivadas, de rica producción, con abundante agua propia distribuida a las habitaciones; cuadra, gallinas, etc.

Informará: Tomás Echaluze.—EIBAR.

M. RONCAL

REUMA — CIATICA — ENFERMEDADES
NERVIOSAS — DIABETES

Consulta: de once a una y de cuatro a siete

JUAN M. SANSINENEA

ENFERMEDADES DE LA INFANCIA
GARIBAY, 5, 2.º SAN SEBASTIAN

8 de enero.

Núm. 102.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

— por EMILIO GABORIAUA

Esta obra ha sido autorizada para su
— publicación por la CASA SOPENA —

farol del carruaje de la señorita de Courtomieu, que llegaba a todo correr. Cuando reconocieron la librería, un gran clamoreo la saludó.

El marqués de Courtomieu, por su avaricia, había creado más enemigos que el duque de Salmreuse. Todos aquellos aldeanos, que tenían motivos para quejarse de su codicia, se consideraron muy satisfechos con hallar aquella ocasión de darle un susto espantoso.

Pero cuán grande fué su decepción cuando, abierta la portezuela, no encontraron dentro más que a Blanca y a tía Amelia.

La señorita de Courtomieu, que era valiente, preguntó osadamente:

—¿Quiénes son ustedes? ¿Qué desean?

—Mañana se lo diremos—repuso Chanlonineau, que se había adelantado—. Por esta noche es usted nuestra prisionera.

Sin duda ignoran quién soy.

—Lo sé perfectamente, y por eso le ruego que baje... ¿No es cierto, señor de Escorval?

—Pues bien, yo no bajaré! ¡Arránquenme de aquí si se atreven!

De repente se hubieran atrevido, si María Ana no hubiese detenido a varios aldeanos que se preparaban a hacerlo.

—Dejen el paso libre a la señorita de Courtomieu—dijo.

Pero aquella orden podía tener tan fatales consecuencias, que Chanlonineau tuvo el valor de resistir.

—Es imposible, María Ana—dijo—, porque

a prevenir a su padre... Es preciso guardarla en rehenes; su vida puede responder de la vida de nuestros amigos...

Blanca no se dio cuenta del disfraz masculino de su antigua amiga, ni había sospechado el objeto de aquella numerosa reunión de hombres. El nombre de María Ana, pronunciado después del de Escorval, la trajo a la realidad. Comprendió lo que pasaba y se estremeció de rabia, al pensar que estaba a merced de su rival. Por lo menos, no quiso soportar su protección.

—Bueno—dijo— bajaré del coche.

—¡No—repuso— no!... Este no es lugar a propósito para una joven.

—Para una joven honrada, debía usted añadir. Chanlonineau estaba allí cerca, y armado. Si un hombre hubiera pronunciado aquella frase, habría pagado caro su airevimiento. María Ana no se dignó oírlo.

—Esta señorita va a retroceder en su camino—ordenó— y para evitar que se dirija a Montaignac por la travesía, dos hombres la acompañarán hasta Courtomieu...

La joven fué obedecida. El coche se alejó, pero no tan pronto que María Ana no pudiera oír a Blanca gritarle:

—¡Ten cuidado, María Ana!... ¡Ya pagarás con creces el insulto de tu generosidad!

A todo esto, las horas volaban. Aquel incidente les había hecho perder diez minutos más, y para colmo de desgracia, habían desaparecido las últimas apariciones de orden.

Lacheneur lloraba de rabia, pero comprendiendo la necesidad de una resolución extrema, pues en adelante cada minuto de retraso era mortal, llamó a Mauricio y a Chanlonineau.

—Les dejo el mando—les dijo—: hagan todo lo posible para que esos insensatos aceleren la marcha. Yo corro a la Croix-d'Arey... va en ello nuestra vida.

Y en efecto partió a caballo con la velocidad del rayo, pero al llegar a unos quinientos metros de su tropa, divisó a lo lejos, en el camino, dos puntos negros que avanzaban y crecían rápidamente...

Eran dos hombres que corría como desesperados... El uno iba vestido como un burgués

francés y el otro llevaba un antiguo uniforme de

capitán de los Guías del Emperador. Lacheneur quedó perplejo cuando reconoció en ellos a dos de los oficiales de reemplazo que debían abrirles las puertas de Montaignac.

—¿Qué ocurre?—les gritó con voz horriblemente alterada.

—¿Que todo está descubierto! ¡El mayor Carini ha sido preso!

—¿Y cómo ha sido eso?

—En el momento en que tomábamos las últimas medidas para sorprender en su casa al duque de Salmreuse, apareció el duque mismo. Escapamos, pero ese maldito noble ha perseguido a Carini, lo ha alcanzado y lo ha llevado a la ciudadela.

Lacheneur estaba espantado. La siniestra profecía del abate Midon comenzaba a cumplirse.

—Inmediatamente—continuó el oficial— he ido a advertirlos a ustedes... ¡Hemos fallado el golpe!

Esto lo sabía Lacheneur mejor que nadie; pero cegado por la ira y el odio, no quería confesarse aquel irreparable desastre.

Haciendo un prodigio de voluntad logró fingir una calma que estaba bien lejos de su corazón.

—No se desalienten tan pronto—dijo con amargo acento—. Eso es solamente una probabilidad menor.

—¿Cuenta usted con otros recursos?

—Quizás... eso depende de las circunstancias. Acaban de pasar ustedes por la Croix-d'Arey; ¿han dicho a alguien lo que acaban de decirme?

—Ni una palabra.

—¿Cuántos hombres han acudido a la cita?

—Por lo menos dos mil.

—¿Y en qué disposición?

—Las más halagüeñas... Maldicen su lentitud y me han encargado que se dé prisa.

Lacheneur hizo un gesto amenazador.

—Entonces—dijo— aún no está perdida la partida. Esperen aquí a la gente a que yo precedo, y díganle simplemente que yo les envío para recomendarles la prisa. Sobre todo que se apresuren y cuenten conmigo, yo respondo del éxito.

Dicho esto, hundió las espuelas en el vientre de su caballo y prosiguió su carrera.

Acababa de encender a aquellos dos hombres, el no contaba con recurso alguno, ni aun con-

servaba la más mínima esperanza. El edificio tan penosamente construido se derrumbaba, y quería ser enterrado entre sus ruinas. Debían ser vencidos; ¡pero qué le importaba! se batirían; él buscaría la muerte y la hallaría...

—Con tal de que no pierdan la paciencia allí abajo—pensaba.

En la Croix-d'Arey, lo que hacían era acusarle. Después que se marcharon los dos oficiales los murmullos se habían trocado en imprecaciones. Aquellos dos mil aldeanos, que acudían a la cita, se indignaban de no hallar al jefe, al que había ido a arrancarlos del arado para hacer de ellos soldados de sus odios.

—¿En dónde está?—se decían—. Tal vez se oculta, mientras nosotros estamos aquí arriesgando nuestras vidas y el pan de nuestros hijos.

Algunos de los conjurados opinaban que lo más prudente era dispersarse; otros, los más infatigables, querían marchar hacia Montaignac, sin Lacheneur, y eso al instante, sin esperar siquiera el momento fijado para el ataque. De pronto aquellas deliberaciones fueron interrumpidas por el furioso galopar de un caballo.

Un carruaje apareció, por fin, en medio de la encrucijada. Dos hombres bajaron de él: el barón de Escorval y el abate Midon. Habían tomado por un atajo, adelantándose a Lacheneur, y respiraron... creyendo que llegaban a tiempo. Desgraciadamente, allí, lo mismo que en la landa de la Roche, todos sus esfuerzos, sus súplicas y sus amenazas debían estrellarse contra la obstinación de aquellos hombres. Habían ido con la esperanza de detener el movimiento y lo precipitaron.

—Es imposible retroceder—exclamó un propietario de los alrededores, jefe en ausencia de Lacheneur—; si la muerte está delante de nosotros también está detrás... Nuestra única tabla de salvación es atacar y vencer... Marchemos, pues, en seguida, que es el único medio de descomertar a nuestros enemigos... El que vacila es un cobarde, ¡adelante!

Todos contestaron:

—¡Adelante!

En seguida sacaron de su funda una bandera tricolor, bandera que recordaba tantas glorias y tantos desastres, y también batió la marcha.

PRECIO POR INFORMACION
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1.00 PESETAS --

ABRIGOS caballero y niño; buen surtido, precios y calidades. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

ACADEMIA DE CHOFERES. Precios y horas convencionales. Garaje Aracama, calle de Miguel Imaz, número 3.

AGENCIA B. Pastor. Centro colocaciones informado más importante Norte de España. Ofrece 40 casas todo, doncellas. Tel. 11.306.

AGENCIA Buen Pastor. Ofrezco buenas cocineras, todo, doncellas vascas, etc., niñeras, amas secas, interinas, nodrizas, chicas bares.

AGENCIA Buen Pastor. Necesito nodriza casa padres, doncellas Zaragoza, criado alto sin pretensiones, cocinera bar.

AGENCIA Larramendi, G. Ofrece cocineras, doncellas, niñeras, amas, nodrizas, para todo. Teléfono 12.959.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchas cosas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMONEDA de 80 camas surtidas, y 40 colchones de lana y varios muebles. Razón Penaflores, 10, comercio de baúles y maletas.

ALQUIL piso amueblado, sitio céntrico; baño, gas, ascensor, precio muy económico. Informes: Urbietta, 30, ultramarinos.

A MITAD de precio vendo gramófono-mañeta, gramola-mueble, estufa gasolina y un colchón. Larramendi, 11, quinto, derecha.

A PRECIOS sin competencia, enseñanza rápida de contabilidad, mecanografía, francés e inglés. Razón: Bengoechea, 3, 3.ª, Deha.

APRENDIZ adelantado se precisa en la peluquería Vergara, 13.

ARREGLO básculas, balanzas de todas clases. No confundirse, que Casa "Samsó" garantiza el arreglo. S. Martín, 58. Telf. 12-8-57.

AYUDANTE tornero mecánico, se ofrece, con cuatro años de prácticas. Razón en esta Administración.

A 2 Ptas. se limpian trincheras niño sin estropear la goma; de mayores, a 4 y 5 ptas. Marina, 11, 1.ª, izquierda. Telf. 14-9-15.

BASCULAS y balanzas nuevas y de ocasión. Se venden, y arreglamos toda clase aparatos pesar. S. Martín, 13, taller básculas "Riata".

BATAS de señora sobre medida; entrega inmediata. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

BORDADORA a mano, necesita aprendiz y aprovechantías adelantadas. Larramendi, 4, tercero, derecha.

CAJAS registradoras "Krupp". Avenida Alfonso XIII, número 14. Teléfono 14-7-39. San Sebastián.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASAS. pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Ines" (Ategorrieta) teléfono 40-64.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene". Segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legarri, 9. "Al Centro de Ocasión".

CRIDA para todo con buenos informes, hace falta. Informarán en esta Administración.

CUOTAS. Equipos completos sobre medida, con correa y botas, 18 prendas reglamentarias, 265/50 Ptas. Easo, 4. Víctor Heras.

CUOTAS: Uniforme completo, nuevo, muy barato. Informarán: Plaza Easo, número 6, comestibles.

CHACOLI. Se vende una partida clase superior, por bocoyes o medias pipas, en "Los Cosecheros", Atocha, S.: San Sebastián.

CHICA 13 a 14 años para cuidar niños, hace falta, presentada por sus padres, en Zabaleta, 37 bis, portería.

"CHRYSLER" modelo 50, en buen uso, se vende, magnífica ocasión. Informarán: Isabel la Católica, 6, primero, derecha.

DESEASE comprar coche 10-HP., conducción interior, cabriolet o falso cabriolet. Hernani, número 9.

DISCOS irrompibles. Novedad sensacional. Remitimos por correo sin aumento. Pidan catálogos. Casa Díaz, Avenida, 3.

PUQUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chitche y cucarachas 0'90 todo. Nay. S. Lorenzo, 12.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta, Guetaria, 5.

GANGA. Vendo bonita granja avícola; tiene villa, gallineros, conejeras, palomar, huerta. Facilidades pago. Usandizaga, 16, 1.ª, Deha.

GRAMOFONOS. Arreglo mecheros, estilograficas; pongo cuerdas, vendo sueltas y kgs.; compro papeletas. Plaza Escuelas, 4, vaciador.

GRAMOFONOS de todos los precios, buenas marcas; discos y relojes, al contado y a plazos. Easo, C, quinto. Hay ascensor.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-68.

GRAMOLA eléctrica con alta-voz, seminueva, se vende de ocasión, propia establecimiento café, bar, etc. Trueba, 6, 2.ª, Deha.; S. S.

HACE FALTA aprendiz adelantado o aprovechantía de sastre. Autonomía, 1, cuarto.

HACE FALTA una buena oficiala de sastre, en Urbietta, 6, primero.

HALLAZGO gato negro, domingo noche, con una medalla y fecha. Está en Príncipe, 22, portería.

HUEVOS de mercado, se reciben diariamente, 4 pesetas docena. Mercado de San Martín, puesto número 84.

IMPERMEABLES y trincheras, capitas, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. "Petit Paris". Unica, Urbietta, 39.

MATRIMONIO con un niño, alquila habitación con 1 cama, exterior, soleada y buenas vistas, módico. Calle Prim, 26, 5.ª, izquierda.

MUEBLES, gran lote, comedor nogal y dormitorio tres cuerpos, modernos, 1.300 pesetas, somiers, mallas, Urdeneta, 4, Anglés.

MUY BUENA modista especializada se ofrece a domicilio y en su casa. San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

NOVELAS léanse cómodamente en casa por unos céntimos suscribiéndose a Biblioteca Popular. Guetaria, 21.

OBREROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos. "Petit Paris". Urbietta, 39.

OCASION. Se vende "Fiat" 7-HP. berlina, 2 asientos, tipo lujo. Informarán: Garaje Garnier.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit Paris". Urbietta, 39. Sánchez. Bolsos y carteras.

PELUQUEROS. Se dan lecciones de corte de pelo, ondulación Marcel y al agua. Plaza de Bilbao, 1, peluquería.

"PETIT PARIS" es la dirección acertada para comprar bien paños, abrigos, mantas lana y de algodón. Urbietta, 39. Sánchez.

"PETIT PARIS" presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: "Petit Paris". Urbietta, 39. Sánchez.

PIANO Cuando entréis en clase del Conservatorio de Música, admirar el "Kastner" regalo de Aguirre; vende Elcano, 4, primero.

PIANOS. ¿Tenéis el piano o pianola desarmado? Llamad a Aguirre; os afinará y arreglará barato. Elcano, 4, 1.ª Telf. 13-0-44.

POCA familia desea muchacha informada, plancha lisa y frotar. Guetaria, 3, portería.

REGISTRADORAS "National" seminuevas. Avenida de Alfonso XIII, número 14. Teléfono 14-7-39. San Sebastián.

REPARACIONES de calzados; rapidez y esmero en los trabajos; mediasueles a la hora; precios módicos, Paseo Colón, 21.

SE ALQUILA habitación a matrimonio o persona sola, muy espaciosa. Darán razón: Paseo de Atocha, letra O, primero, B.

SE DAN vuelta trajes de caballero, especialidad gabanes, gabardinas. Easo, 19, 2.ª izquierda.

SE DESEAN dos únicos huéspedes, preferible amigos; y se ofrece modista para las casas muy económica. Easo, n.º 12, 4.ª izqda.

SE DESEA un ama de cría para criar en su casa. Razón en esta Administración.

SE HA EXTRAVIADO reloj-pulsera señora. Por tratarse recuerdo familia se ruega entrega P. Easo, L, 2.ª, Izqda.; se gratificará.

SE HA RECIBIDO lana vellón, de Burgos, a 5'75 el kilo, y lana merina, a precios económicos. Fuenterrabía 38.

SE LIMPIAN trincheras y plumas a 4 y 5 pesetas; trajes de caballero muy económicos. San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

SE NECESITAN 75.000 pesetas para colocarse esta ciudad, 1.ª hipoteca finca; se pagará el 7 % al año. Usandizaga, 16, 1.ª, derecha.

SE NECESITA socio con dinero para negocio en marcha, estará al frente del mismo, viviendo en la casa. Usandizaga, 16, 1.ª, Deha.

SE OFRECE oficial peluquero sabiendo cumplir su obligación. Razón: Urbietta, 15, vaciador.

SE VENDE una carretada leña, cualquier precio. Informarán, General Jáuregui, 16, bodega.

SE VENDEN camas, dos armarios de luna, un lavabo y otros enseres, todo casi nuevo. Razón: Usandizaga, 18, cuarto, izquierda.

SE VENDE camioneta "Shneider", para 150 kilos, a toda prueba, o cambio por una pequeña. Razón: Corresponsal V. Urrechda.

SE VENDEN carro mano, cierre y puertas usadas vascas; muebles estilo vasco y modernos. Trueba, 4, carpintería.

SE VENDEN los "Episodios Nacionales", de Galdós; un gramófono y un coche de niño. Trueba, 4, carpintería.

SE VENDEN los muebles de un piso en muy buenas condiciones, sueltos o en conjunto. Informarán Plaza Centenario, 3, portería.

SE VENDEN un sillón, una mesita de escritorio, un comedor y varios muebles. Avenida, n.º 4, 2.ª.

SIRVIENTA se desea acostumbrada a servir en bar y que sepa vascuence. Informarán en esta Administración.

TRAJES caballero y niño, niño y drill, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRAJES de buzo, caballero y niño, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO BAR, piso, comedor, cocina hermosa, gran Sociedad, precio arreglado, renta barata. 31 de Agosto, bar "Quirico-enea".

TRABAJOS en anea, paja, rafia, y cuerda palma y rejilla, para sillones. Sin competencia. Juliana Basabe, sillera.—HERNANI.

TRASPASO negocio de muebles con tienda vivienda, taller de somier y ebanistería. Informarán teléfono 11-2-31.

VENDESE ocasión máquina bobina "Singer"; otra de punto, y otra escribir "Royal". San Martín, 6, entresuelo.

VENDESE varias máquinas escribir, gran ocasión. Oficina y portables; una multico-pista. San Bartolomé, 5, tercero. Tel. 1-48-17.

VENDO chalets en Ategorrieta y Ondarreta; caseríos; pisos desde 8.000 ptas. Mardura, General Jáuregui, 3, tercero.

VENDO máquina escribir "Underwood" pesetas 750, 550; artículos escritorio, grapas Bostitch. Basaguren, Fuenterrabía, 19, 4.ª.

VENDO traje militar, seminuevo, artillería o ingenieros. Razón: Príncipe, 47, panadería.

ZAPATERIA Azcarate, mecánica, de reparaciones; mediasueles en una hora; especialidad suelas crepé. S. Bartolomé, 5. T. 12.777.

TOS GRIPPE-BRONQUITIS
CURACION SEGURA CON
"MOCOLINA DE CALBETO"

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota, a remonte, para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, Salaverria II y Zabaleta contra Jurico e Iturain; segundo, Chacón y Abarrisqueta contra Orio y Bengoechea.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía lírica de Eugenio Casals. Funciones para hoy: A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, el sainete en un acto, dividido en tres cuadros, "El Santo de la Isidra", y la zarzuela en un acto y cuatro cuadros "Los de Aragón", con el tenor Faustino Arregui.

TEATRO DEL PRINCIPE.—Temporada de cine sonoro. A las cinco, siete tarde y diez y cuarto noche, "Revista Paramount". "El músico irresistible" (cómica) y "The Broadway Melody".

SALON MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas a las cinco y media, siete y media tarde y a las diez y cuarto noche, proyectándose "Diario Metro núm. 8" y "La Pierecilla Domada", en siete partes.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto noche. "Perilla toca la gaita" (cómica) y "Chicago a medianoche", siete partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de cinco a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche, proyectándose "Griselda, te amo!", nueve partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Diario Metro núm. 7". "El k. o. de Periquito" y "La isla de los naufragos", seis partes.

LA PERLA DEL OCEANO.—Gran festival para esta tarde, de seis a nueve.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio de un variado programa que se anunciará por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

Millares

de enfermos, desahuciados ya, se han curado radicalmente de catarros, bronquitis crónicas, asma, gripe, tuberculosis, etcétera, con el **PULMOZONOL**, que obra directamente por **INHALACION** sobre los pulmones, desinfecta, descongela, cicatriza todas las lesiones. Un solo frasco os convencerá que vuestra curación es un hecho. Venta en Barcelona: J. Martín, V. Ferrer, doctor Andreu, Segalá, Uriach, La Cruz. Frasco: pesetas 6'70.

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y cobreado Fábrica de paraenques para automóviles. Lorenzo Apellániz.—EIBAR.—Teléfono 377.



EL CONTRAVENENO DEL ORGANISMO

El estreñimiento intoxica lentamente el organismo. Las materias pútridas que se dejan fermentar varios días en el intestino, vuelven la sangre viscosa, lo que trae las peores consecuencias. Los que sufren de estreñimiento deben de pensar en ayudar la función intestinal y liberar su organismo de estas toxinas. Con toda seguridad obtendrán estos resultados tomando todas las mañanas una cucharada de **Magnesia SAN PELLEGRINO**. Exigid siempre la marca del Santo Peregrino, cruzada por la firma PRODEL en cada frasco o cajita de una toma.



=Vichy Catalán=

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo

Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios

De venta en principales farmacias y droguerías

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En San Sebastián: 6 meses, 6 pesetas; 12 meses, 12 pesetas. En el resto de España: 6 meses, 9 pesetas; 12 meses, 18 pesetas. En el extranjero: 6 meses, 17 pesetas; 12 meses, 33 pesetas. En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCION TELEGRAFICA "VOZ"

TIEMPOS NUEVOS

Religión y política

"Recogió 'El Sol' y reprodujeron otros colegas un artículo publicado en la 'Semana Parroquial', de la Paloma, que mucha gente lee con sorpresa y algunas comentan con asombro. El trabajo aludido, que lleva el título 'Lo único necesario', está resumido en aquella parte, la más clara y la más substancial, en que se dice: '¿República? ¿Monarquía? Lo que el pueblo quiera darse. No es pecado ser monárquico ni ser republicano. Lo mismo puede ser santo un republicano que un monárquico. Los pueblos tienen derecho a elegir la forma de régimen que más conveniente juzguen para el bienestar de los ciudadanos'."

Esta declaración, tan clara y tan rotunda, se completa con esta otra: "Lo disparatado y absurdo es creer que la religión debe cambiar con el cambio de régimen, o creer que la religión alcanza vida más próspera en un régimen que en otro, o que la religión tiene preferencia por una determinada forma de gobierno."

Tan profundas son las raíces que en España echó el ultramontanismo, gracias a las predicciones ignacianas, confundiendo e identificando los dos poderes, el espiritual y el temporal, sometiendo éste a aquél, que habrá quien de buena fe, entre los católicos, crean que la "Semana Parroquial de San Pedro el Real" ha escrito algo vitando y que debe ser motivo de inmediata censura canónica.

Bueno será que la gente se vaya enterando de que en esta gran transformación del espíritu público, de la conciencia intelectual del país, felizmente la Iglesia española no queda aislada formando una zona aparte. No. Entre nuestros elementos eclesiásticos, felizmente se nota también ese cambio que a muchos desconcierta y a los viejos políticos trastorna.

Si quisiéramos herir modestias y provocar molestias, ¡qué fácil nos sería traer aquí una larga relación de hombres de iglesia, jóvenes, inteligentes, prestigiosos, que piensan y discurren como hombres de su tiempo, conociendo admirablemente lo que hay de dogmático y lo que hay de opinable en estos grandes problemas políticos de nuestros días! Los que otra cosa supongan—y los hay en las altas jerarquías de la Iglesia española—les está reservado un seguro desencanto, una gran desilusión, una enorme adversidad. El espíritu liberal e inteligente de muchos sacerdotes prestigiosos no se deja engañar.

Saben que en Roma la fuerza máxima del catolicismo, por su poder y por su valer espiritual, se está obteniendo gracias a los católicos norteamericanos. Saben de igual modo que los católicos alemanes (que forman en el centro) son hoy los grandes defensores de la República del Reich. Saben, en fin, que en Suiza, mosaico de religiones y de idiomas, en aquella democracia republicana, modelo de organizaciones políticas, son los católicos elementos de un vigor y de un poder incontrastable.

Vuelven los ojos a todas las Repúblicas de América, y allí ven cómo se armonizan la forma de gobierno y la plena libertad de las

creencias, llevando la Iglesia católica, en donde tiene que competir con otras religiones, una vida de respetos y de triunfos.

Si ven en Bélgica, a pesar de la fuerte división confesional de sus habitantes, ser respetadas sus ideas, advierten que no lo están menos en Francia, donde Roma ampara y defiende las instituciones republicanas contra los Daudet, los Maurras y demás católicos de "l'Action", que las atacan.

Cuando llegue el momento, más o menos inmediato, de ver lo que en España hay de valores reales, después de la liquidación realizada de los que estaban en curso, se verá que en el orden religioso también han muerto, por fortuna, muchas, muchas preocupaciones y prejuicios."

(De La Libertad, de Madrid.)

Círculo Mercantil e Industrial

JUNTA GENERAL ORDINARIA

Se convoca a Junta general ordinaria del Círculo Mercantil e Industrial de San Sebastián, para el domingo, día 11 de enero de 1931, a las diez y media de la mañana en primera convocatoria, y a las once en segunda.

ORDEN DEL DIA

- 1.ª Lectura y aprobación del acta de la Junta general ordinaria anterior.
- 2.ª Lectura y aprobación de la Memoria del ejercicio de 1930.
- 3.ª Lectura y aprobación de las cuentas de dicho ejercicio.
- 4.ª Elección de los cargos que corresponden renovarse.
- 5.ª Propositiones generales.

San Sebastián, 7 de enero de 1930.
El presidente, Mariano Valentin Coca.
Campeonato de Guipúzcoa de «Ping-pong». Existe verdadera expectación por presenciar el partido que esta noche han de jugar los campeones señores Ugarte I (del Náutico) campeón de Guipúzcoa, y Santos (del Casino de Tolosa).

Este partido es esperado con tan gran interés debido a que los participantes están inmejorablemente clasificados, y de aquí la expectación que ha despertado el anuncio de este encuentro.

Sabemos que acompañando al campeón tolosano vendrán buen número de sus entusiastas partidarios.

Los partidos darán comienzo a las diez y media de la noche y se jugarán por el siguiente orden:

- 1.ª Santos-I. Ugarte.
- 2.ª Parrón-Urquiola.
- 3.ª Londaiz- J. Ugarte.
- 4.ª Caro-Dorronsoro.
- 5.ª Fernández-Amilibia.
- 6.ª Zepelín-I. Ugarte.

Una vez que se reciban todos los trofeos que han sido prometidos con tal fin, se expondrán en los salones del Círculo.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

8 ENERO 1901. ♡ Tanto frío hacía, que un pescador llamado León, que salió a pescar sólo en un bote, se quedó tan aterido de frío, que no podía realizar movimiento alguno para gobernar la embarcación, la cual tuvo que dejar que fuese a la deriva. Al cabo de unas cuantas horas reaccionó un poco y pudo llegar al puerto de Guebaria cuando aquí se le daba ya como postre helado, de los peces.

♡ Acertaron los meteorólogos espontáneos, pues salió el viento Sur, se suavizó la temperatura y los que estaban al lado de las "chimenetas" se lanzaron a la calle. Pero pronto comenzaron a renegar porque decían que el viento Sur sopla con demasiada violencia.

♡ Celebró sesión el Ayuntamiento y se comenzó aceptando la invitación del párroco de Santa María para la misa mayor del día de San Sebastián.

Se suprimieron las estaciones telefónicas de los tenientes de alcalde, de los mercados y del Laboratorio Químico, pero se subió el sueldo a los clarineros municipales.

Se admitió una real orden sobre aprovechamiento de las aguas de unas regatas y se dió un voto de gracias al ministro de Agricultura. En cambio, se acordó recurrir en alzada contra una disposición del gobernador, referente a unas aguas en litigio con la Vasco-Belga.

El alcalde dió cuenta de que marchaban por buen camino las negociaciones que seguía con el escultor señor Querol, para traer el grupo escultórico de Legazpi que estaba en unos cajones en el muelle de Manila.

Se acordó por último la adquisición del local que ocupaba el Asilo de San José, pues la benéfica institución pasaría pronto al edificio de la calle de Prim.

♡ La representación de la ópera francesa, "Les Cloches de Corneville", que el público conocía en español, constituyó un éxito completo para la compañía. El público, que casi llenaba el teatro, salió muy complacido.

♡ LA VOZ trae extensos detalles del naufragio del vapor de esta matrícula "San Antonio" y de la odisea de su tripulación hasta ser desembarcada en Llanes.

♡ Presentaron una dimisión colectiva, un cabo y diez bamberos, pero no se decía por qué. En el acto se nombraron otros.

Joven herido por un disparo

El alcalde de Zumaya envió ayer una comunicación al gobernador civil, dándole cuenta de un intento de homicidio llevado a cabo en aquella villa, a las once y media de la noche anterior.

El criado del caserío «Ascorte», de aquel término, llamado José María Huegún y Huegún, de 23 años, desde la ventana de su dormitorio hizo un disparo de escopeta contra un grupo de jóvenes que pasaban a cierta distancia del caserío, resultando herido el joven de 22 años, José María Eizaguirre.

Ateneo Guipuzcoano

Esta tarde es la fiesta dedicada a los niños de las Escuelas Públicas

Hoy, jueves, a las cinco en punto de la tarde, se repetirá la fiesta infantil que ayer se celebró en el Ateneo. La de hoy se dedica a los niños de ambos sexos de las escuelas públicas de San Sebastián, que asistirán en número de 250 acompañados de sus respectivos profesores.

El programa es exactamente el mismo y únicamente variará algo en la última parte. Y es que los prestigiosos industriales señores Louit, Lizarriturry y Rezola y don Guillermo Niessen, han remitido generosamente regalos en número suficiente para obsequiar a todos los escolares que concurrirán a la fiesta. Por consiguiente, además de los libros—adquiridos exclusivamente con donativos hechos por los socios del Ateneo—se les entregará a cada uno, barritas de chocolate, perfumes, cortaplumas, blocks de notas, polvoreras y jabones, según el sexo de los favorecidos.

Hay también, para sortear entre los mismos, 16 objetos en "bakolito"—vasos escolares, tinteros, jaboneras, aguabenditeras, etcétera—. Como instrucciones para el sorteo diremos que cada libro llevará un número y terminado el reparto, se procederá a sacar de una urna los 16 números correspondientes, entregándose a los favorecidos el regalo que prefieran.

Debemos consignar también que "Unión Radio" ha montado una magnífica instalación para amenizar la fiesta durante las proyecciones cinematográficas y la actuación de los señores Lagarde y Pison.

Por último, la Comisión organizadora ruega a los señores socios, para evitar aglomeraciones, se abstengan de concurrir a este festival, ya que de él han disfrutado con el del día de Reyes, y es deseo de que del Salón disfruten los niños invitados.

Academia Médico Quirúrgica de Guipúzcoa

La velada necrológica en memoria del doctor Urrutia

Esta Academia ha dispuesto que la sesión del próximo sábado, día 10, se dedique en homenaje a la memoria del ilustre médico donostiarrá, doctor don Luis Urrutia (que en paz descanse), para testimoniar así su admiración y afecto inextinguible al que fué su maestro y gloria.

No dudamos que en esta sesión memorable los salones del Colegio Médico se han de ver concurridísimos con la asistencia de la mayoría de los médicos guipuzcoanos y de ilustres representaciones de las Academias hermanas de Vizcaya, Alava y Navarra.

Harán uso de la palabra los señores siguientes:

- Don Alberto Anguera.
- Julian Bergareche.
- José Beguiristain.
- Benigno Oreja, por los compañeros guipuzcoanos.
- Victoriano Juaristi, por la Academia Médico Quirúrgica de Navarra.
- Claudio Armendariz, por la Sociedad de Estudios Vascos.
- Félix Eusaeta, por el Colegio Oficial de Médicos de Alava.
- Cesáreo Díaz Emparanza, por el Colegio Oficial de Médicos de Vizcaya.

La sesión comenzará a las seis y media en punto de la tarde y la entrada a la misma será pública.

Ayer, en los Carmelitas

Solemnes funerales por el mariscal Joffre

En la iglesia de los Padres Carmelitas se celebraron ayer, a las once de la mañana, los funerales que la colonia francesa dedicaba al mariscal Joffre.

Al solemne acto, en el que predicó un religioso francés, asistieron los gobernadores militar y civil, alcalde de la ciudad, comandante de Marina, presidente de la Audiencia, Dr. Leremboure, presidente de Antiguos Combatientes, doctor Vic, cónsul de Francia y otras personalidades, así como los miembros de la Casa de Francia y Colonia francesa de nuestra ciudad.

El acto fué muy solemne.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos

NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA



RENTERIA. — La Junta directiva de la Sociedad Lagun-Artea, con las autoridades y asilados, después del reparto de juguetes celebrado el día de Reyes. (Foto Figursky.)